

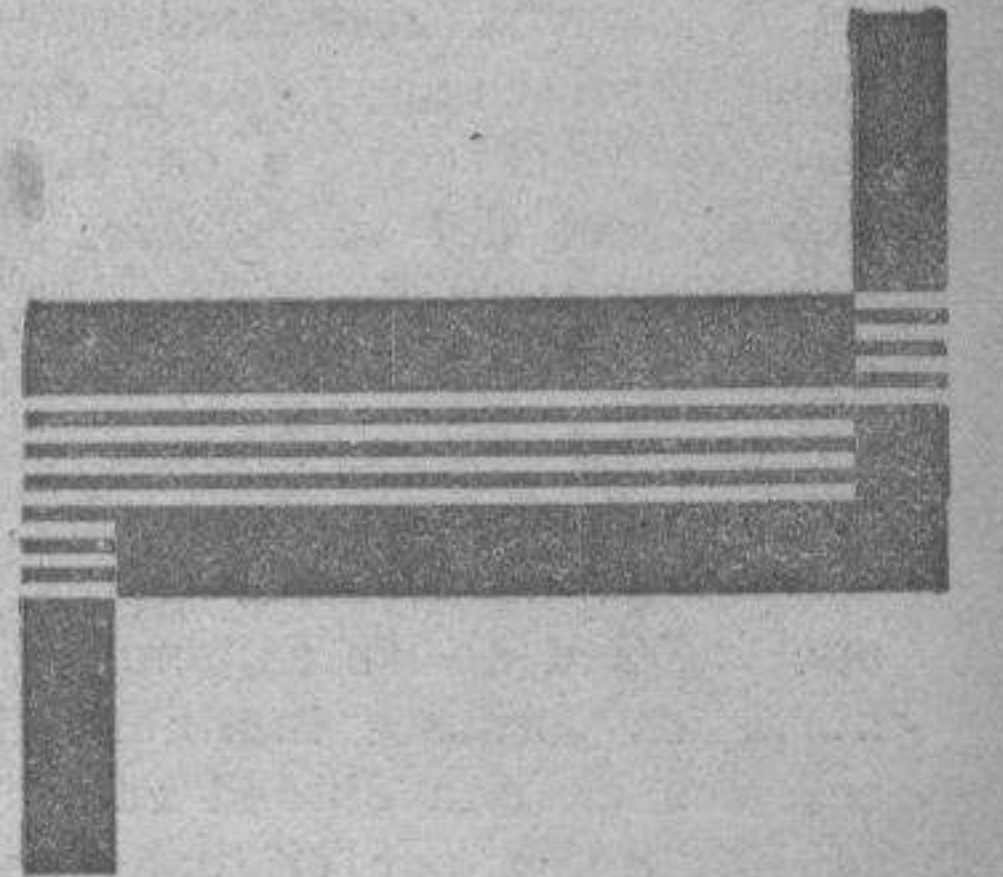
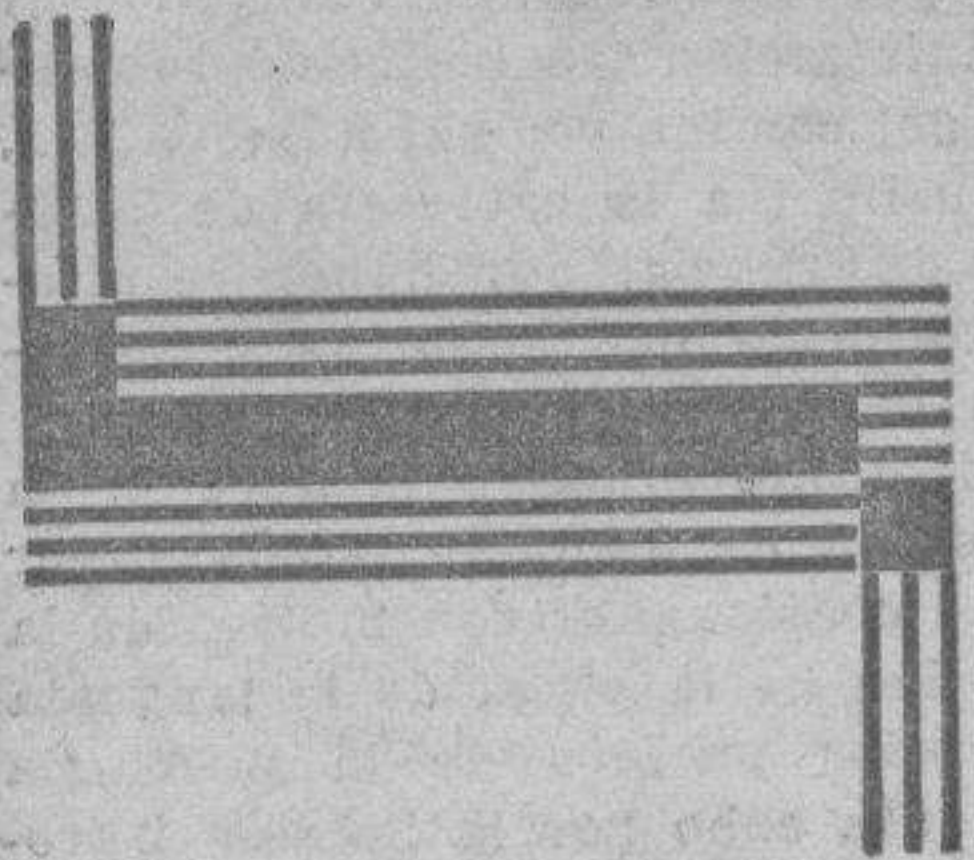
# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Domingo, 14 de octubre de 1934

Núm. 2.765



**I**dealizar la acción es atraer el sentimiento hacia nuevos hechos. Idealizar lo que, estático, pertenece a nuestra intimidad ciudadana y nuestros valores estéticos, es hacer Ciudad, en este caso Zaragoza.

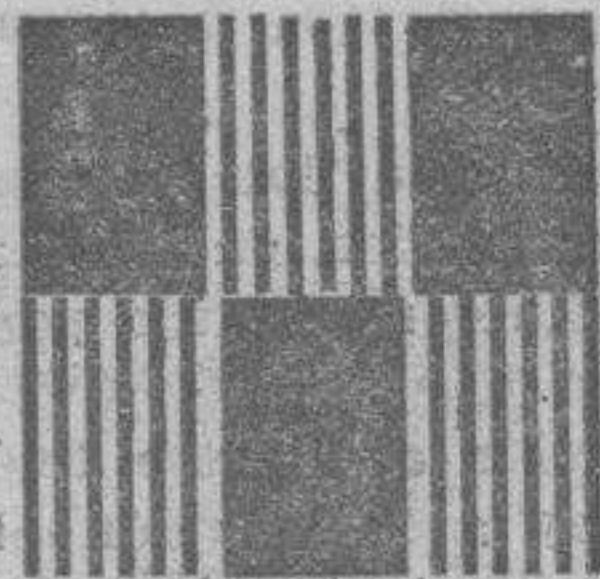
Bellas arboledas las nuestras. De ellas a la urbe el Ebro, padre. Luego la mole gigantesca y sagrada del Pilar. La "foto" que reproducimos es una idealización de nuestras bellezas. Mas tal idealización que entra en el alma por los ojos y embriaga los sentidos con el licor generoso del puro y noble zaragozanismo.

Alamos que comienzan a desnudarse por el roce del otoño. Esos troncos, que tienen una como vitalidad humana, dan idea de atarazamientos y de suplicios internos, como si cada árbol tuviese un pecado humano lacerándole el corazón.

Luego el agua, ya fría de día otoñal, deslízase con pausa, casi con solemnidad. Es que detiene su avance para envolver a Zaragoza en el rumor de la leyenda traída de lejanos espacios.

Luego la sombra de la basílica, maximidad de idealización, reposo y meditaciones.

Idealicemos nuestra Tierra, nuestra Ciudad, nuestra vida. Campo, agua y templo. Unión de todas las existencias, que de ellos salimos, en ellos vivimos y a ellos han de volver nuestras cenizas. Luego, la eternidad.



**C**ontraste riguroso: de la alameda casi urbana a las alturas pirenaicas. Salto de avión.

Estos nuestros pastores ansanos han convertido en refugio un nido de águilas. El espacio montañoso es su solaz; la cabaña, su lugar de descanso; el sol, que les alancea blandamente el rostro, regocijo de su sencillez casi primitiva y el hogar, allá abajo, estadio de sus pensamientos y rincón de sus anhelos.

La carne cuelga de una rama podada. Los pastores comentan las leves incidencias de su trabajo. En la hondonada pasan los hombres como gusanos de campo. Una caballería semeja un animal pequeño que busca refugio con paso tardo.

El día avanza, rítmico y sosegado.

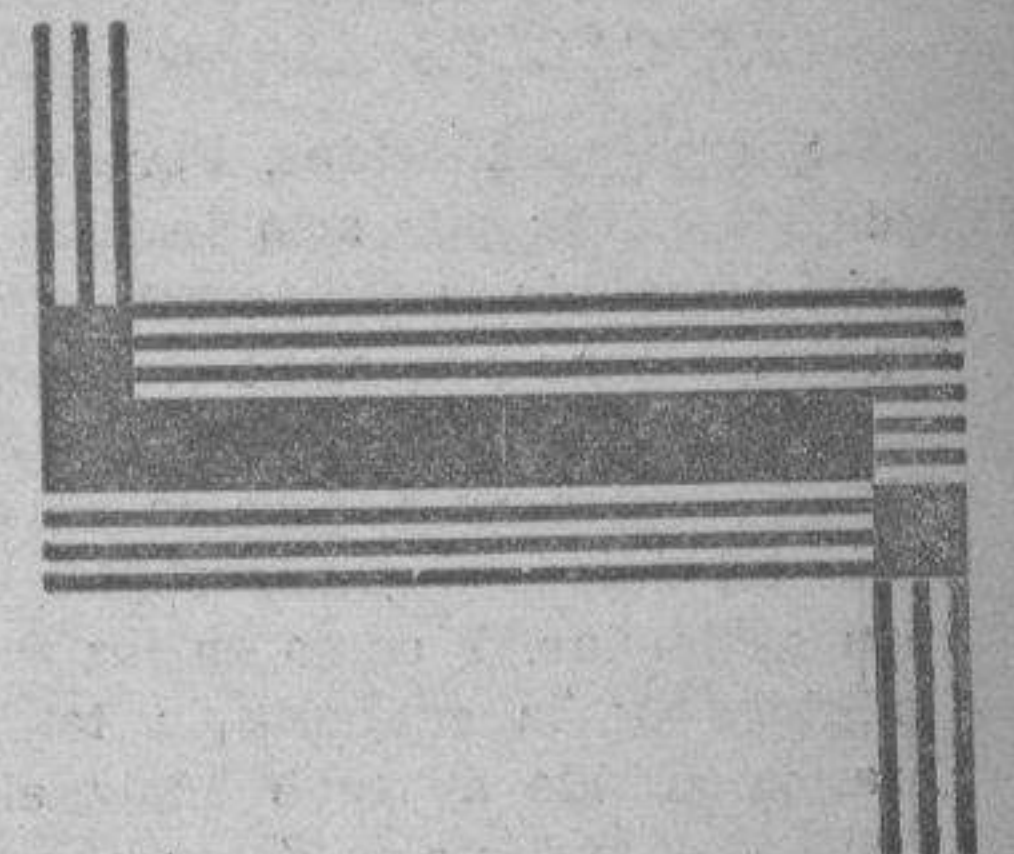
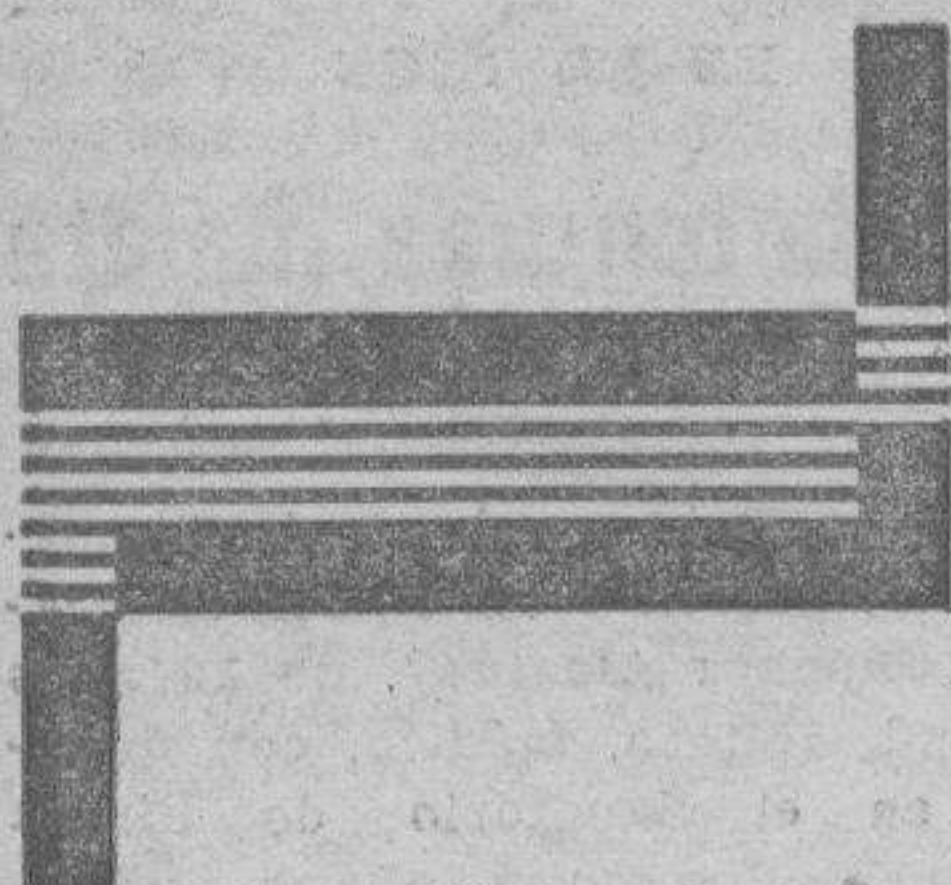
Silencios largos; miradas contemplativas; perspectivas enlagadas de luz de las cumbres a los valles. Más arriba el dosel de lumbre solar. Una nube de cándido blancor.

Al atardecer la boira asciende, con mansedumbre, persistente hasta lo irrefrenable y alcanza, en momento crepuscular, alturas en las cuales, horas antes, volaba la viva saeta de plumas que son el gavilán y el águila.

En el refugio duermen unos pastores.

Reposo infinito.

Los hombres han entrado a formar parte de la noche.



# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES

### ZARAGOZANOS

#### LA CIUDAD ILUMINADA

Días pasados nos lamentábamos de la deficiencia del alumbrado, que deja en semipenumbra a la ciudad para sonrojo de indígenas y burla de forasteros.

Ahora que Zaragoza ve trocada la monotonía del estruendo cotidiano por la heteróclita desarmonía festera, los raudales de luz que inundan las principales vías son como el pregón de la desidia municipal que preside todo lo relacionado con el ornato ciudadano y el esmero en atender las necesidades del vecindario.

Hemos dicho muchas veces, sin que nuestras denuncias hayan encontrado eco en quien debiera desvirarse por atenderlas y subsanarlas, que ni concejales ni técnicos hacen, con la oportunidad de las exigencias de cada hora, los estudios luminotécnicos necesarios en una ciudad como Zaragoza, envidiada por el lugar geográfico que ocupa, por su realidad presente y por el porvenir que le está reservado. Más, siendo paso obligado de caravanas turísticas y el centro religioso de innumerables peregrinaciones.

Pedir que la ciudad estuviera siempre iluminada como en el período de fiestas sería demasiado, teniendo en cuenta las posibilidades económicas del Ayuntamiento. Pero de eso a que estemos padeciendo esta monomanía de despreocupación municipal va un abismo imposible de salvar ni aun con la transigencia del hombre más paciente y resignado.

Las calles inundadas de luz, por lo menos previstas de una bien estudiada combinación luminotécnica, dan extraordinario realce a la ciudad, produciendo excelente impresión en el visitante. Quien entra en Zaragoza durante el período normal y transita por sus calles casi sin luz siente la pesadumbre de quien camina por las callejas de una aldea a la que no llegó todavía la bienhechora civilización. Que, aun no llegando aquí a ese extremo, bien está la comparación si se tiene en cuenta la distancia de los extremos comparados.

La ciudad iluminada debiera ser como la cuña rectificadora de la despreocupación municipal. El servicio del alumbrado público debe ser atendido en razón directa a su importancia y a la misión que le está encomendada.

Y como todos los zaragozanos contribuyen, proporcionalmente a sus posibilidades, al sostenimiento de la ciudad, todas las calles, las largas y las cortas, las anchas y las estrechas, las nuevas y las viejas, las señoriales y las democráticas, las de gran circulación y las quietadas, deben ser igualmente mimadas, sustituyendo el actual alumbrado por otro decoroso, que no obligue a caminar con otro suplementario de bolsillo.

Una ciudad sin luz es como la sentina donde se esconden, vergonzosas, las deficiencias de una deplorable orientación municipal.

Vamos a rectificar. Todavía es tiempo...

SOL EN LO ALTO Y POLVO EN LAS CALLES ZARAGOZANAS

Somos agradecidos. Por eso no podemos pasar por alto lo bien que se está portando la temperatura para ponerse a tono con el período festero.

Después que la Comisión de Festejos hizo público su programa ni un solo día ha dejado de lucir el Sol en todo su esplendor. Y como en los días más álgidos de la canícula la temperatura ha subido de tono hasta el punto de hacer sudar a la gente que se echa a la calle dispuesta a gustar las exquisiteces programáticas de la Comisión.

El festejo que más se ha lucido con la ambientación de la temperatura ha sido la fiesta taurina. Tardes típicas Sol en las cumbres de los rascacielos zaragozanos, sol en sus amplísimas

vías, sol en la arena, candente para que el tópic no descienda ni un solo peldaño de su manidje ochocentista.

Los viejos recordamos muchos pilares. Fiestas tradicionales durante la que tuvimos que echar mano del socorrido gabán y de la bufanda de siete pelos para acorazarnos contra el cierzo.

Aquello de que "cualquiera tiempo pasado fué mejor" no reza con la temperatura con que adoba, este año, los festejos pilares la Comisión organizadora. Porque, indudablemente, ella y no otra milagrosa intervención es la que nos provee de la adecuada temperatura para que no sintamos la defraudación de unos festejos propios de aldea medianamente situada al nivel de la bienhechora civilización.

Todo está muy bien, y pasar por este detalle realmente elogiado entraría de lleno en los terrenos del desagrado.

Pero permítansenos un levisimo reparillo. Ya que la Comisión ha contado con el beneplácito de la temperatura para que no se desluzcan los festejos, debía preocuparse de que las calles estuvieran mejor regadas, condición indispensable para que el deambuleo callejero tenga todas las características de lo agradable y la justa medida de una ambientación típicamente festera.

En cuanto el Sol traspone el horizonte ciudadano el tránsito por las calles de la ciudad no puede hacerse sin peligro de ingerir millares de microbios flotantes. El intento de un paseo por el de la Independencia, en cuanto la luz diurna alcanza tonalidades grisáceas, equivale a vestirse con la poco atrayente capa del polvo callejero, detalle que dice poquísimo en favor de quienes debieran velar por la comodidad de indígenas y forasteros.

Y ya que la Comisión de Festejos tiene tanta ascendencia sobre los meteoros, dedique una pequeñísima parte de su gran influencia a conseguir del Ayuntamiento que los mangueros rieguen, para evitar las nubes de polvo que ahogan el entusiasmo festero.

### Frontón Aragonés

Domingo, 14 de octubre, a las cinco de la tarde, extraordinarios partidos

Primer partido, a 35 tantos  
**ARAMBURU II y GAZAGA (rojos) contra UNZUETA y CELAYA I (azules)**

Primera quiniela a cinco tantos.  
 Segundo partido, a 35 tantos

**ISASI y CHURRUCA (rojos) contra LARREA y ARAMBURU (azules)**  
 Segunda quiniela a cinco tantos.

**NOCHE**  
 Dos extraordinarios, partidos

Primer partido, a 35 tantos  
**OSA III y PRADERA (rojos) contra GARMENDIA e IRIONDO II (azules)**

Primera quiniela a 5 tantos.  
 Segundo partido, a 40 tantos

**FORURIA y ALLENDE (rojos) contra RICARDO y JAIME (azules)**  
 Segunda quiniela a 5 tantos.

**GRAN CIRCO FEIJOO**  
 (INSTALADO EN LA FERIA)  
**HOY, 3 FORMIDABLES FUNCIONES**  
 A las 4:30 de la tarde,  
 7 y 10:30 de la noche  
**COLOSAL SUCESO DE TODA LA COMPAÑIA**

#### UN DIBUJANTE ARAGONÉS

### Alcalde Molinero, en "La Voz de Aragón"

Procedente de Barcelona llegó anteayer nuestro paisano el notabilísimo dibujante Alcalde Molinero.

Artista ante todo, Alcalde Molinero no ha dejado reposar el lápiz vencido por la comodidad y los atractivos festeros. Y aquí está, en las páginas de LA VOZ DE ARAGON, la bellísima muestra de su actividad artística: facilidad de trazo, vigor, elegancia, dominio. Maestro evidente en esta difícilísima técnica de captar la gracia y la emoción de la fiesta española.

Alcalde Molinero ilustrará todas las crónicas taurinas de las corridas de feria.

Nuestra bienvenida al joven artista aragonés.

#### BIEN VENIDO

### El maestro Villa, huésped de honor de la ciudad

En el rápido de hoy noche llegará a Zaragoza el director de la Banda Municipal de Madrid, don Ricardo Villa, invitado para estrenar en Zaragoza, y bajo su dirección, el famoso "Canto a Madrid", del que es autor.

El maestro Villa será nuestro huésped de honor durante los dos días de su permanencia en Zaragoza.

Mañana, lunes, en el Centro Mercantil, dirigirá el concierto que la Banda Municipal y el Orfeón van a interpretar a base de la nombrada composición musical "Canto a Madrid".

Nota simpática es que para este concierto haya ofrecido su intervención la distinguida señorita Pilarín Viñado, profesora de Arpa del Conservatorio.

El concierto del Mercantil se repetirá el martes, en la plaza de Castelar, también dirigido por el maestro Villa.

A recibir al ilustre huésped saldrán hoy a la estación el concejal delegado de la Banda Municipal, señor Uriarte, todos los profesores que componen ésta y los muchísimos admiradores con que en Zaragoza cuenta el maestro Villa.

#### DESDE EL 15

### Lamatrícula de la Escuela Social de Zaragoza

A partir del día de mañana, lunes, de siete a ocho de la noche, queda abierta la matrícula para el curso 1934-35 en la Escuela Social de Zaragoza, en cuya secretaría se darán todos los datos que estimen necesarios los aspirantes.

### FIESTAS Y VELADAS

#### AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Esta entidad ha organizado para hoy, domingo, a las seis de la tarde, un gran concierto que estará a cargo del notable y aplaudido Quinteto Moreno, que interpretará el siguiente programa:

- 1.º "Currito de la Cruz", Urmeneta.
- 2.º "Katuska", Sorozábal.
- 3.º "La alegría de la huerta", Chueca.
- 4.º "Gigantes y cabezudos", Caballero.
- 5.º "La Dolorosa", Serrano.
- 6.º "Pasos Largos", Urmeneta.

#### SESION DE LA GESTORA PROVINCIAL

### Una adhesión al Gobierno por su actuación en los pasados sucesos

Ayer, a las seis y media de la tarde, se reunió en sesión ordinaria la Comisión Gestora provincial.

Presidió don Luis Orensanz y asistieron los diputados señores Zaragoza, Albareda, Jaray, Marina, Martínez y Sáinz de Medrano.

#### LA GESTORA ELOGIA LA ACTUACION DEL GOBIERNO DURANTE LOS PASADOS SUCESOS

Al comenzar la sesión el presidente de la Corporación, refiriéndose a los pasados sucesos revolucionarios, los condena, proponiendo que se haga constar en acta el sentimiento de la Gestora por lo ocurrido, a la vez que su elogio por la actuación del Gobierno en cuanto a ello hace referencia, identificándose en todo momento con quienes en estos instantes gobiernan la nación.

Así se acordó, por unanimidad.

#### ORDEN DEL DIA

Sin otros asuntos que tratar, se pasó inmediatamente al orden del día, siendo aprobados todos los dictámenes, entre los cuales figuraban los siguientes:

**Ponencia de Beneficencia.** — Dictamen proponiendo la supresión del

taller de hojalatería del Hogar Pignatelli, con declaración de excedencia, por supresión del servicio, del maestro del mismo, don José Casanova, y creación del taller de fontanería.

**Ponencia de Fomento.** — Dictamen proponiendo se realicen por administración las obras de reparación del camino vecinal número 311, de Juslibol a la carretera de Zaragoza a Francia, por haber resultado desiertas dos subastas consecutivas celebradas con dicho fin.

Idem proponiendo la aprobación de cuenta de 9.963'90 pesetas por gastos ocasionados con motivo de la extinción de la plaga de la langosta en varios pueblos de la provincia llevada a cabo por la Sección Agronómica provincial.

**Ponencia de Beneficencia.** — Dictamen proponiendo la erección de un monumento al insigne patricio aragonés don Ramón Pignatelli y Moncayo en el Hogar de su nombre, y rogando de la Academia Aragonesa de Nobles y Bellas Artes de San Luis que se encargue de formular las bases del concurso, de resolver éste y de la dirección de la ejecución de la obra.

#### ACCIDENTES DEL TRABAJO

### Estadística del mes de agosto

En el mes de agosto último la Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo ha recibido 160 notificaciones de accidentes, correspondiendo 63 a accidentes mortales y 97 a accidentes que han producido incapacidad permanente para el trabajo.

De los accidentes referidos corresponden 11 a patronos no asegurados, 61 a patronos asegurados en la Caja Nacional, cinco a asegurados en Mutualidades y 37 a asegurados en Compañías mercantiles. Las víctimas de los accidentes fueron 159 españoles y un extranjero.

Los expedientes resueltos positivamente fueron 83. De ellos 31 de muerte, importando los capitales 537.863'93 pesetas.

Las incapacidades permanentes parciales resueltas durante agosto fueron 33, con un importe de 379.505'43 pesetas y las permanentes totales para la profesión 19, con un importe de 344.539'12 pesetas.

Las rentas anuales correspondientes a agosto importan 75.815'42 pesetas, de las que son beneficiarios pensionistas 155 personas.

El importe total de las rentas anuales constituidas hasta la fecha ascienden a 1.159.581'25 pesetas y los beneficiarios de las mismas 2.473.

El promedio anual de coste de las rentas para los derechohabientes de fallecidos es de 14.924'53 pesetas. La de mayor coste ascendió a 64.121'28 pesetas y la de menor coste a 217'30 pesetas. Por indemnizaciones de sepelio se han satisfecho 16.100 pesetas. En las rentas por incapacidad permanente los promedios son: Permanente parcial, 10.744'21 pesetas; permanente total, 17.305'97 pesetas, y permanente absoluta, 24.574'51 pesetas.

#### UNA RELACION

### Consejo Provincial de Primera Enseñanza

Relación nominal de aspirantes a desempeñar interinidades que han solicitado en los cinco primeros días de este mes:

#### Maestras

Cursillistas de 1933 aprobadas en dos ejercicios: Número de orden, 31; número de la lista fusionada, 3; doña Cecilia Villarroya Palomar; idem 32, idem 17, doña Julia Corella Velasco; idem 33, idem 26, doña Inocencia Campillo Miguel.

Meramente tituladas: 431, 1-10-1934, doña María de la Concepción Aguado Ramón; 432, idem, doña Rosario Sarasa González; 433, 3-10-1934, doña María del Consuelo González Bravo; 434, idem, doña Aurora Ramírez Cezeo; 435, 4-10-1934, doña Teresa Parral Agulló.

#### Maestros

Meramente titulados: 258, 1-10-1934, don Bernardino Barón Aranda (Falta móvil de 0'25 pesetas en la copia del certificado de depósito del título); 259, idem, don Jesús Martínez Berganza; 260, idem, don Félix Soría Tabuena; 261, idem, don Francisco Sorribas Gargallo; 262, 2-10-1934, don Angel Lumbreras García; 163, idem, don Ignacio Pison Minguilón; 264, 4-10-1934, don Luis Celorrio García; 265, idem, don Pedro Robles Alcolea.

Sustitutos: 10, 4-10-1934, don Pedro Robles Alcolea.

#### EN EL TREN

### Le robaron una maleta con ropas

Ayer, a primera hora de la mañana, se presentó en Comisaría Mariano Sánchez Alastuey, de 26 años de edad, soltero, médico, con domicilio en el Sanatorio de Pineta (Huesca), denunciando que viniendo a Zaragoza en el tren correo y en el trayecto comprendido entre Casetas y esta ciudad le había sido sustraída una maleta de piel, color cuero.

La maleta contenía la cartilla militar del interesado y varias prendas de uso interior.

### AURELIO LANZON

Medicina general  
 Partos  
 Enfermedades de la mujer  
 Manifestación, 7 - Teléf. 4340

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## FINANCIERAS

### La compensación de cambios

Existe una historia muy interesante respecto a la compensación de cambios, el arma económica que Inglaterra ha manejado para defender sus intereses en la última etapa de la crisis económica cuando Alemania robó pagar sus deudas exteriores.

El sistema de la compensación de cambios data del 14 de noviembre de 1931, cuando los Gobiernos suizo y húngaro hicieron el primer convenio, pero seguramente entonces no se dieron cuenta de que su iniciativa había de marcar una nueva era en las finanzas internacionales.

La baja del stock de oro del Banco Nacional húngaro había colocado a Hungría en una situación tan precaria en el otoño de 1931 que el Gobierno impuso rigurosas medidas restrictivas en el cambio, incluyendo los pagos de las mercancías importadas en una cuenta bloqueada, con las consiguientes reclamaciones de los vendedores extranjeros. Estos se vieron en la alternativa de suspender su comercio con Hungría o aceptar como pagos créditos congelados. Pero el sentido común y la agudeza financiera de los suizos encontró otra solución. Se dieron cuenta inmediata de la anomalía de que mientras los exportadores suizos no cobraban sus créditos en cambio los exportadores húngaros sí que hacían efectivos sus créditos en Suiza. La solución era tan clara que lo extraño era que no se hubiese visto antes. Las medidas de represalias empeoran la relaciones entre ambos países, pero un convenio mutuo podría ser beneficioso para los dos.

El 14 de noviembre de 1931 se firmó el primer convenio entre Suiza y Hungría. Sus bases, que han servido como modelo para todos los pactos análogos, disponían que los importadores suizos de mercancías húngaras pagarían sus compras en francos suizos y en el Banco Nacional suizo, mientras que los importadores húngaros de productos suizos lo harían en pengos y en el Banco Nacional húngaro; los exportadores de cada uno de los dos países serían pagados en su propia moneda de los fondos depositados por los importadores. La balanza comercial entre la dos naciones es favorable a Hungría y se convino en que parte del exceso remanente en Suiza se aplicase al pago de los créditos congelados y la otra parte quedase a disposición del Banco Nacional húngaro.

Tan satisfactorios han sido los efectos de este convenio que el comercio entre los dos países se ha incrementado considerablemente. A las pocas semanas de firmar el tratado con Hungría Suiza firmó otro pacto similar con Austria, en 1932 con Yugoslavia y Bulgaria, en 1933 con Rumanía, Grecia y Turquía y en 1934 con Chile y Argentina. Por su parte, Hungría ha firmado convenios análogos con Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Austria, Checoslovaquia, Bulgaria y Turquía.

En menos de tres años se han firmado más de sesenta convenios de esta clase y su número aumenta firmemente. Algunos países, como Turquía, adoptaron el sistema con entusiasmo, basando en el mismo todo su comercio exterior. El hecho de que muy pocos han sido denunciados constituye su mejor elogio. Algunos de los concluidos con Yugoslavia fueron suspendidos, para proseguirlos tras algunas modificaciones. Es cierto que Austria denunció algunos que eran perjudiciales para su comercio, pero hizo otros más equitativos. Sin embargo, a pesar de su rápido desarrollo, la mayor parte de los expertos no han sabido comprender el verdadero significado de este nuevo sistema económico.

Los países del bloque de la libra y el dólar se han mantenido alejados, con la excepción de la Argentina, que, aunque pertenece al grupo de la libra, ha firmado algunos convenios de compensación de cambio con países pertenecientes al grupo del oro. El aislamiento entre los dos grandes grupos con y sin compensación no es total. Los países que han adoptado el sistema pueden dividirse en tres grupos. El primero comprende los países de Europa Central y Oriental que estaban en una posición análoga a la de Hungría: firmaron convenios entre sí y con las naciones del segundo grupo. Este queda integrado por los países acreedores de Europa Occidental que estaban en una situación más o menos parecida a la de Suiza. El tercer grupo lo constituyen las naciones de América latina.

Entre las ventajas de la compensación una de las más importantes es que permite a los países financieramente débiles comprar unos a otros, así como también a los países fuertes, y a todos ellos vender en los países débiles. Otra es que tiende a reducir las restricciones comerciales, tales como intervención en los cambios, cuotas, tarifas, embargos, etc., cuyo objeto, más que proteger el comercio nacional, lo hace a la moneda y a la reserva de oro. En realidad la compensación estimula el comercio al equilibrar las importaciones e importaciones entre dos países en un sentido ascendente. Estimulando a las naciones a importar para obrar sus ventas exteriores, el sistema tiende a reducir el dumping, a disminuir la depreciación del cambio, a facilitar el pago de las antiguas deudas exteriores. Y sobre todo estimula el espíritu conciliador entre las naciones en sus relaciones comerciales.

El sistema es el mejor modo de aprender la tan necesaria lección de que a la larga los países que no están dispuestos a importar mercancías de otros no pueden esperar el exportarlas. Con el sistema actual del comercio internacional esta verdad queda oculta por la maraña de los cambios y de los créditos internacionales. La compensación deja visible esta verdad, reduciéndola a los términos de una fórmula aritmética que no puede ser mal entendida.

Los defensores de la libertad de comercio dicen que la compensación encorcha el comercio por canales anormales. Aparentemente preferirían un comercio nulo a un comercio "artificial". Si el trigo canadiense es más barato que el húngaro el partidario del comercio libre considera que Suiza debe comprar el primero, sin dar ninguna importancia al hecho de que las compras suizas de trigo húngaro permitan a los exportadores helvéticos recobrar sus créditos congelados, siendo despreciable el costo extra del trigo en comparación con los créditos recuperados.

En la mayoría de los casos la elección no es entre el comercio a través de la compensación o el comercio libre por sus canales ordinarios, sino entre el primero y nada. En otro caso la cantidad de tráfico artificialmente mediante la compensación es muy limitada. Sólo en raras ocasiones se equilibra una balanza por transacciones artificiales de mercancías. A veces la compensación devía el cauce del comercio exterior por nuevos canales, permitiendo a algunos países suministrar a mercados que hasta entonces no se habían considerado "normales", pero estas ventajas no son más extraordinarias que la de cualquier tratado comercial. Los únicos países afectados adversamente por la compensación son los que rechazan el sistema, y cuya es la única culpa si no están dispuestos a adoptarlo. Pero aun indirectamente se benefician del mejoramiento del comercio internacional producido por la compensación.

No es difícil apreciar que cuando se vean en la necesidad de equilibrar sus importaciones y exportaciones la tendencia será en sentido ascendente y no descendente. Y esto lo ha producido ya la compensación. El que el sistema vaya a la supresión de los mercados exteriores difiere muy poco del efecto de la restricción en los cambios, que convierte las operaciones comerciales con el Extranjero en un monopolio gubernamental.

Se argumenta que puesto que el sistema aspira a equilibrar las importaciones con las exportaciones impide que un país acumule grandes reservas en el Extranjero en la forma de inversiones de capital. Indu-

## VIGILANCIA EN LAS VIAS FERREAS

### Del movimiento revolucionario en Madrid



Servicio militar montado para la protección de las vías del ferrocarril, cerca de Madrid.

## SIN NOVEDAD: REFERENCIAS OFICIALES

### MOVIMIENTO DE FUERZAS

El teniente coronel de Estado Mayor señor Alvarez de Sotomayor, nos enteró ayer a mediodía del movimiento de fuerzas de esta guarnición.

Una compañía de Infantería, regimiento número 5, ha salido para Logroño.

También se ha trasladado a Vitoria un escuadrón de Castillejos.

dablemente, en su primitiva forma, la compensación tiende a mantener el "statu quo" de las deudas internacionales, a menos que los acreedores acepten el pago en mercancías, lo cual es más bien ventaja que inconveniente.

Por último, la compensación es acusada de crear nuevos créditos congelados en forma de "surplus" incompensables. Actualmente, aunque los países interesados encontraron el modo de liquidar estos "surplus", hay que tener en cuenta que se trata de una cantidad muy pequeña.

El sistema, indudablemente, tiene errores técnicos y en su forma actual no es todavía ideal. Sin embargo, muchas imperfecciones han sido corregidas y no puede negarse que con él se ha introducido un sistema altamente eficaz de control de cambio.

DR. PAUL EINZING

Hoy, a las siete y media de la mañana, pasará por nuestra ciudad una bandera del Tercio, que desde Barcelona se traslada a León.

### HOMENAJE POSTUMO

Hoy, a las diez y media de la mañana, se verificará el entierro del coronel de Infantería don Manuel La Torre.

Se advierte al vecindario que, rindiendo al cadáver los honores de Ordenanza, en el cementerio de Torrero se hará una descarga, que no debe producir alarma alguna.

### LA CORRESPONDENCIA ESTA AL DIA

Durante los días de los sucesos revolucionarios, la correspondencia de distintas capitales se aglomeró en Correos extraordinariamente.

Los empleados, sin requerimiento alguno, han trabajado las horas extraordinarias precisas para dar salida a la correspondencia atrasada.

### EL INCENDIO DE ANOCHE

## Ardió una vaquería, quemándose gran cantidad de alfalfa

Ayer noche se declaró un violento incendio en una vaquería instalada en la calle de Barroverde, núm. 9, propiedad de Juan Cano Cano.

Inmeditamente se dió aviso al Parque de bomberos, saliendo para el lugar del siniestro una brigada y un tanque.

El fuego se inició en la parte alta del inmueble, en un granero lleno de alfalfa, sin que se puedan precisar las causas.

Ante el incremento adquirido por el fuego fué preciso derrumbar el piso del granero.

El fuego quedó localizado a las doce y media, siguiendo los bomberos durante toda la noche los trabajos de extinción.

En el lugar del suceso se personaron el comisario jefe, señor Pérez de Soto, y el jefe técnico de bomberos, arquitecto municipal, señor Carqué.

De momento no pueden precisarse las pérdidas, que se suponen elevadas.

## CAFE NIZA

Cambio de dueño  
Sus aperitivos,  
Su Bar Americano,  
Sus salas de recreo.

## EL SEÑOR

### D. Manuel de la Torre Pastor

CRONEL DEL REGIMIENTO DE INFANTERIA NUM. 5

Falleció ayer, 13 de octubre, a los 59 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

El Excmo. Sr. General de la 5.ª División, Excmo. Sñ. General de la 9.ª Brigada de Infantería, Sres. Jefes y Oficiales del Regimiento n.º 5; su apenada esposa, doña Julia Pascual; hijos, doña María Josefa, doña Rosa, don Manuel y doña Julia; hijos políticos, don Santiago Romero y don José de Miguel; padres, don Pedro y doña María; hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, domingo, a las diez y media, desde la casa mortuoria, Castillo de la Aljefía, letra A, al Cementerio de Torrero, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

No se reparten esquelas

Funeraria ALFONSO.—Blancas, 1. Teléfonos 1790 y 1798

## PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

### Don Mariano Pin Novella

que falleció en Zaragoza el día 14 de octubre de 1933

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A.

R. I. P.

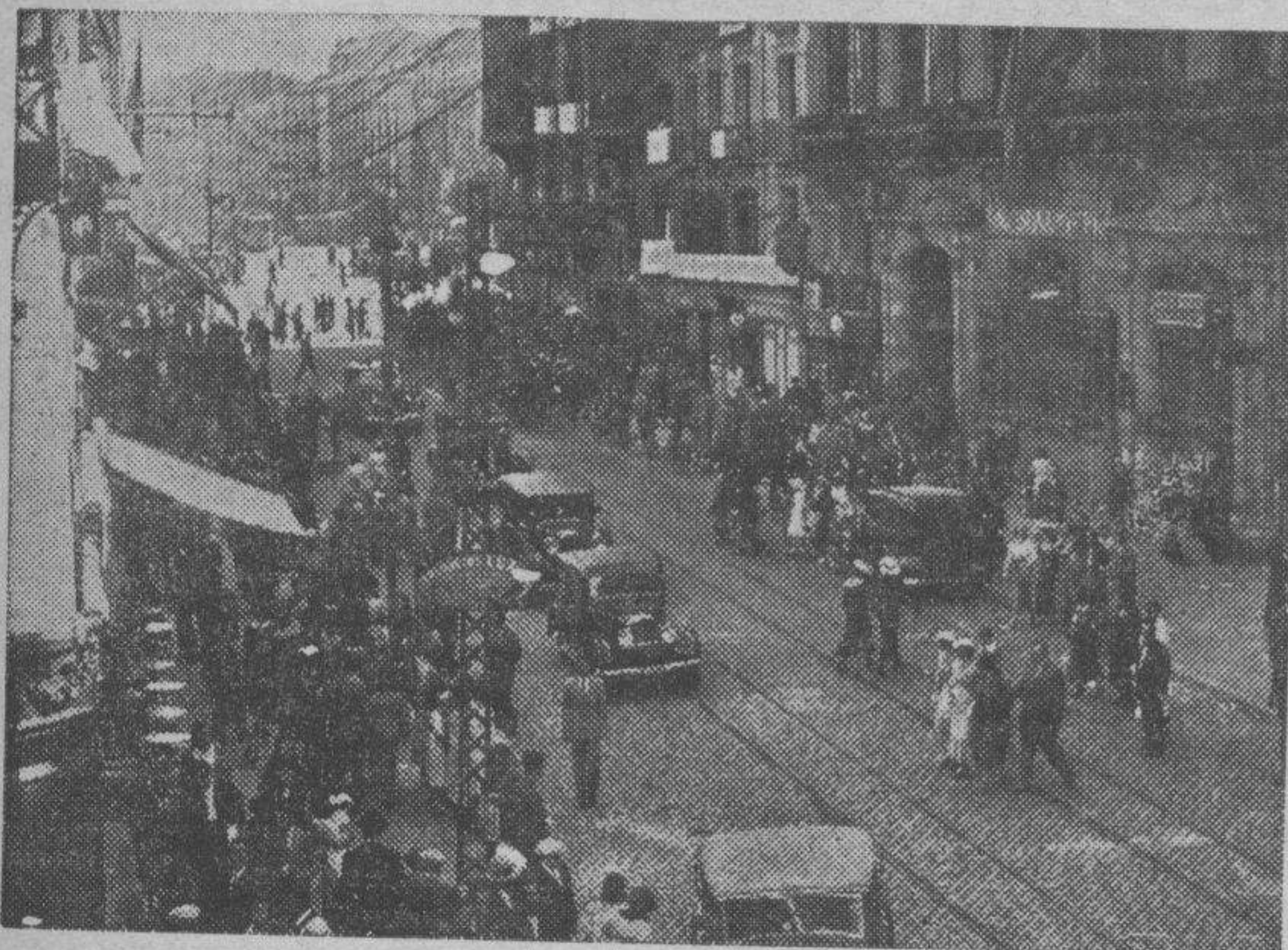
En sufragio de su alma se celebrarán los siguientes cultos: Las misas que se celebrarán mañana, 15 del corriente, de siete a doce, en el altar de la Virgen del Carmen de la iglesia parroquial de Santiago y las que mensualmente, los días 14, 15 y 16, se celebran, a las nueve de la mañana, en la referida iglesia; el expuesto de S. D. M. y las misas de siete a doce (día 16), en el altar del Cristo Desamparado del Noviciado de Santa Ana; la misa de aba en el Hospital de Ntra. Sra. de Gracia y la de seis y media en la Maternidad, en el mismo día.

La familia agradecerá la asistencia y oraciones.

# Informaciones de la Ciudad y de la Provincia

## ANIMACION FESTERA

### La brillantez del segundo día de fiestas



Zaragoza, llena de personas que le dan el más típico aspecto de los días del Pilar. — Véanlo ustedes en el Co so.

Director y profesores escucharon muchos y merecidos aplausos.

#### FUEGOS ARTIFICIALES

Conforme al programa, a las siete de la tarde, en la plaza de Rocasolano, del barrio de las Delicias, se quemó una colección de fuegos artificiales del pirotécnico señor Sanz.

Para presenciar el espectáculo se congregó en la citada plaza el numeroso vecindario de la barriada.

#### LOS CONCIERTOS DE AYER EN EL CENTRO MERCANTIL

En el salón Goya del Centro Mercantil, con numerosa y selecta concurrencia, dió un concierto ayer, de once y media a una de la mañana, la notable orquestina "Napoleón".

Todas las piezas que interpretó del repertorio clásico y moderno fueron muy aplaudidas por el auditorio.

En el amplio salón de actos, ayer inaugurado, se celebró, a las seis de la tarde, un admirable recital de piano y canto.

Todo el salón estaba ocupado por un público muy selecto de socios y familias del Centro Mercantil.

La eximia soprano aragonesa Tri- ni Carreras, acompañada al piano

#### PELICULA DEL DIA DE AYER

El tiempo se asocia con gusto a las jornadas festeras: el día de ayer, tercero de la feria, fué magnífico. Claridad de cielos y una temperatura deliciosa. No podemos pedir más; es decir, sí: que continúe. Ayer había toros. Si el tiempo arruga el ceño nos hubiera hecho un flaco servicio. Con buen sol—es- te sol bueno de otoño—los taurinos fueron a la plaza alegres y bien dispuestos. Un buen cartel—Mar- cial, Ortega y Ballesteros—vale un poco más que un día sin viento y sin nubes. Así salió la cosa: orejas y rabos.

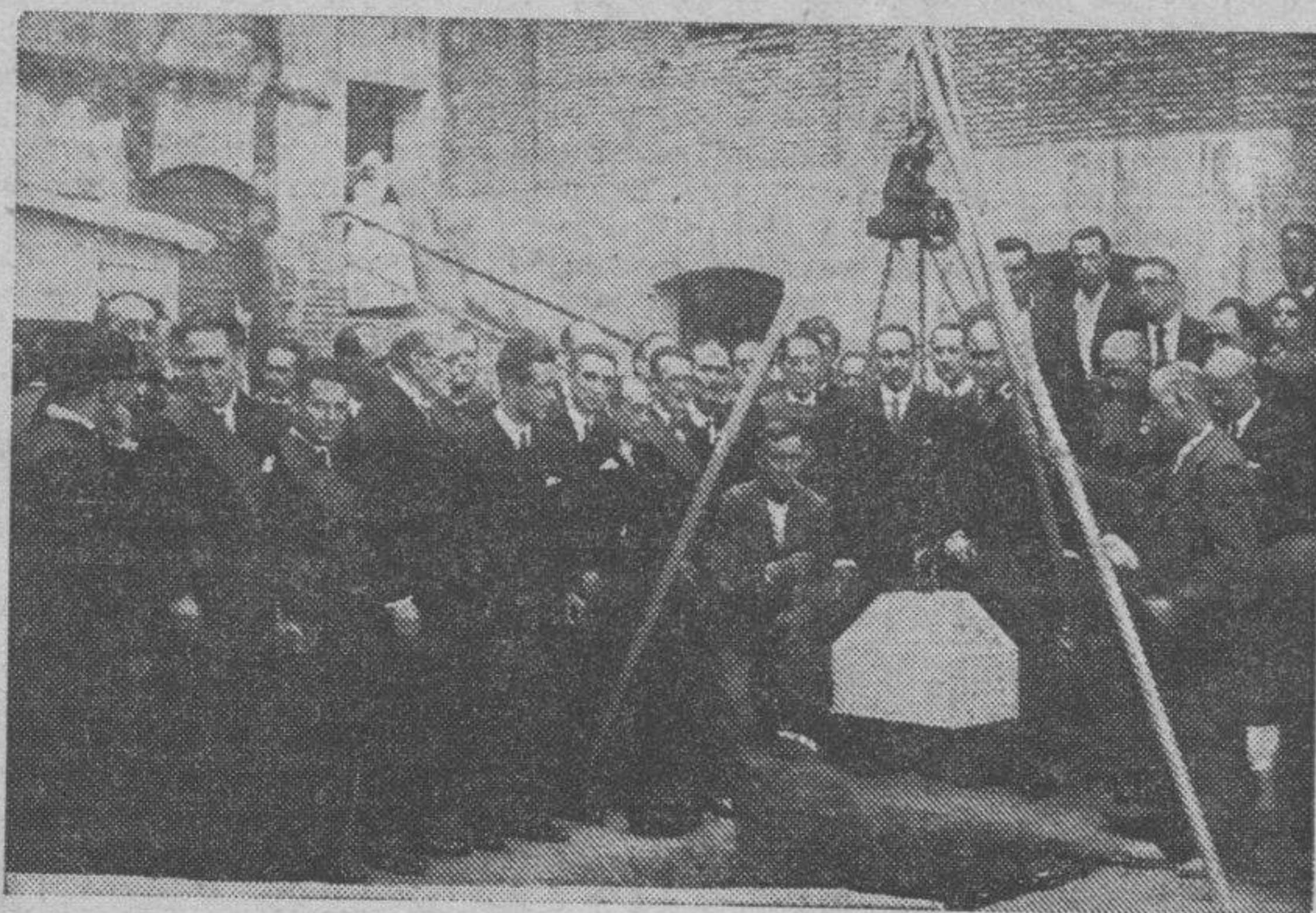
La gente se lanzó a la calle con el deseo de apurar el programa. Los conciertos y la quema de fue- gos artificiales se vieron concurrir- dísimos.

El concurso de Jota en el Princi- pal fué el festejo de todos los años: brillante, rico en belleza y en inter- és. Fiesta aragonesa de la que ha- bían de salir nuevos campeones del canto regional.

La noche, desapacible, inclinó a la gente en favor de la radio y de los locales cerrados.

#### CONCIERTO EXTRAORDINARIO EN LA PLAZA DE CASTELAR

A las once de la mañana, y con una gran concurrencia de público, la



Colocación de la primera piedra del pabellón a construir en la Casa Am- paro.

Banda Municipal de música interpre- tó el concierzo anunciado.

por la eminente artista, también paisana nuestra, Pilar Caveró, cantó con su singular maestría y depu- rado gusto páginas escogidas de Catalani, Donizetti, Puccini, Aulá, Torroba, Penella, Mignone, Nin y Turina, que le valieron ininterrum- pidas ovaciones.

También fué muy aplaudida Pi- lar Caveró, que fué la gran concer- tista que todos admiramos al eje- cutar ella sola al piano escogidas piezas de Gluck Pittaluga Falla, Liadow, Mendelssohn, Barrios e In- fante.

El concierto constituyó un éxito para ambas artistas y para la Junta Directiva, por su organización.

#### FIESTA DE JOTA

Siguiendo el programa, a las diez de la noche comenzó la fiesta de Jota en las Delicias, siendo, lo mismo la rondalla que los cantadores que ac- tuaron, muy aplaudidos.

#### LOS FESTEJOS DE HOY

En el programa de hoy merece especial atención las fiestas en ho- nor de don Ramón Pignatelli y Mon- cayo, que con su carácter oficial unas, y su fisonomía popular otras, servirán para que Zaragoza entera rinda culto a la memoria del que inició y llevó a cabo la construc- ción del Canal Imperial de Aragón.

Dejando aparte las solemnidades oficiales hemos de reseñar el festejo eminentemente popular que a las tres y media de la tarde tendrá lu- gar en aguas del Canal. Comenzará el festejo con el disparo de bombas de gran potencia, y a continuación

## EN EJEA

### Reparto de premios a los niños



EJEA DE LOS CABALLEROS. — Autoridades, Junta local de Primera Enseñanza y maestros, después de la distribución de premios a los niños y niñas de las escuelas públicas. (Foto. Cepero)

empezará el desfile de las siguientes barcazas:

Primera, representativa de los ce- reales, que lleva el denominativo de Alagón; segunda, representativa de la oliva, denominada Bajo Aragón; tercera, representativa de la fruta, llamada El Rabal; cuarta, una gui- tarra bautizada con el nombre de Lumpiaque; quinta, representando al vino, y a la que se ha puesto el nombre de Torrero en atención a las viñas que ántaño poblaron el mon- te de este nombre; sexta, llamada Zaragoza, con representación de los del Gallo y los del Gancho; séptima, Aragón.

Las barcazas serán ocupadas por los danzantes de Gurrea de Gaén (Teruel), por un grupo de mucha- chos y muchachas vestidos con el traje típico de Añón y miembros de la Agrupación Artística Aragonesa, Casino Español y Peña Lírica Ara- gonesa, que con nuestro traje regio- nal darán prestancia a la fiesta.

Durante el desfile de barcazas se venderán al público bolas de con- fetti, flores y serpentinas.

Un avión volará sobre el lugar de la fiesta, que será amenizada por dos bandas de música.

Terminado el festejo, sobre las cinco de la tarde, los danzantes de Urrea de Gaén, la Banda Municipal de Música y el Orfeón zaragozano tomarán parte en un festival netamente aragonés, que tendrá lugar en el Parque de Pignatelli, donde a las siete de la tarde se quemará una grandiosa colección de fuegos artificiales del pirotécnico don Ra- món Vidal, de Montañana, ameni- zando el acto la Banda Provincial.

LOS DANZANTES DE GURREA DE GAEN, EN LA FERIA DE MUES- TRAS

Los danzantes de Urrea de Gaén (Teruel), irán a las once de la ma-

#### Frontón Aragonés

Lunes, 15 de octubre, a las cinco de la tarde, extraordinarios partidos

Primer partido, a 35 tantos

UNZUETA y GAZAGA (rojos) contra

ARMBURU II y CELAYA I (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo part do, a 35 tantos

ISASI II y ARAMBURU (rojos) contra

OSQUETA e IRIJUNDO II (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

NOCHE

Dos partidos extraordinarios

Primer partido, a 35 tantos

OSA III y CHILENO (rojos) contra

GARMENDIA y PRAJERA (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

RICARDO e IRIJUNDO II (rojos) contra

CELAYA y AREITIO (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

fiara a la Feria de Muestras, donde harán una erhibición de sus bailes típicos.

A las siete de la tarde el grupo de añoneras y demás representantes de la comarca de Borja visitarán también dicha Feria.

Unos y otros asistirán, tocados con sus trajes típicos, a la función que se celebrará por la noche en el Teatro Principal, en la que se re- presentará la aplaudida comedia "Madre Alegría".

#### PARA LA FUERZA PUBLICA

### De la suscripción para las familias de quienes murieron en cumplimiento del deber

#### LOS FERROVIARIOS

Nos escribe un grupo de ferrovia- rios dándonos cuenta de que han di- rigido una carta al jefe de Interven- ción de la Compañía de los ferroca- rriles del Norte pidiendo se les des- cuente a cada uno un día de haber, al objeto de que esta cantidad inicie una suscripción entre el personal fer- roviario en favor de la fuerza pú- blica y sus huérfanos.

Esperamos que serán muchos los que respondan a la generosa llamada de nuestros comunicantes.

#### EN SOCORRO DE LAS FAMILIAS DE LOS MUERTOS POR ESPAÑA

Para la suscripción abierta por la J. A. P. para socorrer a las familias de todos los que en servicio de Espa- ña dieron su sangre en la intentona revolucionaria, se han recibido los si- guientes donativos:

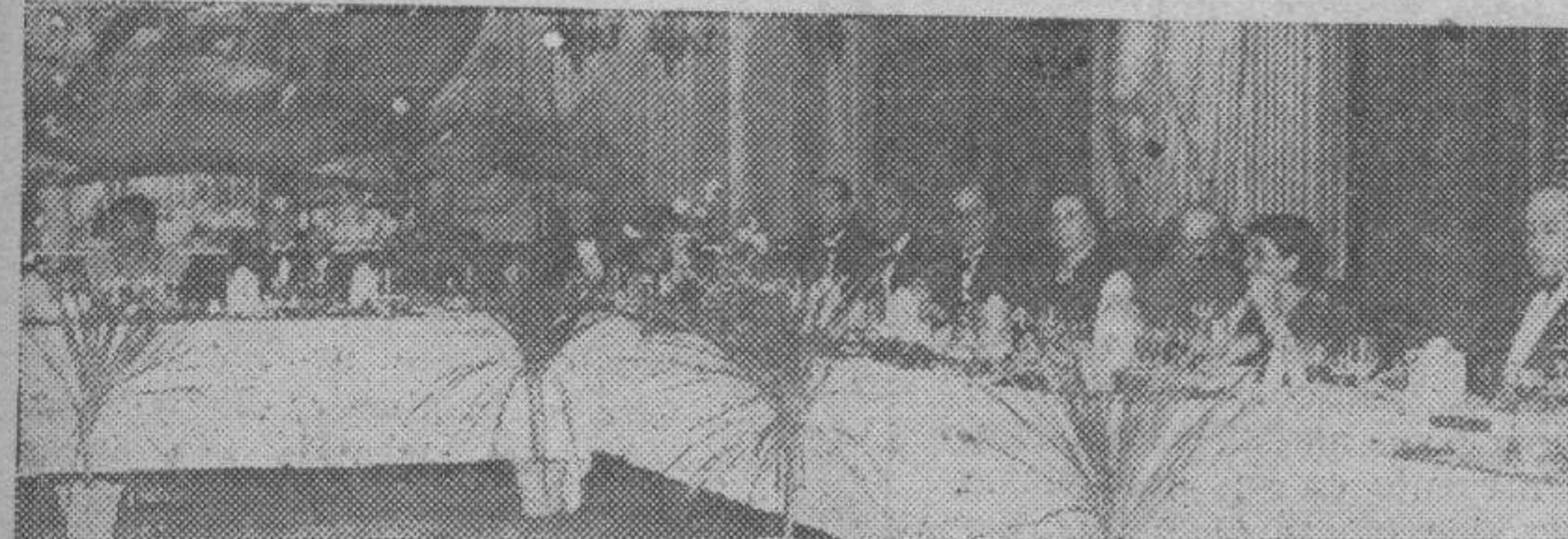
Suma anterior, 675 pesetas.

- Angel Duque, 25; niñas de Cuesta, 15; Melchor Herrando, 10; José Pa- lus, 10; Pablo Belenguer, 2; Telesfo- ro García, 1; Adelina García, 1; Fer- nando Beltrán, 5; Manuel Sobreviela, 1; Andrés Díez, 5; Francisco Díez, 5; Miguel Blanco, 5; Josefa Navarro, 5; Delfín Yelilla López, 25; señora de Castillón, 25; Jaime Casafraña, 10; Primitivo Rodríguez, 25; un asturia- no, 5; Concepción Fron Blasco, 10; una familia católica y muy española, 5; Juan Antonio Jordán, 1; Nicolás Meseguer, 5.

Total, 876.

#### TAMBIEN EN CORREOS

Entre los empleados técnicos del Cuerpo de Correos se ha organizado una suscripción a favor de las fami- lias de las víctimas ocasionadas con- mtiv de la represión de los sucesos revolucionarios.



Aspectos de las mesas durante la cena de gala da- da en el Centro Mercantil e Industrial la noche del viernes. (Foto. A. de la Barrera)

# INFORMACIONES DE MADRID

## HACIA EL RESTABLECIMIENTO DE LA NORMALIDAD

### Las organizaciones obreras madrileñas acuerdan reintegrarse al trabajo

Esta noche reanudarán sus faenas los panaderos y el lunes entrarán al trabajo los restantes gremios.-Importante servicio de la Policía al detener a una banda de terroristas.-No oyó la voz de ¡alto! y fué muerto.-Consejo de guerra

#### NO OYO LA VOZ DE "¡ALTO!"

MADRID. — Esta madrugada, en la calle de López de Hoyos, se registró un lamentable suceso. Ante una de las fábricas en dicha calle enclavada se hallaba prestando servicio de vigilancia un guardia de Asalto cuando pasó por aquel lugar, vestido de paisano, el teniente de Artillería don José Bona Corona, que vivía en la calle de Franco, número 7, Colonia Cruz del Rayo.

El guardia dió la voz de "alto y manos arriba", que el teniente no atendió, sin duda por no haberla oído. Entonces el guardia, cumpliendo las órdenes recibidas, disparó su fusil y el proyectil alcanzó al teniente, produciéndole la muerte instantánea.

Del suceso se dió cuenta a la Dirección General de Seguridad.

#### PARA EVITAR UNAS COACCIONES

MADRID. — En la Dirección General de Seguridad se tuvo noticia de que en las inmediaciones del Cerro Negro, junto al llamado Puente de los Tres Ojos, grupos de huelguistas coaccionaban a los obreros de la Compañía de M. Z. A., llegando a disparar sobre ellos.

De la Dirección General salieron fuerzas de Asalto, ante cuya presencia huyeron los coaccionadores.

#### DON ANGEL GALARZA HA SIDO TRASLADADO A MADRID

MADRID. — Conducido por dos

agentes de Policía ha sido trasladado a Madrid el exdirector general de Seguridad don Angel Galarza, que fué detenido últimamente en Zamora, ocupándosele documentos comprometedores.

Desde la Estación del Norte, en un automóvil de la Dirección de Seguridad, el señor Galarza pasó a la Inspección de guardia de dicho Centro.

#### ENCUENTRAN GRAN CANTIDAD DE ARMAS Y MUNICIONES

MADRID. — La Policía ha practicado un importante registro en un local de la calle de Alberto Aguilera, número 60, donde fueron encontrados doce planos del distrito, veintinueve del de Palacio, una pistola ametralladora, una ametralladora con tres cañones de repuesto, varios fusiles, un mosquetón, una carabina "Remington", varias pistolas y gran cantidad de municiones.

También se practicó otro registro en una casa de la calle de Gaztambide, incautándose de una pistola ametralladora.

Con motivo de ambos registros se practicaron varias detenciones, acerca de las cuales se guarda reserva.

#### DETENCION DE UN COMITE DE HUELGA

MADRID. — La Policía ha detenido al Comité de huelga de camareños, entre los que se encuentran Jo-

sé Cebolla Huerta y Esteban López Sol.

#### GALARZA, A LA CARCEL MODELO

MADRID. — El exdirector general de Seguridad señor Galarza fué trasladado directamente desde la estación a la Cárcel Modelo, donde ha ingresado.

#### MAGNIFICO SERVICIO DE LA POLICIA

MADRID. — La Policía del distrito de la Universidad observó que por el sector de Conde Duque, Alberto Aguilera y Santa Cruz de Maldonado se hallaban en los primeros días de la huelga muchos sospechosos que actuaban por aquellas inmediaciones.

En los primeros días lograron detener a unos catorce individuos, a los que se ocuparon armas con cápsula en la recámara y abundantes municiones. Después de interrogar hábilmente a algunos de los detenidos se supo que estas armas y municiones se las entregaban un desconocido en las calles de Alberto Aguilera y Santa Cruz de Maldonado.

El comisario jefe, con agentes a sus órdenes, estableció un servicio por aquellos alrededores, realizándose intensas pesquisas para averiguar dónde se facilitaban las armas.

Después de varias gestiones descubrieron que en el "Bar Berlín", situado en la calle de Alberto Aguilera,

número 64, se reunían diversos elementos del Círculo Socialista del Oeste, que había sido clausurado por las autoridades.

Los agentes encontraron en los sótanos de dicho establecimiento una bomba descargada y sorprendieron a algunos individuos, a los que detuvieron. Registrada la casa de uno de los detenidos la Policía descubrió que una hermana del detenido llevaba debajo del abrigo tres bombas de gran potencia. La muchacha quiso hacer entrega de los artefactos a la portera, pero ésta no quiso hacerse cargo de ellos.

La Policía se incautó de los mismos y consiguió averiguar que estas bombas habían sido entregadas por Eloy Figueira. También averiguó que algunas bombas habían sido abandonadas en un desmonte próximo.

La Policía recogió también varias bombas en un montón de basuras en el momento en que unos chicos empezaban a rebuscar en él.

Fueron detenidos Eloy Figueira y sus hermanos Casimiro y Consuelo.

La Policía advirtió que estos individuos, considerando fracasado el movimiento, se dedicaban a deshacerse de los explosivos que tenían en su poder.

La Policía continuó las pesquisas y consiguió detener a Enrique Novuilla, jefe de sección de las milicias socialistas denominadas fuerzas de choque. Novuilla no estaba en su do-

micilio y fué detenido en el de un pariente suyo. Le acompañaba otro jefe de sección de las citadas milicias.

Después de prestar declaración supo la Policía que los individuos que merodeaban en el distrito de la Universidad eran tres individuos apellidados Ramis, Sáinz y Juliá, que se denominaban capitanes de compañías revolucionarias y pertenecían a las Juventudes Socialistas.

La Policía averiguó también que desde el domicilio de Juliá se había paqueado a la fuerza pública. Practicado un registro en esta casa se encontraron pistolas cargadas y algunos documentos, de los que se deduce que Figueira, con un jefe de sección apellidado Turégano, había dirigido el intento de asalto al cuartel de Moret.

Parece que todos estos individuos recibían las órdenes por conducto de Ramis.

Se cree, por declaraciones de algunos detenidos, que los jefes de sección citados consideraban descabellado el plan revolucionario y Ramis les amenazó con la pena de muerte si abandonaban su puesto.

También estos individuos intentaron el asalto al Centro Electrotécnico, lo que impidió la Policía del distrito de la Universidad.

Detenido el supuesto capitán de sección Ramis se le ocuparon documentos de interés y algunos en

## LA CASA PEDRO CABEZA, MAQUINARIA AGRICOLA

invita a usted a visitar su "stand" en la  
FERIA-MUESTRARIO, instalada en el palacio de la Lonja

Todo cuanto necesite en maquinaria agrícola lo encontrará en el "stand" núm. 53 de la Feria de Muestras



Visite en la Feria de Muestras nuestro "stand" número 53

Un aspecto del artístico "stand" instalado en la FERIA DE MUESTRAS por la Casa Pedro Cabeza, maquinaria agrícola. Este "stand", que es el número 53, está siendo visitadísimo estos días, dada la calidad de los artículos que en él se exhiben.

PEDRO CABEZA. - MAQUINARIA AGRICOLA. - D. Jaime, 32. Teléf. 3167

# MAS INFORMACION DE MADRID

## CONSEJO DE MINISTROS

### Serán estudiadas las sentencias de los Consejos de guerra de Barcelona

**Y después serán sometidas a conocimiento del jefe del Estado.-Dijo el señor Hidalgo que Oviedo está completamente dominado.-El reglamento del Tribunal de Garantías y el auxilio económico al Ayuntamiento de Sevilla**

#### LOS MINISTROS SE REUNEN

MADRID. — A las once de la mañana quedó reunido el Consejo de ministros en la Presidencia.

#### TRANQUILIDAD COMPLETA

Poco antes de dicha hora llegaron los ministros.

El señor Cid dijo que la tranquilidad era completa y que el servicio ferroviario se realizaba con toda normalidad.

#### NO HABRA REPRESALIAS

El ministro de la Gobernación manifestó que le había visitado una comisión de la U. G. T. y de la C. N. T. para saber si serían respetados y no se les haría objeto de represalias.

El ministro les contestó que no habría represalias y que podían entrar al trabajo con toda tranquilidad, pues se les protegería contra todas coacciones.

Agregó el ministro que los obreros del citado ramo se habían reintegrado al trabajo.

Terminó el Consejo a las dos menos cuarto de la tarde.

#### OVIEDO, COMPLETAMENTE DOMINADO

El ministro de la Guerra, a preguntas de los periodistas, manifestó que había recibido un telegrama del general López Ochoa comunicándole que Oviedo estaba completamente dominado, huyendo los revolucionarios, a los que se perseguirá esta tarde hacia Mieres, donde se supone que es el único sitio donde habrá algún foco revolucionario.

El ministro sin cartera señor Martínez de Velasco manifestó que, como delegado del Gobierno en el Ayuntamiento de Madrid, tenía que hacer constar que todos los servicios municipales se encontraban totalmente normalizados y que había decretado la suspensión en sus cargos de todos los funcionarios que han secundado la huelga y no se han reintegrado al trabajo en el plazo marcado, ordenando a los jefes de servicio que respecto a los que se han presentado en dicho plazo faltando los dos primeros días de la huelga a sus servicios se les instruya expediente para depurar las responsabilidades en que hubieran incurrido, tanto administrativas como penales si a ello hubiere lugar.

rio, y dos incendiarias. Cuando iban por las proximidades del Hipódromo, sorprendidos por la Benemérita, huyeron.

Detenido Claudio, escapó Demetrio, aprehendido más tarde en su casa, callejón del Lozoya, con su hermano Manuel. Las bombas fueron halladas en el retrete.

Hoy el fiscal pidió la absolución de Manuel, porque el acto de encubrimiento en que incurrió fué a favor de su hermano.

El Consejo de guerra, por el delito de coadyuvar a la rebelión, condenó a Demetrio Sanz a reclusión perpetua, absolviendo a Manuel.

#### SUSPENSION DE UNA VISTA

MADRID.—Para esta mañana estaba señalada ante el Tribunal de Urgencia, constituido en la Cárcel Celular, la vista de la causa instruida contra las directivas domiciliadas en la Casa del Pueblo, por tenencia y depósito de armas.

Ha tenido que suspenderse la vista por incomparecencia del abogado defensor, el conocido socialista señor Bujeda, cuyo paradero se ignora.

Dice "El Debate"—añadió— que hay un capataz que ha permitido firmar la nómina a los empleados que tiene a su cargo, tolerándoles el que secundaran el movimiento huelguístico, y yo agradeceré mucho que concretamente se me diga el nombre de este funcionario, no sólo para comprobar el hecho denunciado, sino para exigirle las responsabilidades administrativas y hacerlas efectivas, sin perjuicio de depurar también la penal en que hubiera incurrido.

#### NOTA ENTREGADA POR EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

El ministro de Obras Públicas entregó la siguiente nota:

"El Comité de la C. N. T. ha repartido unas octavillas en las que aconseja la vuelta al trabajo a los ferroviarios que lo habían abandonado.

Como la redacción de esas octavillas es un tanto oscura, prestándose a torcidas interpretaciones, le interesa al ministro de Obras Públicas, para que ningún obrero pueda llamarse a engaño, dejar bien puntualizado que si bien prometió y sigue prometiendo que no habrá represalias por parte de las Compañías, que ni éstas intentarían ni él habría de tolerarlas, afirmó y sigue afirmando que se aplicarán las sanciones procedentes en estricta justicia, a quienes con su conducta se hubieran hecho acreedores a ello.

Nada prometió bajo palabra de honor.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CID

Después dijo a los informadores que no se consentirá que las Empresas traten de hacer un negocio económico aprovechándose de las circunstancias, con rebajas de sueldo, como se ha dicho.

Añadió que los empleados de Obras Públicas le habían visitado para prestar su adhesión al Gobierno y ceder un día de haber para la suscripción nacional iniciada con motivo de los sucesos revolucionarios.

#### EL CONSEJO SE OCUPO DEL REGLAMENTO DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

El ministro de Comunicaciones manifestó que el Consejo se había ocupado del reglamento del Tribunal de Garantías Constitucionales y

la forma de auxiliar al Ayuntamiento de Sevilla, cuya situación económica era angustiosa.

Se ha oído después el informe del ministro de la Guerra sobre la entrada del Ejército en Oviedo, confirmando que aquello marcha como sobre ruedas.

He sido encargado de ocuparme de organizar las informaciones al extranjero y me pondré esta tarde al habla con Telégrafos, Teléfonos y Radio, para facilitar la transmisión del servicio, pero adoptando las precauciones necesarias para evitar las canalladas que algunos corresponsales extranjeros han cometido estos días y veremos si para esta noche los servicios pueden empezar a funcionar, ya que no se les quiere irrogar el menor perjuicio, pero repito que adoptando aquellas precauciones que sean necesarias.

#### LO QUE DIJO EL SEÑOR LERROUX

El jefe del Gobierno dijo que nada podía añadir a las manifestaciones hechas por el ministro de Comunicaciones.

—Nos hemos ocupado—dijo— de las sentencias recaídas en los Consejos de guerra en Barcelona. Se han recibido por avión copias de las sentencias y el ministro de Justicia nos la repartirá esta tarde para que las conozca el Consejo de ministros.

—Serán comunicadas dichas sentencias al presidente de la República?—preguntó un periodista.

—Desde luego, pero antes ha de discurrir el Consejo sobre ellas. Después serán sometidas a conocimiento de S. E.

#### LA NOTA OFICIOSA

La nota oficiosa dice así: El secretario del Consejo facilitó la siguiente nota de los acuerdos adoptados:

**Obras Públicas.** — Decreto aclarando el de 17 de julio de 1931, relativo a la representación obrera en el Consejo de Administración de los canales del Lozoya.

**Instrucción Pública.** — Expediente de construcción de escuelas graduadas en San Coloni (Barcelona). Idem en Villanueva de Córdoba.

Decreto regulando la concesión de becas a los alumnos seleccionados y disolviendo el Comité Superior de Selección.

Fué conducido a la Dirección General de Seguridad.

#### HA TERMINADO LA HUELGA

MADRID.—A las cinco y media de la tarde recibió en su despacho oficial el gobernador civil a los periodistas para comunicarles que ha terminado definitivamente el conflicto en Madrid, pues acababa de tener contestación de todas las agrupaciones obreras de que esta noche se reintegrarán al trabajo los obreros de Artes Blancas, y el lunes entrarán al trabajo los obreros de todos los ramos. Asimismo manifestó el gobernador que el Gobierno queda totalmente al margen de las disposiciones que las Compañías y patronos puedan adoptar con los que han ido a la huelga.

#### AGRESION A LA FUERZA PUBLICA.—ES MUERTO UNO DE LOS AGRESORES

MADRID.—A las ocho y media de la noche las fuerzas del Ejército que custodian el depósito de gasolina de la Campsa sito en la calle de Méndez Alvaro a espaldas de la es-

tación de M. Z. A., se vieron inopinadamente agredidas por un grupo de individuos que apostados en el local del servicio de limpieza inmediato hicieron una descarga a los soldados. Estos repelieron la agresión a tiros, auxiliados por varios guardias civiles que prestaban servicio en aquellos alrededores. Uno de éstos observó que un individuo salía corriendo y le dió el alto, pero como el fugitivo no obedeciese la orden hizo fuego sobre él, matándole en el acto.

El grupo de rebeldes se rehizo hacia la parte de la estación, desde donde continuó tiroteando a la fuerza. El cadáver del pistolero fué trasladado a la Casa de Socorro. No se le ha podido identificar.

#### EL GOBIERNO HA PEDIDO EL ENVIO POR AVION DE LOS DETALLES DEL SUMARIO

MADRID. — A las cinco y cuarto de la tarde llegó a la Presidencia el señor Lerroux.

Los periodistas le preguntaron si tenía alguna noticia que comunicar, y contestó que ninguna, pues no había tenido comunicación con nadie más que con el Eterno, porque había permanecido descansando durante algunos minutos.

Otro periodista preguntó si se iba a reunir el Consejo de ministros para conocer sobre las sentencias dictadas en los juicios sumarísimos de Barcelona.

El señor Lerroux contestó que el Gobierno había pedido que le fueran enviados rápidamente por avión todos los detalles del sumario, porque deseaba conocer todos los aspectos del mismo, y esperaba que le serían enviados rapidísimamente.

La tramitación de la sentencia con arreglo a la ley — continuó diciendo —, una vez conocido el fallo por el reo, concede a éste o a su defensor un plazo de tres días para recurrir. En este recurso entiende el auditor, el cual tiene unas horas, un plazo prudencial, para aceptar el recurso o conformarse con la sentencia. Si hay discrepancia, entonces la sentencia pasa al Consejo de ministros, como ocurría antes, cuando había capitanes generales, pero si el auditor se conforma con la sentencia no hay más intervención que la de la Providencia. Desde luego, en el caso de proceder la ejecución de la sentencia, hay que comunicarlo antes al Consejo de ministros, para que éste vea si procede aconsejar el indulto.

#### VISITAS AL JEFE DEL GOBIERNO.— FELICITACIONES.— PARA LA SUSCRIPCION

MADRID. — Durante la tarde el señor Lerroux recibió en la Presi-

los que se les amenazaba por S. E. si no tomaban parte en el movimiento.

La Policía se enteró también de que una de las ametralladoras utilizadas en los intentos de asalto a los cuarteles había sido manipulada por un legionario, al que se le sigue la pista muy de cerca.

Continuando las pesquisas la Policía logró descubrir en la calle de Alberto Aguilera, número 50, un depósito importante de armamento, de donde, según manifestaciones de los detenidos, se hacía la saca de armas.

Este servicio se practicó en la pasada madrugada por agentes de la Policía, secundados por las fuerzas de Asalto, que penetraron en la casa pistolas y fusiles en mano. Se encontró una ametralladora pesada y algunos rifles.

La Policía continuó sus pesquisas en la calle del Tutor, número 60, donde encontró un cañón de ametralladora sistema alemán, con aparato de emplazamiento, y un tambor de repuesto que había sido utilizado. También encontró una pistola ametralladora, de gran calibre, y armas de todas clases, que fueron depositadas en esta casa al considerar fracasados los intentos de asalto a los cuarteles.

Finalmente, en la calle de Gaztambide, 11, garage, la Policía practicó un registro y encontró pistolas ametralladoras que estaban escondidas bajo los chasis y tras el árbol de transmisión. También se hallaron varios planos indicadores de los emplazamientos de los depósitos de agua, gas, electricidad y edificios públicos de los distritos de Palacio y Universidad.

Parece que a consecuencia de todos estos registros se conocen detalles muy importantes que permitirán descubrimientos de gran importancia.

En estas gestiones la Policía se ha visto ayudada por elementos de Acción Popular, que han puesto a su disposición tres coches particulares y personal para conducirlos.

#### CONSEJO DE GUERRA

MADRID.—En la mañana de hoy, en la Prisión Celular, se celebró Consejo de guerra contra los hermanos Demetrio, Manuel y Claudio García Martínez.

Demetrio y Claudio García recibieron una bomba de gases lacrimógenos modelo militar reglamentaria.

### Monumental Cinema

Despedida del espectáculo moderno arrevestido al estilo americano

RAY - BEL

Formidable orquesta, procedente de los mejores teatros extranjeros, HAPPY-JAZZ.

ENCARNITA GIL, la maga del baile español.

BALDOMERITO, grandioso intermediario y gran caricato.

TRIO TONI CAPRANI, los ases de la risa.

PILAR CORTESANA, cantonista de gran voz.

RAY-BEL, and partenaire, indiscutible pareja creadora de los bailes de salón y de alta fantasía.

6 RITMICAS GIRLS 6

ROSANA, "estrella" de bailes clásicos y modernos.

24 notabilísimos artistas 24 Magnífica combinación de arte, elegancia, distinción y frivolidad.

Sesiones a las cinco y siete tarde y diez cuarenta y cinco noche.

Mañana, lunes, EXTRAORDINARIAS FIES. TAS DE JOTA

Reaparición del famoso conjunto regional

ALMA ARAGONESA 30 Incomparables jotos 30 Las primeras figuras de la Jota de Aragón

Director, PEPE ESTESO Sesiones a las siete tarde y diez cuarenta y cinco noche

La Sala, al acordar la suspensión, hará nuevo señalamiento, designando previamente abogados de oficio a los procesados.

#### DETENCION DE UN PERIODISTA PORTUGUES

MADRID.—En el Café Negresco fué detenido esta tarde Lionel Ferrero Galves, natural de Abrantes (Portugal), corresponsal en Madrid del "Diario de Lisboa", por profesar en el citado café injurias contra el Gobierno español y contra España.

### CONTRA LAS CANAS

Aconsejamos a nuestros distinguidos lectores, para volver al cabello su color natural, la siguiente receta: «En un frasco de 250 grs., se echan 30 grs. de Agua de Colonia (5 cucharadas de las de sopa); 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café) el contenido de una cajilla de «Orlex» y se termina de llenar el frasco con agua.» «Orlex» no tñe el cuero cabelludo; no es tampoco grasiento ni pegajoso y persiste indefinidamente, hallándose en toda farmacia perfumería o peluquería.

### TEATRO CIRCO

Gran Compañía Lírica titular del Teatro Calderón, de Madrid

Empresa y dirección artística: FEDERICO MORENO TORROBA

### HOY, DEBUT DE LA COMPANIA

Tarde, a las seis y media Noche, a las diez y media

### ESTRENO

de la comedia lírica en tres actos, divididos en cinco cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba, titulada

### LA CHULAPUNA

OBRA ENTRENADA POR ESTA COMPANIA CON CLAMOROSO EXITO EN MADRID Y EN VARIAS PROVINCIAS

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## INFORMACION DE CATALUNA

### La tranquilidad es absoluta en toda la región

de organización económica de la Generalidad y la incautación del cobro de las contribuciones.-Petición de indulto.-El juez especial ha tomado declaración a los detenidos en el "Ciudad de Cádiz"

#### LA GENERALIDAD CONTRIBUIRA A LA SUSCRIPCION

BARCELONA. — A mediodía el ayudante del presidente de la Generalidad manifestó a los periodistas que en el día de ayer el coronel señor Jiménez Arenas había visitado a los militares heridos, que lo son en número de 46, y se encuentran en el Hospital militar. Estos heridos serán recompensados con diez pesetas los soldados, veinte los cabos, treinta los sargentos y objetos los oficiales.

Añadió que la Generalidad contribuirá con cinco mil pesetas a la suscripción para las víctimas de los sucesos.

Dió finalmente cuenta de haber ingresado hoy la Generalidad en el Banco de España más de 2.700.000 pesetas de parte de las contribuciones que la Generalidad adeudaba al Estado.

#### SOLICITANDO EL INDULTO

BARCELONA.—El presidente accidental de la Generalidad, señor Jiménez Arenas, ha dirigido hoy, en su nombre y en el de todos los funcionarios, telegramas al presidente de la República solicitando el indulto de la última pena impuesta al comandante Pérez Farrás y al capitán Escofet.

Asimismo los periodistas que hacen información en la Generalidad han cursado telegramas en igual sentido al presidente del Consejo de ministros y a S. E. el presidente de la República.

El delegado del Estado en Cataluña, señor Carreras Pons, ha manifestado que había recibido gran cantidad de telegramas y solicitudes de indulto, uno de ellos procedente del Círculo Radical del distrito décimo, donde se encuentran asociados los familiares del comandante Pérez Farrás.

En los cafés, puestos de periódicos y locales públicos persisten las colas iniciadas anoche y de madrugada para firmar los pliegos de solicitud de indulto.

#### DESTITUCION DE LOS ALTOS FUNCIONARIOS DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.—El Boletín Oficial de la Generalidad publicará mañana la siguiente orden:

"En uso de las facultades que me han sido conferidas, he resuelto que cesen en sus cargos políticos don Luis Companys y todos los consejeros que componían el Gobierno de la Generalidad; los comisarios de Orden Público de Gerona, Lérida y Tarragona; los delegados del Gobierno de la Generalidad en Gerona, Lérida y Tarragona; el jefe de los servicios de Asistencia Social; el director general de Trabajo, director de los servicios de Sanidad, director de Administración Local, jefe de la Guardia de Seguridad y comisario jefe de los Somatenes armados de Cataluña. El señor Tarragona ha sido nombrado jefe de la Brigada Criminal de Barcelona. Firma el presidente accidental de la Generalidad, don Francisco Jiménez Arenas".

#### LA TRANQUILIDAD ES COMPLETA

BARCELONA. — La Comandancia militar de la cuarta región ha radiado esta noche la noticia de que la tranquilidad es absoluta en toda Cataluña.

#### LA INCAUTACION DEL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES

BARCELONA.—A consecuencia de la incautación por el Estado del cobro de las contribuciones que tenía encomendado la Generalidad, se ha efectuado sin novedad la operación de depositar en su cuenta del Banco de España la cantidad de dos millones y medio de pesetas.

Este dato viene a demostrar que si algo tiene de vulnerable la Generalidad de Cataluña no es precisamente su organización económica, ya que es un hecho bien patente que ha cumplido fielmente la misión que le había sido conferida por el Estado.

#### LOS FAMILIARES DE PEREZ FARRAS Y ESCOFET

BARCELONA. — En el rápido salieron para Madrid la esposa y varios familiares del comandante Enrique Pérez Farrás y varios familiares del capitán Escofet, para interesar del señor Lerroux que realice gestiones cerca del jefe del Estado a fin de inclinar su ánimo a la clemencia. Sabemos que el padre del capitán Escofet se halla gravemente enfermo.

#### LA DOCUMENTACION DE LOS SOMATENES

BARCELONA. — El comandante señor Fernández Gordón, que lleva a cabo la organización de Acción Ciudadana, manifestó hoy a un periodista que se está procediendo con gran actividad a poner en orden la documentación de los Somatenes, que estaba embarullada en extremo. Añadió que en el registro efectuado en el local de los mismos no se habían encontrado armas útiles.

#### PETICIONES DE INDULTO

BARCELONA. — Desde toda Cataluña se continúan transmitiendo telegramas a Madrid firmados por entidades políticas, económicas y de toda clase interesando de S. E. el indulto de los militares condenados en Consejo de guerra. Entre los más destacados figuran los telegramas de presidente del Tribunal de Casación de Cataluña, del señor Cambó, en nombre de la minoría de la Lliga en el Parlamento catalán, Secciones Femeninas de la Lliga y partido radical, Unión de Municipios Catala-

nes, etc. En Barcelona especialmente la campaña es extensísima y continúan llenándose pliegos de firmas que se improvisan en los establecimientos públicos.

#### UNA NOTA DE LA CONSEJERIA DE GOBERNACION

BARCELONA. — En la Consejería de Gobernación facilitaron anoche una nota en la que se dice que toda persona a quien se detenga por colocar bombas o petardos o cometer robos a mano armada le será aplicada la pena señalada para los que ataquen a la fuerza armada en territorio de guerra.

#### INCAUTACION DE ARMAS Y MUNICIONES

BARCELONA. — Los agentes de la Brigada Social, que están verificando registros por la provincia de Tarragona, se han incautado de gran cantidad de armas y municiones. No se practicó ninguna detención porque los domicilios en que fueron halladas estaban deshabitados.

#### COMPANYS RECABA PARA SI TODA RESPONSABILIDAD

BARCELONA. — El juez, señor Biciaño, instructor de la causa que se sigue a los detenidos por los últimos sucesos, se trasladó ayer tarde al buque "Ciudad de Cádiz", para tomar declaración en primer término al señor Companys.

Se ignoran los términos de la declaración porque las autoridades judiciales guardan gran reserva.

Según nuestras noticias, el señor Companys recabó para sí toda la responsabilidad de los sucesos y de los elementos participantes.

Parece que los citados detenidos serán puestos, después de declarar, a disposición del Tribunal de Garantías.

#### CONSEJO DE GUERRA

BARCELONA. — Mañana por la mañana tendrá lugar en el Castillo de Montjuich el Consejo de guerra contra el teniente coronel de Seguridad señor Ricart.

#### ROBARON MAS DE 40.000 PESETAS

BARCELONA. — A las once y cuarto de la mañana, en la agencia del Banco Comercial de Tarrasa establecida en Rubí, penetraron cuatro individuos vestidos de mecánico, que aparentaban tener de 16 a 20 años. Tres de ellos, empujando pistolas, se internaron en las oficinas, y el cuarto se instaló en la puerta, armado de un fusil, guardando la retirada. Los atracadores obligaron a los empleados a permanecer de cara a la pared, con los brazos en alto, y se apoderaron de unas 40.000 o 50.000 pesetas, la mayor parte en billetes. Conseguido su propósito, huyeron en un automóvil que tenían preparado en la calle e iba conducido por un quinto individuo.

Hasta ahora nada se sabe del paradero de los atracadores.

#### RECOPILACION DE ARMAS Y MUNICIONES

LERIDA.—En el pueblo de Torregrosa se han encontrado dos grandes cajas que contenían dinamita. En el mismo pueblo se han recogido más de 300 armas y abundantes municiones. Torregrosa era el foco principal de Lérida.

#### LO OCURRIDO EN TORREGROSA

LERIDA.—En Torregrosa, pueblo de cuatro mil habitantes, los revoltosos penetraron en la iglesia parroquial y en la ermita de San Roque, causando enormes daños. En la represión hubo bastantes heridos. El vicario, señor Cuyota, estuvo dos días escondido dentro de una cuba de vino. Hay tranquilidad.

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)



La felicidad es patrimonio de las familias sanas.

La vida del hogar exige de la madre y de la esposa una vigilancia severa y constante. Una mujer, consciente de su deber, ha de evitar los avances fatales de la Anemia, Inapetencia, Raquitismo, Neurastenia y Agotamiento, sólo existe un remedio eficaz y seguro: el poderoso Jarabe de

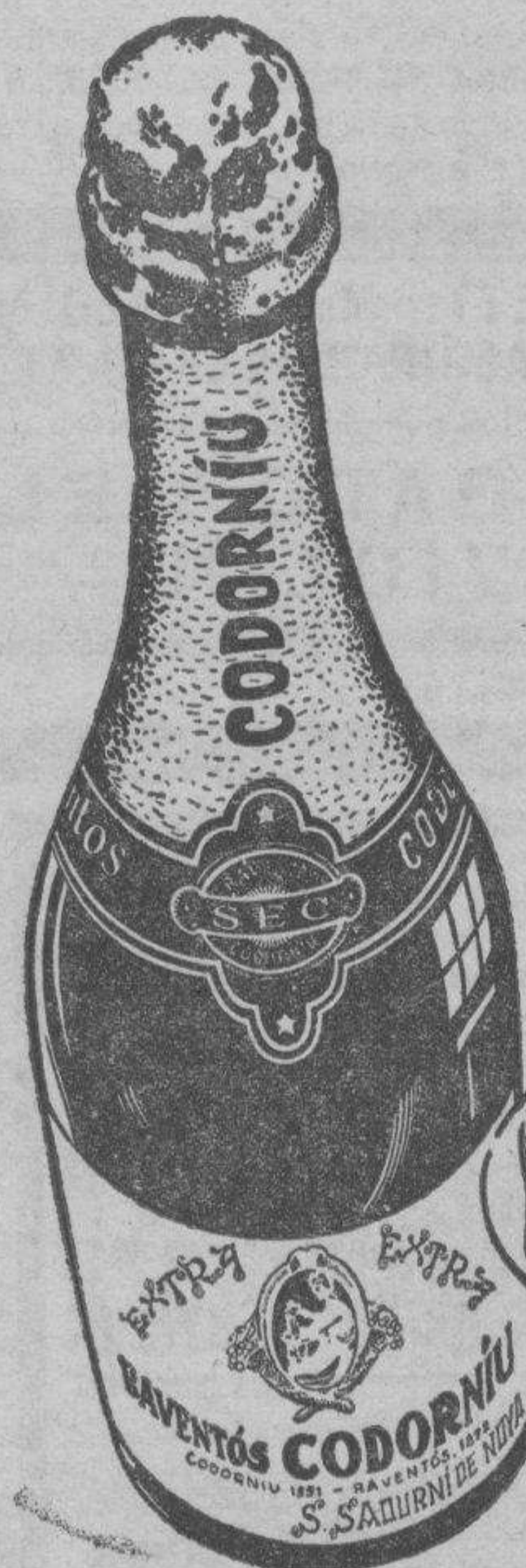
## HIPOFOSFITOS SALUD

Reconstituyente - regenerador de la sangre; tónico para niños y adultos debilitados por un desarrollo rápido; estimulante del apetito; restaurador de las fuerzas para los muchachos adolescentes y hombres agotados por el trabajo o por excesos; elixir de vida para los viejos y sosten de la mujer en los embarazos difíciles y durante la lactancia.

#### LAXANTE SALUD

Suprime el estreñimiento y la bilis con suavidad. No habitúa. Grageas en cajitas precintadas. Pídense en Farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina. Puede tomarse en todo tiempo. Es inalterable. No se vende a granel.



PARA BAUTIZAR LAS ALEGRÍAS

# CODORNIU

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## RESTABLECIMIENTO DE LA NORMALIDAD

**BILBAO.** — Se ha restablecido por completo la normalidad, como no podía menos de suceder después del acuerdo de las Directivas de la U. G. T. y Solidaridad de Obreros Vascos, no solamente en Bilbao, sino en Vizcaya entera.

En la zona fabril, donde parecía más difícil este rápido y brusco cambio hacia la normalidad, la proporción de obreros que han entrado es de un 80 por 100.

No han entrado más porque la línea de "riano, por donde habían de llegar a la población de Baracaldo numerosos obreros, está interceptada.

El gobernador ha hecho a los periodistas las siguientes interesantes declaraciones:

—Ya lo ven ustedes: la normalidad es absoluta en la provincia. Esta tarde, a las tres y media, hablaré por radio para dar las gracias a todos los elementos que han colaborado con la autoridad en el restablecimiento del orden.

También hablarán por radio el comandante militar y el alcalde de Bilbao.

Queda restablecida la libre circulación por las carreteras de Vizcaya.

Se autoriza también la apertura de clases diurnas y espectáculos públicos en locales cerrados. Y nada más.

La lección ha sido dura para muchos. Que la aprendan y no vuelvan a producir lamentables derrotas, y los obreros que no se dejen engañar.

El Gobierno tiene el criterio de aconsejar a las Empresas una conducta de generosidad en la readmisión de personal.

Las Empresas están en el derecho de su propia iniciativa, y legalmente no existe, por parte de nadie, razón ni derecho para imponerlas.

Ha entrado todo el personal en las siguientes fábricas: Aceros de Elorrieta, Galletería Artiach, Compañía Euskalduna, Fábrica Echevarría, Constructora Naval y en numerosos talleres de Bilbao.

En Portugaleta la autoridad, por orden del gobernador militar, ha clausurado los Centros políticos de Acción Nacionalista Vasca, Casa del Partido Nacionalista Vasco, Solidaridad de Obreros Vascos y Ateneo de Bellas Artes, donde funcionaba clandestinamente el Comité Juvenil, contra la guerra y el fascio.

En el puente de San Roque del citado pueblo de Portugaleta ha hecho explosión una carga de dinamita, que ha roto uno de los ojos del puente.

En todas las Comisarias y Centros oficiales de Bilbao y Vizcaya han sido numerosas las personas que han guardado fila con objeto de entregar las armas, ya que la autoridad militar había considerado caducadas todas las licencias concedidas.

El capitán retirado don Manuel Castellón, que se había reintegrado al servicio activo estos días, ha donado 250 pesetas para que se obsequie a la tropa bilbaína.

Los siete aviones que volaron

## En Vizcaya la mayoría de los obreros vuelven al trabajo Se normaliza la situación en Gijón.-Se dan por terminadas varias huelgas generales.-Quedan anulados contratos de trabajo.-Destitución de Ayuntamientos

ayer y hoy sobre Bilbao realizaron vuelos de observación, sacando fotos aéreas de aquellas zonas donde parece que existía alguna anomalía.

El capitán de la Guardia Civil de Baracaldo comunica a la Comandancia militar que en uso de las facultades que se le han concedido ha destituido al juez municipal, al suplente, al fiscal municipal y al fiscal suplente, nombrando otros sustitutos.

Se ha normalizado casi por completo todos los servicios de comunicación, taxis, tranvías, etc.

En tranvías ha sido readmitido todo el personal en las mismas condiciones en que trabajaban antes de los acontecimientos.

A las tres y media de la tarde hablaron por radio el gobernador militar, el alcalde y el gobernador civil. Todos ellos agradecieron la colaboración que les han prestado las Juventudes republicanas, las de Acción Popular, tradicionalistas, etcétera. Y terminaron dando vivas a España y a la República.

### CONSEJO DE GUERRA

**SEVILLA.** — A las cinco de la tarde tendrá lugar, en el cuartel de Intendencia, un Consejo de guerra sumarísimo para ver y fallar la causa contra los obreros ferroviarios militarizados Francisco Calderón Barcas y Manuel Luchana Rodríguez, acusados de un delito contra el honor militar.

Estos dos obreros se desprendieron ayer del distintivo de militarizados, y se afirma que se negaron a prestar servicio.

Sin embargo, según manifestaciones de sus compañeros, que han visitado las Redacciones de los periódicos, no se negaron a prestar servicio, sino que esperaron la hora de terminación de la jornada para ser relevados. Si es cierto que se desprendieron del distintivo militar, pero fué una vez terminadas las faenas del día.

Al Consejo concurrirán todos los jefes y oficiales francos de servicio.

### FUERZAS A LA CUENCA MINERA

**SEVILLA.** — Ha marchado a Córdoba, para trasladarse a Pozoblanco y Peñarroya y otros puntos de la cuenca minera, una Compañía del Regimiento de Infantería núm. 9, con sección de ametralladoras para guarnecer aquéllos puestos.

**JEANETTE Mc. DONALD y RAMON NOVARRO**

Juntos por primera vez en

**EL GATO Y EL VIOLIN**

Super-ópera de gran espectáculo  
Muy pronto ¿Dónde?

### TRANQUILIDAD EN SEVILLA

**SEVILLA.** — El gobernador ha manifestado que la tranquilidad en la provincia es completa, aunque se mantiene la vigilancia de los días anteriores.

Rogó a los periodistas que hicieran constar que son falsos todos los rumores alarmantes que vienen propalando los derrotistas.

### AYUNTAMIENTOS DESTITUIDOS

**SEVILLA.** — Por resolución gubernativa debida a expediente han sido destituidos los Ayuntamientos de Castilblanco de los Arroyos y Peñarol.

Los concejales sustitutos son lerrouxistas y de Acción Popular.

### REANUDAN EL TRABAJO

**SAN SEBASTIAN.** — El comandante militar ha manifestado que se ha reanudado el trabajo en Pasajes, Rentería, Loria y Lasarte, pero no en Eibar, donde no quedará normalizada la situación hasta el lunes.

Algunos Bancos se niegan a readmitir a los empleados huelguistas.

No se ha alterado la normalidad. Continúan los registros, habiéndose realizado algunos en los Centros Nacionalistas, con resultado infructuoso.

Han llegado más detenidos desde Mondragón, Tolosa y Vergara, que, con treinta y tres más de esta capital, han sido enviados al fuerte de Guadalupe.

El director y el administrador del periódico "La Prensa" serán considerados como presos políticos.

### SOLUCION DE LA HUELGA GENERAL

**JEREZ DE LA FRONTERA.** — Se ha resuelto la huelga general, habiéndose reintegrado al trabajo los restantes gremios. Solamente han dejado de hacerlo algunos albañiles, que lo harán inmediatamente.

En cumplimiento de órdenes del comandante militar ha ingresado en la cárcel el patrono confitero Adolfo Cabeiro.

Se han inscrito un centenar de obreros jerezanos para trasladarse a Algeciras, donde reclaman personal varios gremios.

### FELICITACION AL GOBIERNO

**SAN FERNANDO.** — En sesión municipal se acordó felicitar al jefe del Gobierno y a los ministros por el brillante comportamiento del Ejército y dar a una de las principales calles de la ciudad el nombre de don Alejandro Lerroux.

### DESTITUCION DE UN AYUNTAMIENTO

**ALCALA DE HENARES.** — En virtud de órdenes del gobernador civil de la provincia ha sido destituido el Ayuntamiento de esta población y sustituido por otro en el que forman parte elementos de todas las clases sociales, que ha sido acogido con satisfacción grande por parte del vecindario.

La huelga, que ha sido completamente pacífica, puede darse por terminada y se tiene la impresión de que el lunes se reintegrarán al trabajo todos los obreros.

### EL TRASLADO DEL SEÑOR GALARZA

**ZAMORA.** — De madrugada la Policía sacó de la cárcel al exdirector general de Seguridad don Angel Galarza, quien emprendió el viaje a Madrid, donde, al parecer, será puesto a disposición del Juzgado especial que entiende en el sumario incoado con motivo del alijo de armas, por creérsele complicado en él, en ocasión en que desempeñaba la Dirección de Seguridad.

### SERAN ANULADOS LOS CONTRATOS DE TRABAJO

**ZAMORA.** — Dos huelguistas del ramo de la construcción agredieron

a un compañero cuando salía del trabajo, golpeándole en la cabeza con una piedra hasta producirle heridas de consideración. Ambos fueron detenidos y quedaron a disposición de la autoridad militar.

El comandante militar dictó un bando en el que señala a los obreros aún no reintegrados al trabajo un plazo para hacerlo que terminará el lunes. Pasado este plazo serán anulados los contratos de trabajo.

### OTRO CONSEJO DE GUERRA

**SEGOVIA.** — En el Hospital-Sanatorio penitenciario se celebró el Consejo de guerra sumarísimo contra los socialistas Manuel Bear, Francisco Polo y Celedonio González, acusados de la colocación de petardos, que no estallaron, en una torreta de la conducción de energía eléctrica a la ciudad.

Con arreglo a la petición fiscal fueron condenados a catorce años de prisión.

El Juzgado instruye otro sumario contra varios socialistas acusados de diversos delitos.

### TRANQUILIDAD EN SANTANDER

**SANTANDER.** — Subsiste la tranquilidad. Han circulado tranvías y autobuses con personal de la Guardia municipal, de Acción Popular y tradicionalista.

La ciudad está abastecida normalmente.

La Policía ha detenido al secretario y al cajero del Sindicato metalúrgico de Sama de Langreo. Se les ocuparon 2.700 y 1.600 pesetas, respectivamente. Declararon que el dinero pertenecía al Socorro Rojo y que se habían apoderado de él.

En el café del paseo de Pereda fué abofeteado por un joven el exdiputado Gregorio Villarias.

### SON DESTITUIDOS LOS CONCEJALES. — SE NOMBRA UNA COMISION GESTORA

**MALAGA.** — Esta tarde el gobernador civil, al recibir a los periodistas, les hizo entrega de la siguiente nota:

"En uso de mis peculiares atribuciones, y de las facultades extraordinarias que me ha conferido la Superioridad, he acordado en providencia motivada disponer que cesen en sus cargos todos los concejales que actúan en el Ayuntamiento de la capital, designando para sustituirlos a una Comisión Gestora integrada por don En-

**AGUAS AZOADAS**  
VIAS RESPIRATORIAS. - INHALACIONES  
Asma, bronquitis, catarros crónicos.  
Consulta: De once a doce  
Calle de San Miguel, 12.-ZARAGOZA  
PIDANSE FOLLETOS

rique Mattelli Raggio, que ostentará la presidencia, y los vocales don Salvador López López, comerciante; don José Lopera Moreno, industrial; don Adolfo Alvarez Uriarte, comerciante; don Julián Serrano, comerciante; don Manuel Zalabardo, comerciante; don Ignacio Viano, ferroviario; don José Méndez García, retirado; don José Serrano de las Heras, abogado, y don Francisco Fortún".

### EXTREMISTAS DETENIDOS

**MALAGA.** — La pareja de Seguridad compuesta por los guardias Angel Muriel y José Durán detuvo ayer a un extremista llamado Joaquín Ruiz Naranjo, el cual, en unión de otros pistoleros, tiroteó a la fuerza pública y a varios vehículos durante los pasados sucesos.

La Policía, a su vez, ha detenido hoy a los extremistas José Santiago, Jacinto Saldaña, José Fuentes, José Fernández y Eduardo Núñez, presuntos autores de los actos delictivos citados.

El gobernador civil felicitó a la pareja de Seguridad por su servicio, que ha hecho posible la captura de los demás componentes de la banda de pistoleros. También felicitó a la Policía.

### UN REGISTRO

**SAN SEBASTIAN.** — En un registro practicado en la fábrica Alfa, de Eibar, se han encontrado de cuatro a cinco mil cargas de dinamita para otras tantas bombas.

Han sido detenidos elementos dirigentes del socialismo y elementos complicados en el movimiento.

Continúan los registros.

### MEJORA LA SITUACION

**GIJON.** — El número de muertos asciende hasta este momento a 33.

Ha sido detenido el conocido sindicalista Segundo Blanco.

La vida en la población tiende a normalizarse. Han abierto los comercios, y trabajan las cigarrerías, y en la Junta de Obras del Puerto. Llegan productos del campo, y las calles están animadas. Han llegado los periódicos de Madrid por vía aérea, y los carteros han hecho algunos repartos. Las barricadas de algunos barrios, por orden de la autoridad militar, han sido deshechas por cuantos individuos se hallaban paseando y en los cafés.

### ORDEN DE VUELTA AL TRABAJO

**ALCOY.** — Anoche el Comité revolucionario repartió unas hojas clandestinas ordenando la vuelta al trabajo, dándose por terminada la huelga. La tranquilidad es completa, y se cree que el lunes quedará restablecida la tranquilidad.

En la calle de Leyret, número 4, se han encontrado dos cajas de dinamita, mecha, pólvora y varias bombas fabricadas.

### NORMALIDAD EN VALENCIA

**VALENCIA.** — Ha salido con dirección a Albacete, con objeto de ponerse a las órdenes del comandante militar de aquella plaza, el coman-

## CINEMA ALHAMBRA

HOY  
último día de la semana de  
**DUROS A PESETA**

con  
**DUVALLES, ESTAFADOR**

La vida cara vencida por el buen humor

Un film optimista lleno de alegría y buen humor

Una carcajada en cada escena

MAÑANA  
Inauguración de la temporada  
**ESTRENO**

Un excepcional film de aviación  
**AEROPUERTO CENTRAL**

Hablado en español

**Richard Barthelmes y Sally Eilers**

La historia de los hombres sin miedo que sólo temen al amor  
Producción WARNER BROSS

## FRONTON CINEMA

Hoy, domingo y mañana, lunes  
A LAS 6'30 y 10'45

## Grandiosos festivales de homenaje a la JOTA ARAGONESA

EL MEJOR CONJUNTO REGIONAL  
**JOSE OTO - FELISA GALE**  
Pilar Gracia - Conchita Royo - Jacinta Bartolomé  
**GREGORIA CIPRES - CAMILA GRACIA**  
Angel Aznar - Angel Sanz - Justo Royo

Director: **MIGUEL ASSO**  
5 NOTABILISIMAS PAREJAS DE BAILE  
Hermanos Espadas - Pilar Galé-Ignacio Zapata - Hermanos Fernando  
Hermanos Sancho - Anaolita Liarte y Pepita Galé



# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

dante señor Enamorado, nombrado juez para instruir los sumarios por los sucesos desarrollados en Albacete y su provincia.

En Valencia reina completa tranquilidad. Únicamente anoche se registró un tiroteo contra un tranvía, frente a los viveros municipales, y otro al salir el tren de Norte. En éste último una bala rompió un cristal del comedor restaurant, sin que afortunadamente ocurrieran desgracias.

## TERMINO LA HUELGA

ARANJUEZ. — Ha terminado la huelga general. Ha entrado a trabajar los obreros de todos los gremios. Circulan los coches, y los trenes llegan a la hora normal. La ciudad presenta un aspecto tranquilo. El Casino abrió una suscripción para obsequiar al Ejército y a la fuerza pública que ha actuado durante el movimiento revolucionario.

## CONCEJALES DESTITUIDOS

ALMENDRALEJO. — Por orden gubernativa han sido destituidos los siete concejales que componían la minoría socialista.

Desde el inmediato pueblo de Pailomas la Guardia civil trajo detenidos a Juan Soreja y Rafael Pardo, y de Puebla de la Reina, a Modesto Uvila, Inalecio Macón, Ramón Delgado, Juan Francisco Muñoz y Victoriano Moreno, ingresando todos en esta cárcel, a disposición del comandante militar, como propagandistas de la huelga revolucionaria en sus pueblos respectivos.

## BATIDA POR LA CUENCA MINERA

CASTRO URDIALES. — Ayer tarde se dió una batida por la cuenca minera de Setares y Hondon de Gallorta. Intervino la Guardia civil, ayudada por dos aviones, que arrojaron once bombas contra los núcleos rebeldes, que siguen tiroteando en el monte. Se han practicado muchas detenciones.

## MAS DESTITUCIONES

MORELLA. — Han sido destituidos el alcalde y los concejales de Acción Republicana. Seguidamente se ha nombrado nuevo Ayuntamiento, integrado por ocho radicales y seis de Acción Popular.

## LO QUE OCURRIO EN LLANES

LLANES. — La huelga no dió comienzo en Llanes hasta el lunes, y duró este día y el martes. El movimiento fué completamente pacífico. Se registraron actos de sabotaje contra las conducciones eléctricas. En el cuartel de la Guardia civil se habían concentrado las fuerzas de los puestos de Posada y otros pueblos inmediatos. Estas fuerzas salieron el jueves para Villaviciosa y el viernes fueron a Arriendas para cortar la retirada a los sublevados, caso de que quieran huir por allí.

En las primeras horas de la noche de hoy llegó a Llanes procedente de Pamplona una columna de fuerzas del Ejército. Manda la columna el coronel Dolechaga. Las fuerzas pernoctarán hoy en Llanes y mañana se dirigirán por carretera hacia Oviedo. Harán el camino lentamente para limpiar de revoltosos los pueblos de la ruta.

## LA GUARDIA CIVIL RESISTIO EL ASEDO DE LOS REBELDES

GIJON. — Desde el lunes pasado la villa de Nana, situada a 35 kilómetros de Oviedo, fué ocupada por los revoltosos en número de mil. Al llegar al pueblo cercaron el cuartel de la Guardia civil, que resistió bravamente. Los revoltosos tomaron posesión del pueblo pacíficamente. Patrullaban por las calles y hacían compras en los comercios mediante vales.

Expidieron salvoconductos que tenían ya impresos y que en vez de firma llevaban un sello con las iniciales D. R. También dieron otros salvoconductos escritos a máquina. En los días últimos, y como se hubieran acabado las municiones en Nava, los revoltosos iban a proveer a infierno.

## DESGRACIADO ACCIDENTE

GIJON. — Ayer, viernes, cuando la Guardia civil se iba a concentrar en Arriendas, encontró en el campo a tres hombres armados. Cuando las fuerzas se apearon del autocar para detenerlos, el teniente señor Domingo, del puesto de Villaviciosa, tuvo la desgracia de que se le disparara el rifle. Una le penetró por el vientre, matándole instantáneamente. des tuvieron dos mil bajas.

También se asegura con insistencia que en el mismo puerto de Pontón, en el sitio llamado Oseja, fueron encontrados dos automóviles de gran lujo, abandonados. Se supone que los utilizaron algunos cabecillas del movimiento para huir, internándose en la zona minera del pueblo de Guardo.

## SE NORMALIZA LA CIRCULACION

GIJON. — La circulación por carretera se hace normalmente hasta Gijón. Durante estos días las personas que vienen de Madrid en los trenes del Norte y quedan en Llanes van hasta Gijón en autos de alquiler que realizan el viaje sin novedad.

En Rivadesella, a falta de fuerzas de la Guardia civil, se ha formado una guardia de jóvenes que, perfectamente armados y disciplinados, cuidan del orden e inspeccionan la circulación de viajeros. Se asegura que en la toma de Oviedo los rebeldes tuvieron dos mil bajas, siendo también muy numerosas las de las fuerzas leales.

## LA "GACETA"

### Continúa la publicación de la ley de presupuestos

#### EXTRACTO DE LAS DISPOSICIONES

MADRID. — La "Gaceta" de hoy publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Hacienda.** — Continuación del proyecto de ley de Presupuestos generales del Estado para 1935 (Estado letra A).

**Guerra.** — Orden circular disponiendo que los jefes y oficiales del Cuerpo Jurídico Militar que se encuentran en la situación de "Al servicios de otros Ministerios" podrán ser agregados por este de la Guerra, con carácter transitorio, en las Auditorías y Fiscalías en que se consideren necesarios o convenientes sus servicios.

**Instrucción.** — Orden disponiendo quede nula y sin efecto la propuesta del cuestionario de Matemáticas publicado en la "Gaceta" del 10 del mes actual.

**Industria.** — Orden declarando constituido en la forma que se indica el Sindicato de Almacenistas e Importadores de Carbón.

#### DISPOSICION REGULANDO EL TRAFICO MARITIMO

También publica la "Gaceta" una disposición del Ministerio de Industria y Comercio, cuya parte dispositiva dice así:

Este Ministerio se ha servido disponer, de acuerdo con lo propuesto por la Sección del Consejo y lo informado por la Inspección General de Navegación:

**Primero.** — Que se mantengan las normas de procedimiento establecidas por el decreto de 16 de abril de 1927, especialmente la que se refiere a la necesidad de que la excusa se solicite antes de introducir el buque en España, admitiéndose en todo caso que también pueda hacerse después de introducido, pero siempre antes de que cumpla los diez años de vida.

**Segundo.** — Que, además de la primera clasificación de las Sociedades extranjeras reconocidas por el Estado, se admitan indistintamente los certificados de reconocimiento

oficial del buque expedidos por la Inspección General de Buques y Construcción naval, y

**Tercero.** — Que el Consejo Superior de Servicios marítimos, representado por su comisión especial de protección a la Marina mercante, sea quien resuelva las excusas de las obligaciones impuestas a los navieros nacionales para poder destinar a determinados tráficos buques construidos en el extranjero, así como resolver todos los casos sobre la valoración de buques y obras efectuadas en los mismos, todo ello mientras no se apruebe el proyecto de ley de Protección a la industria y comunicaciones marítimas, que atribuye estas funciones al Tribunal arbitral a que se refiere el artículo 11 de dicho proyecto.

## DESPUES DE LA MUERTE DEL REY ALEJANDRO

### El nuevo rey Pedro II ha llegado a Belgrado

Se buscará una fórmula para que pueda continuar sus estudios en Inglaterra. Los asesinos habían participado en otro complot

#### EL CADAVER FUE RECIBIDO EN LA FRONTERA, POR EL GOBIERNO Y LAS AUTORIDADES

BELGRADO. — El tren especial que conduce al rey Pedro II, a la reina de Yugoslavia, a la reina de Rumania y a la princesa Ileana, ha llegado a la estación fronteriza de Zpfoseniko, donde esperaban a los viajeros los presidentes de la Cámara y Senado, los ministros, nu-

merosos diputados y las autoridades locales.

El tren real prosiguió su viaje, llegando a Lubiana a las nueve treinta.

El tren siguió su marcha a las diez con dirección a Belgrado, donde se espera su llegada mañana, por la mañana.

#### LLEGADA DEL REY PEDRO II

BELGRADO. — El rey Pedro II de Yugoslavia, a quien acompañaba su abuela, ha llegado esta mañana, a las nueve, a Belgrado.

#### PARA QUE EL REY PEDRO PUEDA SEGUIR SUS ESTUDIOS

BELGRADO. — A pesar de las dificultades que supone el art. 40 de la Constitución yugoeslava, según el cual el rey debe residir en el país, la agencia Reuter cree saber que se están buscando en la actualidad los medios que permitan que el joven rey Pedro pueda seguir en Inglaterra sus estudios.

#### UNA NUEVA PISTA RESPECTO AL ASESINATO

BELGRADO. — Parece que se ha descubierto una pista respecto al asesinato del rey de Yugoslavia.

En efecto, varias personas afirman haber reconocido en las fotografías publicadas por los periódicos a un individuo que fué hace algún tiempo estudiante en la Escuela Superior de Comercio de Aquisgram, y que más tarde explotó una tienda de pieles en Belgrado.

#### HABIAN PARTICIPADO EN OTRO COMLOT CONTRA EL REY

BELGRADO. — Según la Policía de Zagreb, además del asesinato del director del periódico "Novosti", de Zagreb, Mostichil y sus tres cómplices participaron, en 1929, en un complot dirigido contra el rey.

En dicho año hicieron saltar dos pequeños puentes por donde había de pasar un tren en el que viajaba el soberano asesinado en Marsella.

#### Ultima hora en la página 10

Muy pronto  
ESIRENO  
**EL ANONIMO**  
Hablada en español directamente por  
CARLOS ORELLANA  
y  
GLORIA ITURBE

**ARCAS "SOLER"**  
de un solo BLOQUE MACIZO  
CON BLINDAJE (patentado)  
incombustibles e imperforables al SOPLETE  
FABRICA Y DESPACHO: ALDANA, 3 BARCELONA. TEL. 31853  
SALÓN DE EXPOSICIÓN: ALDANA, 5 (TEATRO CIRCO OLYMPIA)

Representante por Zaragoza

**D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21**

**PASTOS**  
Se arriendan pastos para 400 cabezas de ganado lanar en Monegrillo  
**VICENTE LARRES**

**SALON DORE**  
MUY PRONTO  
El esperado acontecimiento cinematográfico

*Francisquita*

Primera producción nacional de la Ibérica Films, S. A. — Adaptación libre de la famosa zarzuela de los señores Romero y Fernández Shaw, música del inolvidable maestro Amadeo Vives

Protagonistas: **RAQUEL RODRIGO, MATILDE VAZQUEZ, FERNANDO CORIES, ANTONIO PALACIOS y MANOLO VICO**

Para preparar un AGUA ALCALINA DIGESTIVA  
emplead la **SAL VICHY-ETAT**

Para **LAVAR** pronto y bien usad **LIMPIÓN**

# Muy diversas informaciones

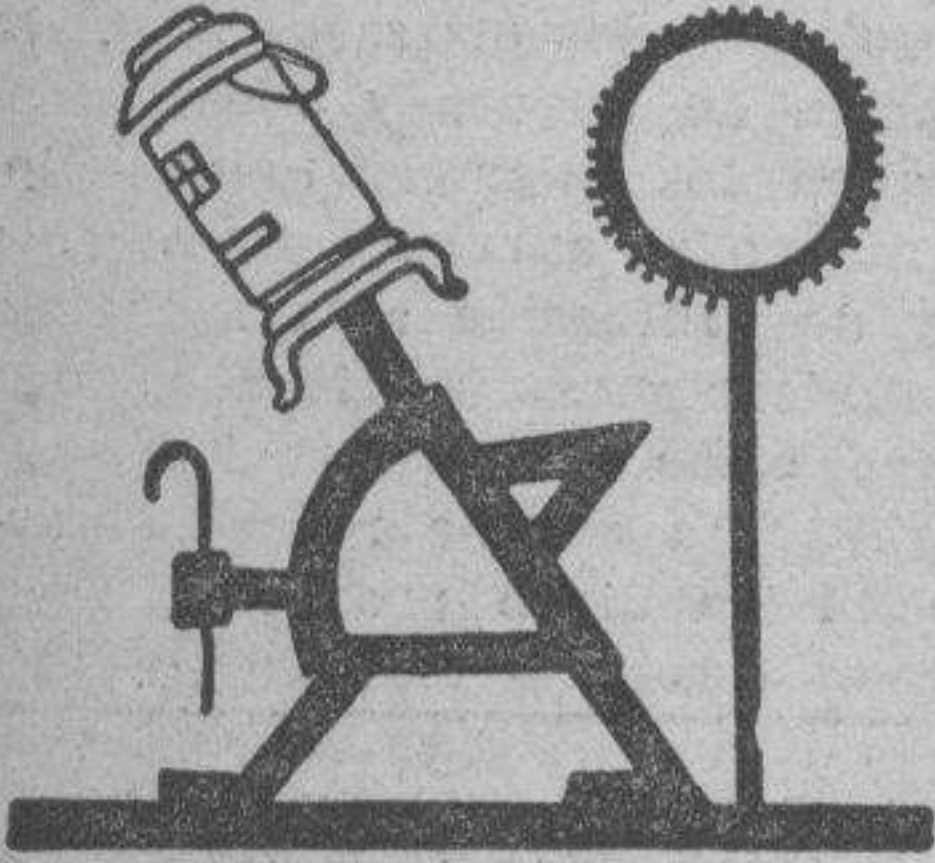
## LA SEMANAL

DE PASO

### Divagaciones de un radioyente

#### CAPITULACIONES

Ofrecíamos en la emisión anterior entrar de lleno en comentarios políticos que amenizaran esta sección; pero, después de las jocosas emisiones de la radio "Dencás-and-Company", ya nada tenemos que decir.



Han superado a todo lo imaginable en tramoya, radiada a cuanto se puede inventar para hacer creer situaciones y ambientar la radiación.

Sin embargo, el ¡viva España! final que dió Dencás antes de la capitulación no ha sido aún explicado y queremos hacerlo aquí. No se crea o de exculpación.

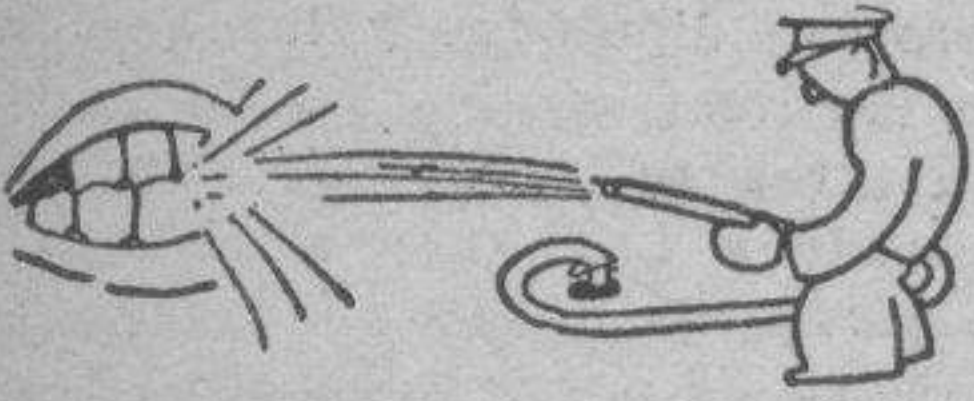
que era un ¡viva! de socorro o de exculpación. Ser, llamentemente era el ¡viva España! un saludo a su empañero de revolución, al señor España, que huía también por el pasadizo.

España, el hombre, era separatista, a pesar de no ser catalán y, sin embargo, no quiso cambiarse el nombre.

¡Qué contrastes! ¡Vaya por España!

#### ESTRATEGAS DE CAFE

Claro, como siempre ocurre, los estrategas de café han comenzado a trabajar:



—¿Cómo dejaron que la Artillería llegase a la Generalidad?

—¿Por qué cuarenta mil y pico "escamots", 80.000

"rabassaires", 1.000 mozos de escuadra y media docena de "chalaos" no pudieron con las tropas leales?"

—¿Por qué se pusieron a cenar los generales de la Generalidad cuando disparaban los zambombazos?

—¿Cómo en pocas horas se acabó el preparativo guerrero de tantos días?

A estas preguntas siguen largas descripciones belicosas sobre el papel que juega la fusilería y la Artillería, acompañada esta perorata con movimiento estratégico de los terrones de azúcar.

Otros añaden:

—En resumen, parece que ha habido miedo.

—Y traidores.

—Y que se quedaron solos los "Nosaltres sols".

Después viene la hipótesis de la vida que iba a desarrollar la República catalana. Y salen a cuento los tejidos de Tarrasa, las butifarras de Lérida, el salchichón de Vich y los vinos del Priorato.

En resumen: que el problema catalán, que era problema de incomprensión, lo ha comprendido todo el mundo, recordando un viejo cuplé:

"Al Uruguay... guay yo no voy... voy..."

#### FINAL

Para cambiar de táctica pasemos a hablar ahora de nuestras fiestas, con el fin de alegrarnos un poco la vida, que buena falta nos hace.

Rara casualidad que todos los años, para la fecha actual, hay hondos problemas, conflictos que restan siempre brillantez a los festejos.

Parece que el hado adverso está en contra de nuestros intereses.

¿Habrà manera de salvar esta "jettatura" en años sucesivos?



H.

### ARTISTAS ARAGONESES

## El tenor Pedro Burillo Monzón



él quien me alentó, quien me ayudó en el difícilísimo trance de la iniciación...

—Después...

—Marché a Italia, que, como usted sabe, es la ruta obligada. Estudié con Anselmi, en Rapallo. Posteriormente pasé a Milán con el maestro Ventura. En la actualidad mi maestro es Saura, también en Milán... En Italia di algunos conciertos, he actuado ante el micrófono y he impresionado algunos discos. Puedo asegurar que tengo allí una personalidad y un prestigio, naturalmente, a costa de mucha voluntad y de un gran entusiasmo.

—En España, esta del Mercantil, ¿es su primera actuación?

—No, la segunda. Hace aproximadamente un año di un concierto en el teatro Marín, de Teruel. Fué también en un viaje de vacaciones, al regreso de Italia.

—¿Proyectos?

—El día 18 saldré para Milán. El 23 he de estar en Florencia, para debutar el 24 con "Tosca". Después volveré a Milán para continuar estudiando. Me han hablado de actuar en el Liceo, de Barcelona, durante la temporada de invierno. En realidad, no hay nada concreto aún. He recibido también una propuesta muy interesante del Teatro Colón, de Colombia. No sé si me decidirá. Quiero iniciar una campaña a fondo y esto se aleja un poco de mis planes. Veremos...

—¿Alguna formación en España?

—No hay nada aún. Por ahora no me interesa.

Luego le hacemos una pregunta capciosa. Perdón. Burillo contesta con sinceridad absoluta, con plena decisión:

—Los cantantes aragoneses, muy bien: cada uno en su especialidad lírica realiza una labor meritísima. Pleta, maravilloso. Para mí es, sin disputa, el mejor tenor del mundo. Siento por él una profunda devoción. Nada me ha hecho vibrar como su voz única...

Hablamos de su recital en el Mercantil. Burillo está satisfecho de sí mismo y del público. La jornada ha

Hemos charlado unos minutos con él. Burillo es un hombre sencillo, desprovisto totalmente del énfasis y de la "posse" tan de allá. Habla suavemente y tiene en el gesto un atisbo de misticismo.

—Usted es aragonés, ¿no es así?

—Efectivamente. Nací en Híjar.

—¿Cuándo comenzó sus estudios?

—En Madrid. Fuí allí a cumplir el servicio militar en la Escolta Real. Tenía ya perfectamente decidida mi vocación y quise orientarla en serio. Tuve suerte. En el maestro Alvira encontré un mentor cariñoso, que tenía por mí especial predilección. Fué

Pedro Burillo Monzón llegó de Italia hace unos días. Un paréntesis de reposo, después de una larga jornada de estudios; un contacto sentimental con los suyos, con sus paisanos, que han recibido su bello saludo de arte en el magnífico salón del Centro Mercantil.

Pedro Burillo ha tenido esta ventura. Nos lo refería cordial y orgulloso. Un rasgo de inolvidable cortesía le ha permitido que su viaje de vacaciones tuviese la transcendencia de una revelación. Su segunda actuación en España no ha podido hallar mejor signo.

dicen de nuestras costumbres y de nuestro pintoresquismo, siempre jugoso y siempre gracioso.

Hace muy pocas noches, y nada menos que en alemán, oímos "El dúo de la africana". No entendimos nada, pero sí el nombre del Ebro. ¡Con qué brío cantó la tiple el dúo famoso y con qué arranque dijo el nombre del río padre! ¡Ni una arrabalera lo hubiera dicho con más fuerza!

Y de costumbres de nuestro país dijo un interlocutor londinense, y la misma noche, desde Palermo, nos cantaron toda la partitura de "aquella" pimpante "Gran Vía".

A diario muchas emisoras regalan a los oyentes lo más bonito y bueno de Albéniz, Turina, Granados, Chopin, Barbieri, Falla...

Hay más: emisoras que radian en castellano tres veces por semana nos acucian para que les mandemos trabajos que tengan relación con el arte literario de nuestros días, destacando, claro es, aquellos escritores más briosos y de espíritu más moderno, no modernista, que lo primero es a lo seguro lo que el aroma a los perfumes y cosas artificiales no interesan a quienes nos piden tales trabajos.

Sabemos que muy pronto darán en idiomas extraños noticias biográficas de los hombres injustamente olvidados por nosotros: Peral, Echeagaray, Rosales, Querol...

Tantos hay, de los que nadie se acuerda, que va a ser dolorosamente preciso que nos llegue su recuerdo por boca de extranjeros...

La "radio" nos va familiarizando con el mundo todo y ya la voz de la locutora italiana, y la de la estación más potente de Checoslovaquia, y la que habla tan armoniosamente en Varsovia, y la voz recia del locutor de Munich y la amable del "amigo" de Budapest no nos suenan a cosa desconocida, que nos suenan a voces hermanas, pues, a más de intentar distraernos, forjan la reciprocidad de ir poco a poco queriéndonos bien.

¡Son los amigos, los queridos amigos que no conocemos y que de forma tan amable nos hizo conocer el cariñoso Anicés!

Su voz, cariñosa en todo momento, va dibujando en nuestra imaginación no sólo sus almas, sino también sus rostros.

Y ese milagro de santísima fraternidad lo ha hecho la ciencia.

FERNANDO MORA

### DR. CAMPDERRA

Del Hospital Necker de París.

RINON

VIAS URINARIAS

(INDEPENDENCIA, núm. 20 (porchse))

LOS CONVALESCIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente *Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristegui.*

LE RECOMENDAMOS a V. LA BAYONESA LA MEJOR SASTRERIA 32 CERDAN 32

Enfermedades de la piel Dr. Lambán Falcón Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5 Coso, 132 duplicado

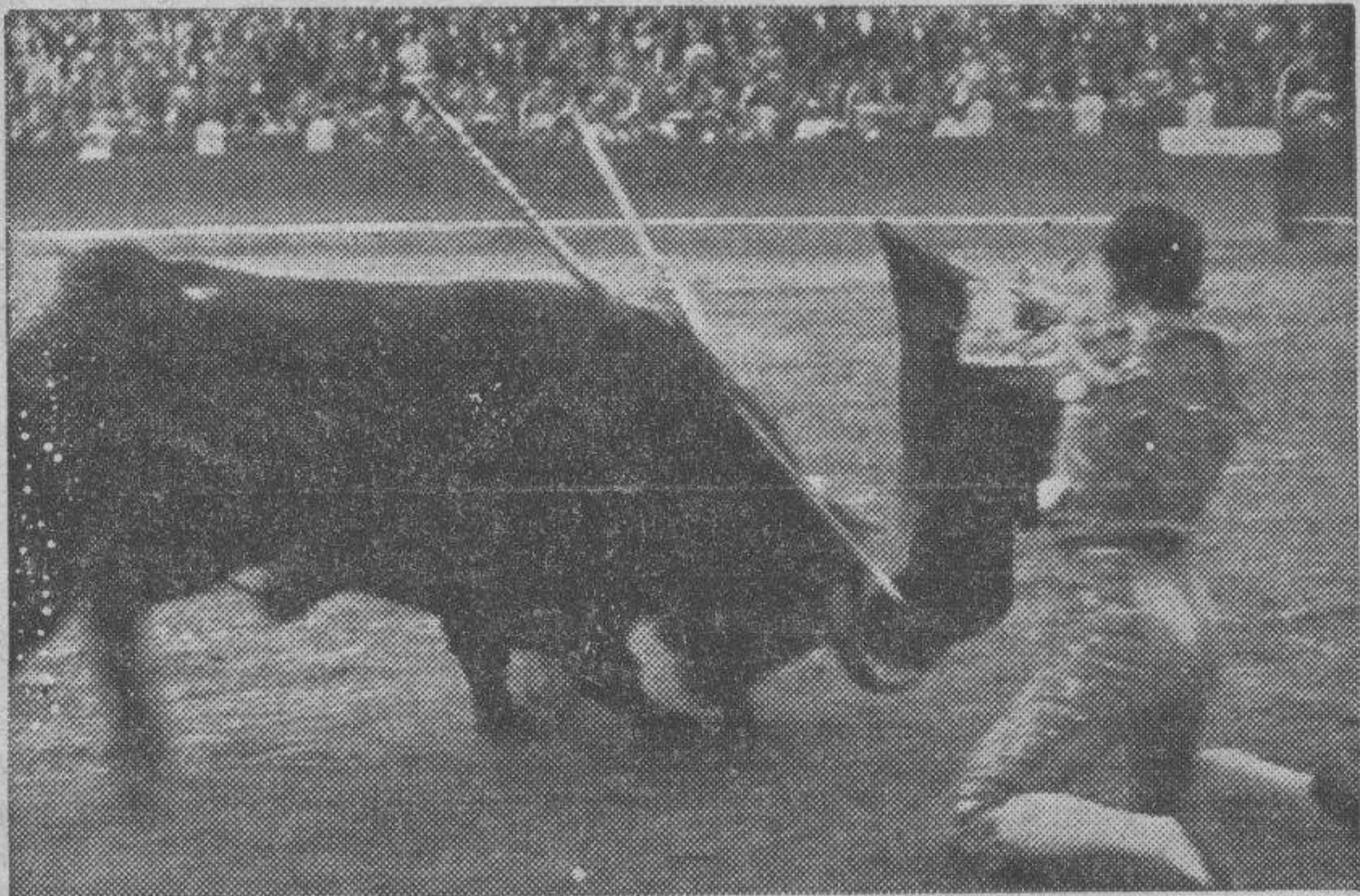
S. V.

# Actualidad taurina zaragozana



## LA PRIMERA

Conviene, señor Ortega, que no toree usted tan maravillosamente



Marcial Lalanda en uno de los formidables pases de rodillas que dió a su primero.

### TORERO DE CASTILLA

Sólo Castilla puede dar, como fruto de su humanidad, toreros como Domingo Ortega. Para llegar a él fué precisa la depuración de una raza de hombres de lucha.

Sólo Castilla tiene fuerza, serenidad, magnitud humana para que haya surgido el lidiador maravilloso, asombro de todos los tiempos. Ese lidiador es Domingo Ortega.

Estábamos, hace pocas semanas, reunidos médicos, abogados, un doctor en Filosofía, un psicólogo, un propietario de tierras—docto en sabidurías fluyentes de la gran fuente popular—y un periodista. Comentamos las grandezas envueltas en perennidad para el futuro.

El médico exclamó:

—Pasteur, Cajal, diez generaciones de sabios.

El abogado dijo:

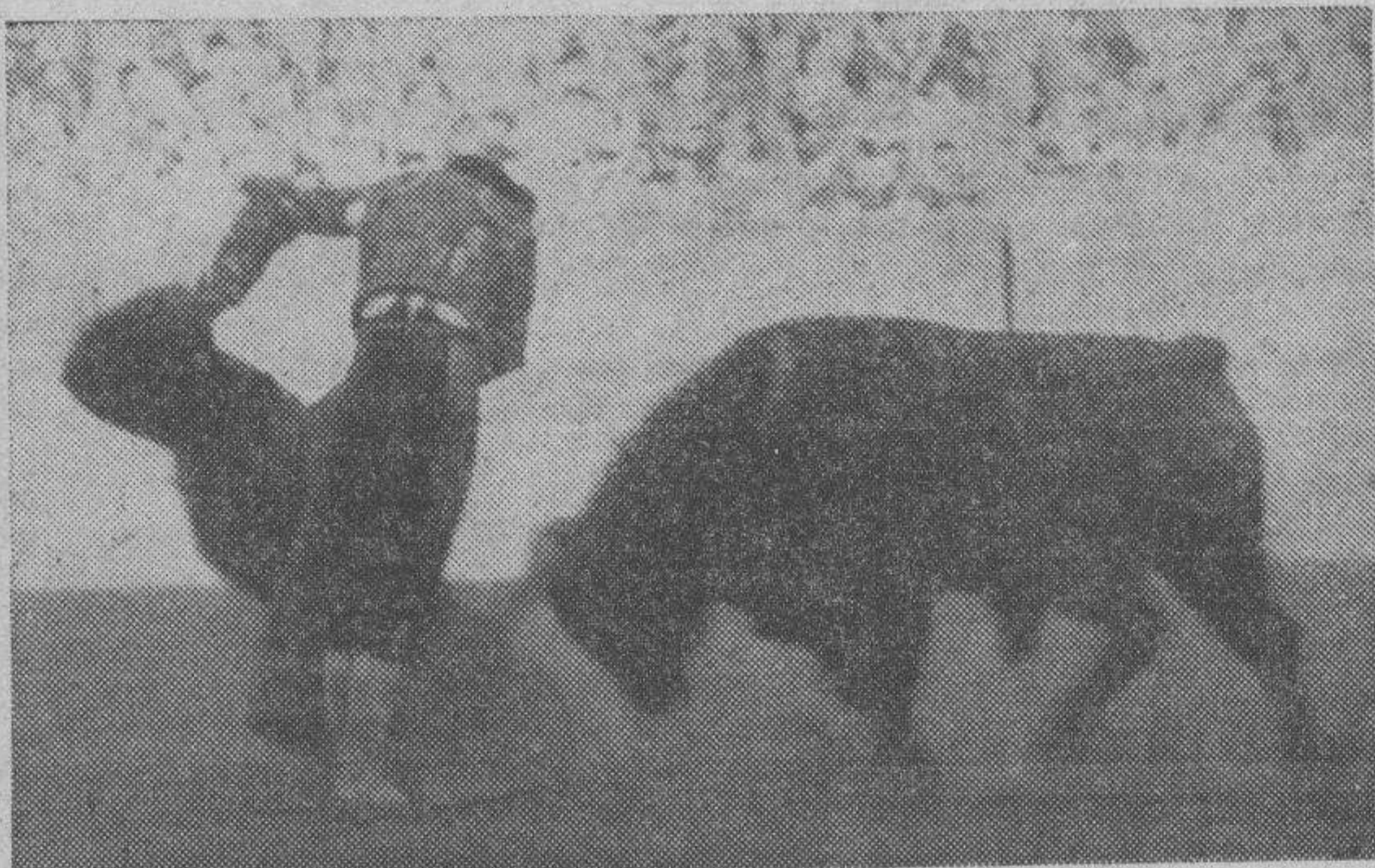
—El Derecho es inmortalidad.

El filósofo arguyó:

—El hombre resolverá su existen-

cia hacia la perfección por medio de la serenidad.

El psicólogo arguyó:



Ballesteros ejecuta la media verónica de modo irreprochable.

—Sí, pero la reforma del individuo...

El propietario de tierras afirmó: —Lo máximo está en los hombres de trabajo, sean cuales sean.

El periodista habló:

—Lo inmortal es el Romancero, además de la Ciencia, que aún balbucea.

Insistió el terrateniente que vive la vida de los campos y de los campesinos:

—Todo ello es admirable, pero sobre todo está la grandeza del que arriesga la vida cada día, con la sonrisa floreciente en los labios y con sugestión de las muchedumbres. Arquetipo carnal de aquella grandeza: Domingo Ortega.

—¿Por qué? — inquirió un letrado.

—Porque la Ciencia tiene héroes y mártires, pero el hombre del pueblo elevado a la categoría de artista por haber domado a la Muerte, y que juega con ella al albur de una cornada que le rompe la vida, es el prototipo del héroe. El más

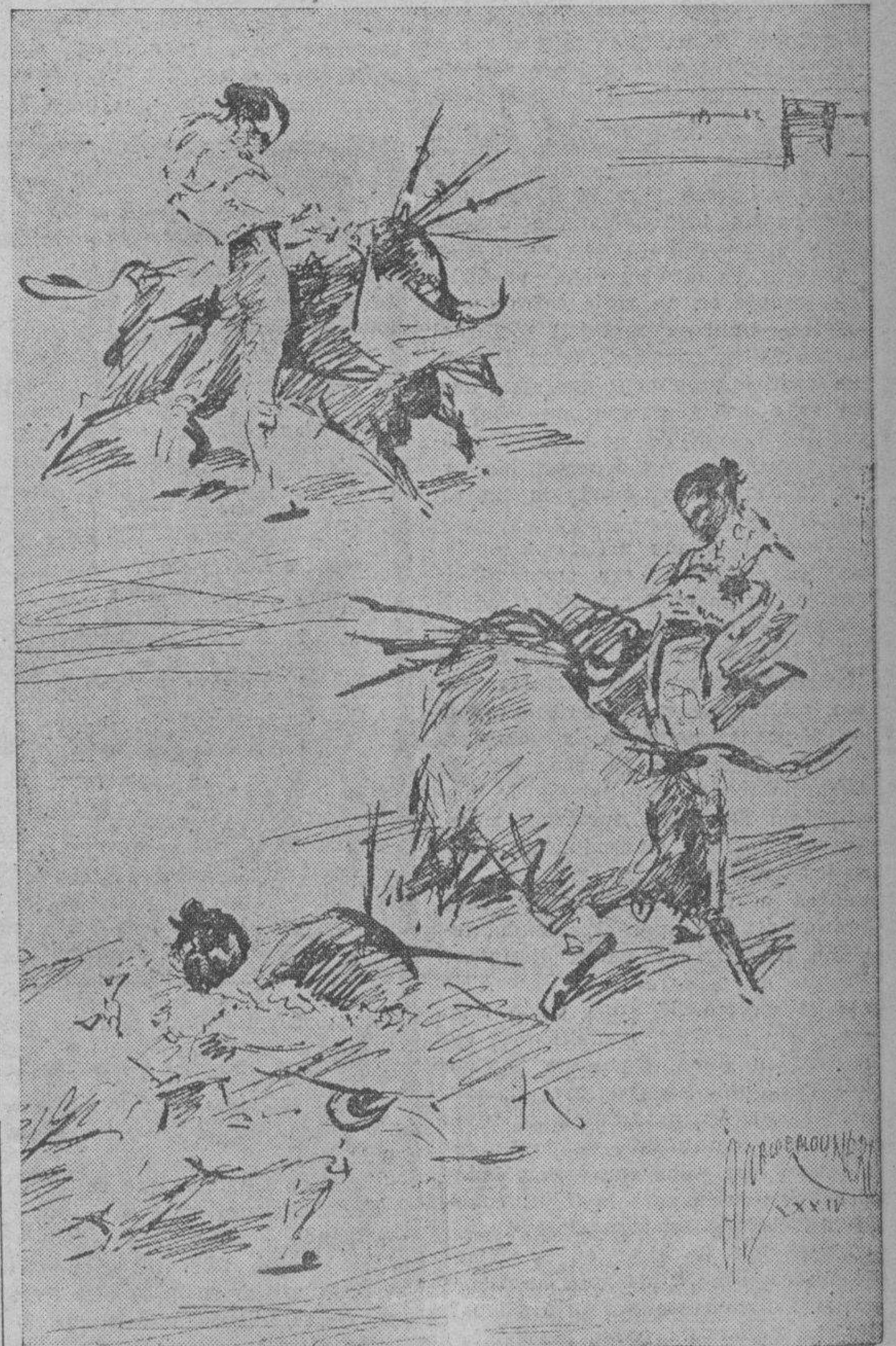
perfecto es Ortega. Si los hombres de Ciencia—héroes y mártires a los cuales venero—hubieran de ver cómo podían morir en un segundo, tiempo preciso para un hachazo en el cuello o en el corazón, quizá no alcanzaran tantas perfecciones. Yo veo torear a Ortega y veo, a la vez, cómo la Muerte está sentada en el filo de barrera, en espera de un drama, que no se representa, en el juego de aquel hombre con la bestia que doma como a falderillo. Ortega, Margarita Xirgú, Borrás, Zaconi son figuras de Romancero. Los sabios son para los elegidos. Estos artistas son para la multitud. Aquellos hacen progresar a la Humanidad. Los artistas privilegiados magnetizan a los humanos. Más el que tiene siempre, siempre, la figura de la Muerte sentada, como yo la veo, en el filo de la barrera de



Ortega en uno de los pases maravillosos que prodigó en sus faenas. (Fotos. A. de la Barrera)



Marcial Lalanda en dos momentos en su primer toro, y en el quite de la "mariposa" al quinto. (Apuntes del natural de Alcalde Molinero)



Domingo Ortega en varios momentos de la faena a su segundo toro. (Apuntes del natural de Alcalde Molinero)



# Más de teatros y cines - Otras informaciones

Con ellos alternarán en la parte de baile las parejas de Hermanos Espada, de Santolea; Fernando, de Villamayor; Sancho, de Albalate; Pilar Galé e Ignacio Zapata, de Zaragoza, y la pareja infantil Manolita Liarte y Pepito Galé.

Tomará parte la auténtica rondalla Orós, dirigida por el maestro Gregorio Muel, y serán los profesores del cotarro los indispensables Fidel Seral, maestro de las de Huesca, y Miguel Asso, maestro de todos.

Así, que estos festivales de Jota que tendrán lugar hoy y mañana, no tienen rival en ninguna parte, porque no es posible presentar mejores figuras de esta clase de espectáculos que las que se anuncian en el Frontón Cinema.

## MAÑANA SE ESTRENARA "AEROPUERTO CENTRAL"

**Cinema Alhambra.** — Por hoy sigue proyectándose esa maravilla de gracia y simpatía que lleva por título "Duvalles, estafador", en la que el genial actor francés Duvalles hace una creación definitiva, porque no se puede pedir a nadie más habilidad para vender medias de seda que la que emplea Duvalles en esta cinta, demostrando a la par que es un financiero genial, ya que entrega duros a peseta.

Pero es que en cada media de seda de las que vende Duvalles, y las hay muy bonitas!, existe una auténtica carcajada; porque eso es lo que hace Duvalles: reír engañando, reír regalando y reír siempre.

Mañana, lunes, tendrá ocasión el público de aplaudir "Aeropuerto central", una película que es un portento de amenidad, de interés, de "savoir faire", porque toman parte en ella, con un director capacitado, artistas de reconocido prestigio, que realizan una labor destacadísima.

Vea mañana en la pantalla del Cinema Alhambra esa maravilla cinematográfica que es "Aeropuerto central", y no le pesará haber seguido nuestro consejo, porque se trata de un film de verdadera categoría.

Ya sabe que "Aeropuerto central" se proyectará en la pantalla del favorecido Cinema Alhambra.

## ANTE EL PROXIMO ESTRENO DE "EL GATO Y EL VIOLIN"

**Cinema Goya.** — Continúa proyectándose estos días en la pantalla del suntuoso Cinema Goya la extraordinaria producción que lleva por título "El pequeño rey", en la que el pequeño Robert Lynen hace un verdadero alarde de facultades y se sitúa a la cabeza de las "estrellas" de la pantalla francesa.

Robert Lynen es indiscutible en su papel preeminente de "El pequeño rey"; claro es que porque Julien Duvivier, el director genial y artista, ha querido que el pequeño Robert fuese una gran figura de la pantalla.

Y todo esto es nada comparado con el exitazo que se prepara para la producción, mejor dicho, superproducción, "El gato y el violín", de la que los que la han visto en prueba cuentan y no acaban, porque es el compendio de todas las revistas cinematográficas que se han realizado hasta la fecha, porque es la demostración de que la música es algo definitivo en la vida humana y hasta indispensable, porque en "El gato y el violín" se juntan la deliciosa, sugestiva y bellísima Jeanette Mac Donald y el simpático y dinámico Ramón Navarro, que canta canciones deliciosas con

## ANTE UN ESTRENO



Muy pronto se estrenará en el Doré la bellísima superproducción nacional "Doña Francisquita". De esta magna película reproducimos esta escena, en que aparece doña Francisquita con doña Francisca y don Matías, figuras todas ellas muy conocidas por todos.

un tacto y una musicalidad extraordinarias.

"El gato y el violín" será la película que recordará siempre, y para asistir a su estreno debe solicitar del teléfono 5172 que le reserven sus localidades, porque de lo contrario no podrá ser espectador de este extraordinario acontecimiento cinematográfico.

Hoy, como complemento de "El pequeño rey", se proyectará un interesante reportaje del doble asesinato de Marsella, en el que resultaron muertos el rey Alejandro y el ministro de Negocios Extranjeros francés M. Barthou.

## PARA MUY PRONTO SE ANUNCIA EL ESTRENO DE LA SUPERPRODUCCION NACIONAL "DOÑA FRANCISQUITA", QUE, SEGUN LA CRITICA MADRILEÑA, ES LA PELICULA MAS PERFECTA QUE SE HA PRODUCIDO EN LOS ESTUDIOS DE ESPAÑA

**Salón Doré.** — La Empresa del Doré, en su empeño de ofrecer siempre lo más sobresaliente de la producción, tanto nacional como extranjera, anuncia para muy pronto una película de la cual tenemos las más halagüeñas referencias.

La Ibérica Films, nueva entidad, empezó sus actividades llevando a la pantalla "Doña Francisquita", bajo la dirección artística de don José Vives, hijo del llorado maestro Amadeo Vives. Citamos este detalle en primer lugar, pues su intervención ha sido desde el primer momento garantía de que la película será un fiel reflejo de tan popular zarzuela. No obstante, el director Behrendt, quien para la Ufa ha dirigido más de 40 producciones, ha sabido hacer una película cien por cien; no es pues, teatro fotografiado, sino una obra enteramente cinematográfica, que guarda la anécdota y las melodías originales.

Técnicamente nada tiene que envidiar esta superproducción a las extranjeras: fotografía nítida, de "ángulos" que acreditan un "cameraman" bien versado en su trabajo; sonoridad perfecta, que reproduce fielmente la voz argentina de Raquel Rodrigo, quien al interpretar la figura popular

de "Doña Francisquita" nos ofrece una creación difícil de superar. Fernando Cortés no cambian de nombre; encarna la figura de Fernando con gran maestría.

Merecen ser mencionados, además, Matilde Vázquez, quien luce sus dotes artísticas en el "rol" de Aurora, la Beltrana; Antonio Palacios, popular actor, nos ofrece un magnífico Cardona; Antonia Arévalo, en su papel de Doña Francisca, hace una "partenaire" perfecta; y Manolo Vico, quien se nos presenta en el papel de Don Matías.

Ya lo saben, pues, nuestros lectores: muy pronto, estreno en el Doré de "Doña Francisquita". ¡Asista usted a este acontecimiento! Este es

nuestro consejo, que nos agradecerá.

HOY, DEBUT DE LA COMPANIA LIRICA TITULAR DEL TEATRO CALDERON, DE MADRID, CON EL ESTRENO DE LA COMEDIA LIRICA "LA CHULAPONA", TARDE, A LAS SEIS Y MEDIA, Y NOCHE, A LAS DIEZ Y MEDIA

**Teatro Circo.** — Como seguramente recordarán nuestros lectores, esta Compañía tenía fijado su debut para el día 9 del mes actual, pero a consecuencia de los sucesos en Gijón no pudo emprender su viaje hacia nuestra ciudad. Para hoy se anuncia el debut, tan esperado por los aficionados al género lírico.

La presentación de la Compañía se realizará hoy, tarde y noche, en el Circo, con el estreno de la comedia lírica "La chulapona", en tres actos, divididos en cinco cuadros, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Federico Moreno Torroba. Obra estrenada en Madrid por esta misma Compañía, con clamoroso éxito.

En el elenco de la Compañía figuran artistas que cuentan con muchos admiradores en Zaragoza: Felisa Herrero, Sélca Pérez Carpio, Flora Pereira, Ramona Galindo, Vicente Simón, Eduardo Marcén y Manuel Alba. Todos ellos cosecharon muchos aplausos ya en el Circo, donde en esta actuación seguramente repetirán sus triunfos anteriores.

## CARTELERA

**Teatro Principal.** — Compañía cómica de Mora-Espantaleón-Barroso. A las tres y media, "¡Caramba con la marquesa!"

A las seis y media, "La "Miss" más "Miss".

A las diez y media, "Madre Alegría".

Mañana, "La "Miss" más "Miss". Por la tarde, gran fiesta de Jota.

**Aristocrático Salón Doré.** — "El relicario", por Nieves Aliaga, Rafael Arcos y Jesús Menéndez. Habla-

## UN CONJUNTO NOTABLE

### Lo que nos dice el director de la Rondalla Santamaría

Estos días, en que la ciudad rinde el máximo homenaje a la Jota, hemos querido traer a nuestras columnas algo que se tiene muy olvidado y cuyo mérito no se reconoce. Son esas agrupaciones musicales, esas rondallas constituidas por artesanos que aprovechan sus horas de descanso para interpretar con guitarras, bandurrias y laúdes nuestro vibrante canto regional.

Y deseosos de recoger sus impresiones hemos ido a visitar a uno de estos hombres que se ha propuesto con su entusiasmo, y lo ha conseguido, ofrecer a Zaragoza una de las mejores rondallas de España.

Don Florencio Santamaría es el director de una agrupación que ha me-

recido los más sinceros elogios de la Prensa nacional. La RONDALLA SANTAMARIA, que dirige, está compuesta por 25 elementos que son virtuosos y han oído grandiosas ovaciones de todos los públicos de España y Francia.

Un cordial saludo, y el amigo Santamaría ha suspendido su labor en el taller de que es propietario, y se ha prestado gustoso a satisfacer nuestra curiosidad.

—Ya sabe usted lo ingrata que es nuestra labor. Es solamente una obra que puede realizarse cuando hay entusiasmo y cuando se sienten fuertemente las costumbres aragonesas. Yo comparo nuestras organizaciones con esas notables bandas de música de la



La rondalla Santamaría, una de las agrupaciones más importantes de España, compuesta por veinticinco elementos.

da y cantada en español.

**Teatro Circo.** — Compañía lírica titular del teatro Calderón, de Madrid.

Debut de la Compañía.

A las seis y media, "La chulapona". (Estreno).

A las diez y media, "La chulapona".

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "Un capitán de cosacos", por José Mojica, Rosita Moreno y Mona Maris. Hablada y cantada en español. Último día.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. Espectáculo moderno arrevistado al estilo americano "Ray-Bel". Sesiones a las cinco y siete de la tarde y diez cuarenta y cinco de la noche.

**Gran Teatro Iris.** — Compañía de revistas internacionales, dirigidos por Harry Flemming. Hoy, despedida.

A las cuatro, popular; a las seis y media, matinee, y noche, a las diez y media.

Mañana, debut de la Compañía de revistas del teatro Romea, con el estreno de "Las vampiras".

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Duvalles, estafador", por Duvall.

Mañana, "Aeropuerto central".

**Frontón Cinema Jai Alai.** — Grandiosos festivales de homenaje a la Jota aragonesa. Sesiones a las seis y media y diez y tres cuartos.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

"El pequeño rey", por Robert Lynen, y un reportaje con el doble asesinato de Marsella. Sesiones a las cinco, siete y once.

**Cinema España.** — Avenida de Madrid. Hoy, grandioso éxito de la sublime y graciosa comedia "Viaje de novios", por Briggithe Helm y Alber Prejean.

**Iris Park.** — Por la mañana, cine infantil. Por la tarde, desde las tres, sesión continua de cine mudo: "El deber de Relámpago" y "Una mujer".

región valenciana, compuestas principalmente por labradores.

Como ellas, nosotros nos presentamos ante públicos distintos, encontramos el mejor pago a nuestros sacrificios en los sinceros aplausos de los espectadores.

—¿...?

—Yo siento por la música de cuerda una verdadera locura. A los 8 años ya empezaba mis estudios con la guitarra, y a los 12 ya actuaba como elemento destacado de una importante rondalla. No me consideré satisfecho, y deseando superarme cursé mis estudios musicales para realizar la obra que hoy ya he conseguido.

—¿...?

—La rondalla interpreta toda clase de música. No solamente interpretamos obras regionales, sino que tengo arregladas para mi agrupación las obras de los más eximios compositores.

—¿...?

—Yo tengo gran confianza en esta clase de agrupaciones musicales, que tienen en Aragón su cuna. Y buena prueba de ello que nuestras rondallas, que eran solamente complemento de fiestas regionales, se han convertido en base de espectáculos que son solicitadísimos en toda España.

—¿...?

—Nuestra rondalla, solamente en este año, lleva actuando en más de 200 funciones. Nos hemos presentado desde enero ante públicos diversos. En el Norte de España hemos actuado en sus más importantes coliseos, y ha habido poblaciones, como Logroño e Irún, donde hemos tenido que actuar tres días en la misma semana.

Durante estas fiestas actuamos en el Monumental Cinema, formando parte de la notable agrupación que con el título de "Alma Aragonesa" dirige mi buen amigo e infatigable organizador Pepe Esteso. Con esta misma agrupación comenzaremos una tournée el mes de noviembre para recorrer toda España.

## El número extraordinario de "Cartelera"

Ha sido puesto a la venta en toda España el número extraordinario anual de "Cartelera", la popular revista semanal de espectáculos zaragozana. Este número, lujosamente editado en papel couché, a varias tintas, supera todo lo realizado en Zaragoza en este aspecto, hasta el extremo de que puede afirmarse que no tiene precedente en su género.

El extraordinario de "Cartelera" contiene originales de importantísimas firmas de autores teatrales y críticos de Teatro, Cine y Toros; abundancia de grabados con fotografías dedicadas por las principales figuras del teatro español; información gráfica y literaria de cuanto las Empresas de espectáculos preparan para esta temporada y catálogo de producción cinematográfica para la temporada 1934-35 de las más importantes editoras mundiales. El extraordinario de "Cartelera" constituye uno de los mayores éxitos periodísticos del año local.

# Noticias y comentarios generales

También la Directiva del Centro Mercantil, que ha organizado la Semana Aragonesa, para hacer destacar a los valores artísticos de Aragón, me ha encargado un cierto extraordinario para el día 21.

—¿...?  
—El porvenir de la Jota no puede ser mejor. Lo que no era otra cosa que una canción íntima de nuestra



Don Florencio Santamaría, director de la notabilísima rondalla que lleva su nombre.

raz se ha convertido en himno nacional. Los públicos de toda España oyen con sincera emoción a nuestros cantadores.

Yo sólo espero que sigamos como hasta ahora en esta clase de espectáculos. Que los organizadores piensen siempre como yo lo hago; que al abandonar Zaragoza, para actuar ante otros públicos, somos los embajadores espirituales de Aragón.

Y con estas palabras del señor Santamaría terminamos nuestra conversación con este joven organizador, que con inteligente dirección ha sabido hermanar los más destacados valores para ofrecernos una de las más notables organizaciones musicales de España.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Vacante de veterinario titular

Hallándose vacante la titular de veterinario de esta villa se anuncia concurso para su provisión durante el plazo de quince días, pasados los cuales se proveerá.

Las instancias a esta Alcaldía. Su dotación consiste en mil quinientas pesetas por titular, más lo que produzcan las igualas de los particulares.

Mediana, 12 octubre de 1934.— El alcalde, Pascual Agudo.

### Vacante de farmacéutico

Hallándose vacante la plaza de farmacéutico de esta villa se anuncia concurso para su provisión por término de quince días. Su dotación es de mil cien pesetas por titular, más lo que importen las igualas de los vecinos pudientes.

Las instancias, documentadas, a la Alcaldía de esta villa.

Mediana, 12 octubre de 1934.— El alcalde, Pascual Agudo.

### Banco Zaragozano

De acuerdo con el artículo 5.º de los Estatutos, el Consejo de Administración de este Banco ha acordado solicitar de sus accionistas un dividendo pasivo de cincuenta pesetas por acción, correspondiente a las acciones números 20.001 al 40.000, siendo necesaria la presentación de los resguardos provisionales para estampar en ellos el debido cajetín.

Se señala el plazo del 20 al 30 de noviembre próximo para efectuar el ingreso, bien en la Casa Central o Sucursales y Agencias.

Zaragoza, 13 octubre de 1934.— El consejero secretario, Salustiano Lon Laga.



### Esta tarde, en Torrero

Hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, se celebrará en el campo de Torrero el primer partido de la segunda vuelta entre los equipos C. D. Logroño y Zaragoza F. C., del torneo de campeonato superregional, que será arbitrado por el señor Montero.

Se recuerda a los señores socios que no hayan recogido el recibo correspondiente al mes actual que durante la mañana de hoy, de once a una y a la hora del partido en la taquilla del campo, podrán pasar a recogerlos.

Las señoras, al igual que en partidos anteriores, tendrán entrada gratis yendo acompañadas de un socio o de poseedor de entrada adquirida en taquilla, bien entendido que no sea de las reservadas para niños y militares.

El equipo del Zaragoza será el siguiente: Lerín, Gómez, Basabe, Pelayo, Municha, Ortuzar, Ruiz, Bilbao, Tomás, Gárate y Primo.

Por acuerdo de la Federación Nacional el partido que se suspendió el pasado domingo contra el Valladolid se celebrará el próximo jueves, 18 del corriente.

### El II Trofeo Barrachina y el campeonato aragonés de lanzamiento de barra

Hoy, por la tarde, se correrá el II Trofeo Barrachina, que a juzgar por el número de inscritos, promete ser un gran éxito.

Ya se han recibido varias copas de plata y se esperan, a última hora, otros objetos de arte que hay anunciados.

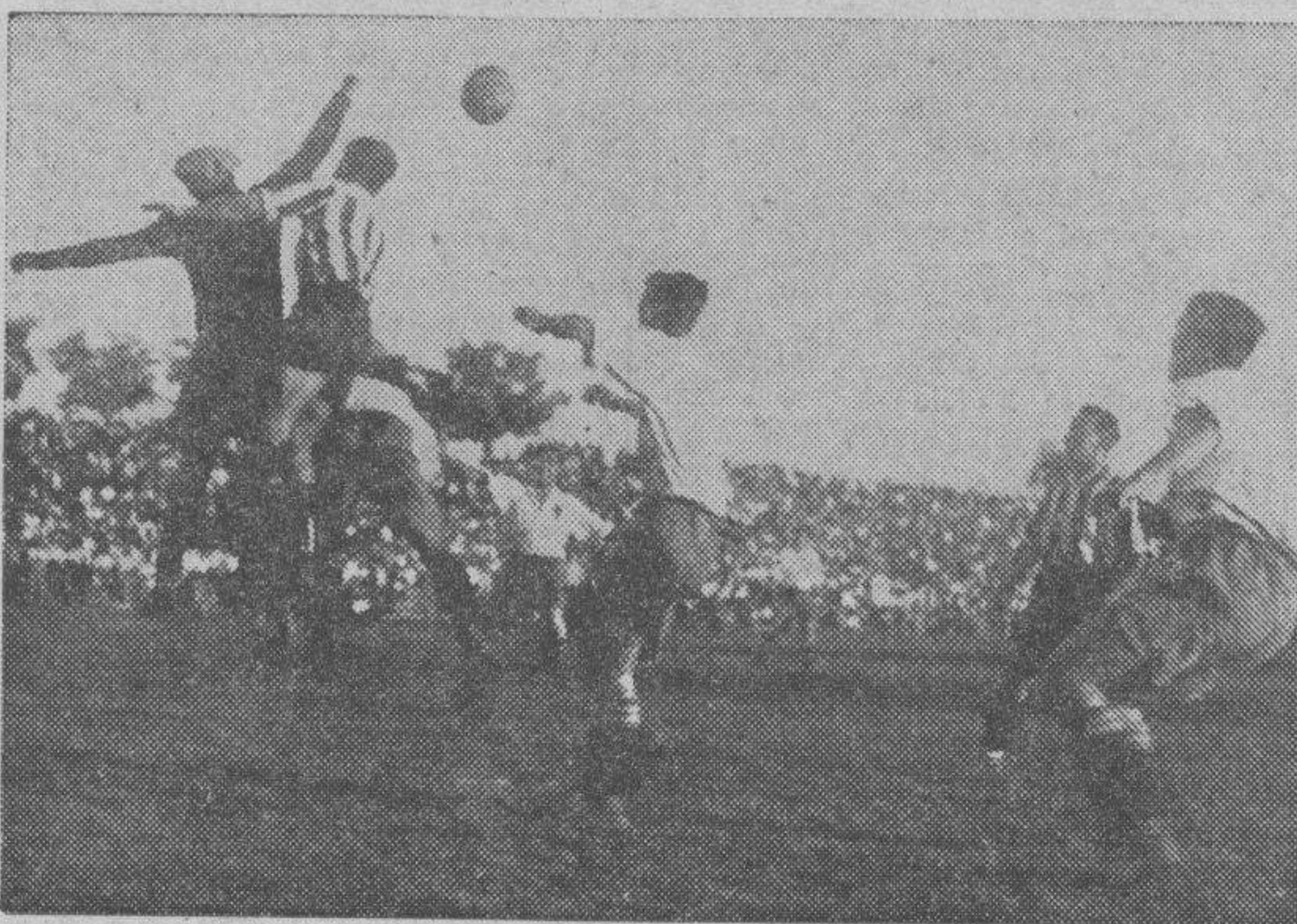
A las diez de la mañana, en el Mercado de Abastos (paseo de la Mina), se celebrará el concurso de barra aragonesa, que tanto éxito ha tenido en años anteriores.

Las inscripciones son numerosas.

### Fútbol oficial

Además del encuentro de hoy en Torrero, hay anunciados los siguientes:

Cataluña. — Barcelona-Español, Júpiter-Badalona, Sabadell-Gerona. Castilla-Aragón-Cantabria-Rioja.



Lerín despejando de puño una difícil situación ante la puerta encomendada a su custodia.

(Foto. A. de la Barrera)

Madrid-Nacional, Valladolid-Racing. Copa Vasca.—Arenas - Donostia, Alavés-Athlétic, Irún-Osasuna.

Galicia-Asturias. — Celta-Deportivo Coruña, Avilés-Oviedo, Racing Ferrol-Sporting G.

Valencia-Andalucía-Murcia.—Murcia-Levante Betis-Sevilla, Valencia-Hércules.

Subgrupo Valencia-Murcia. — Alicante-La Plana, Burriana-Cartagena y Elche-Gimnástico.

## NOTICIAS GENERALES

DEMOGRAFICAS. - Nacimientos: Angeles Vaquerizo Frías, Pilar Navarro Domingo, Francisco Rubio Felipe, María del Pilar Isarres Sánchez, María Pilar Vaquerizo Frías, Rosario Castillo Delgado, José Otero Noguera, Pilar Pueyo Navarro, Victorino Palló Secanella, Teodoro Herce Trigo, Rafael Ortiz Ruiz, Ramiro Miguel Alda, Josefina Sánchez Sebastián, María Pes Gimeno, Ana Clavero Sánchez, Julio Fornés García, Libertad Serrano Vela, Rosario Talayero Pérez, María Moreno Ibáñez.

Defunciones: Dolores Ramón, 60 años, plaza de Asso, 4; Fermín Marquina, 63 años, Garrapinillos, 111; Manuel Cabello, 83 años, Monzalbarba, 31; Andrés Pueyo, 29 años, Hospital civil; Dominica Vicente, 79 años, idem; Manuel de la Torre, 59 años, Castillo Aljafería, letra A.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Dominica XXI, después de Pentecostés; Calixto, papa y mártir; Grangeas, confesor; Gaudencio, obispo.

Cultos de hoy. — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora del Buen Consejo, en el Seminario, o del Remedio, en San Pablo.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión general para la Cofradía de Nuestra Señora de Lourdes, y por la tarde a las cinco, los ejercicios mensuales de la Archicofradía, con sermón.

En San Pablo, a las siete y media, misa de comunión general para las Esclavas de los Dolores, y por la tarde, a las cinco y cuarto, cultos piadosos, sermón y procesión claustral.

En San Cayetano, por la mañana y por la tarde, se celebran los cultos mensuales de la Congregación Mariana del Escapulario Azul.

En la Santa Capilla del Pilar con-

tinúan hasta el 1.º los cultos de la octava.

En los Padres Carmelitas, a las ocho, misa de comunión general para la Cofradía de Nuestra Señora del Carmen, y por la tarde, a las cinco, cultos con plática.

En la iglesia de las Hijas de la Caridad de Santa Ana (calle de Santa Catalina), a las ocho, misa, comunión y lectura del ejercicio correspondiente de la novena a Santa Teresa de Jesús.

En las Descalzas de San José (Arrabal), Descalzas de Santa Teresa (Puerta de Sancho) y en los Padres Carmelitas, novena a Santa Teresa de Jesús, a las cinco de la tarde.

En San Gil, de cinco y media a seis y media de la tarde, los cultos de la Última Hora, por la Hermandad de la Oración Mental.

Cuarenta Horas — De ocho de la mañana a cinco y media de la tarde, en las Fecetas (Puerta de Sancho).

Mañana, en la misma iglesia.

### LA FIESTA DE SANTA TERESA DE JESUS

La Archicofradía Teresiana celebrará mañana, lunes, la festividad de su excelsa Madre, Santa Teresa de Jesús, en la iglesia de las Hijas de la Caridad de Santa Ana (calle de Santa Catalina), en la forma siguiente:

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general. A las once, misa solemne, oficiando el señor director don José María Bregante, y sermón por el R. P. Liborio Portolés, escolapio. Por la tarde, a las cinco, cultos solemnes, con sermón por el señor director de la Archicofradía, terminando con bendición al Santísimo y adoración de la reliquia de Santa Teresa de Jesús.

### Gremio de Cafés a 0'35. Base 2.ª

Reunida la Junta clasificadora del Gremio de Cafés a 0'35 la taza, base segunda, acordó celebrar la Junta de agravios el día 18 del mes actual, a las once de la mañana, en el domicilio de la Federación, Coso, número 61, entresuelo.

Las listas del reparto se encuentran depositadas en el domicilio de don Manuel Tierz Peralta, "Bar La Bombilla", Avenida de Madrid, número 26, donde podrán ser consultadas por los señores que constituyen el citado gremio.

Zaragoza, 11 octubre de 1934.— El síndico, Clemente Mendieta.

# DIAMOND T.

## 3 TONELADAS 14.000 pesetas

**Exposición: Paseo Pamplona, 23. ~ Teléfono 50~84**

# De la vida local y en la Región

TERUEL

## El mendigo mató a su compañero

HOMICIDIO

En el Refugio de pobres del pueblo de Santa Eulalia sostuvieron una reyerta dos mendigos, resultando uno de ellos con una herida en la cabeza de tres centímetros de extensión, que le interesó el cuero cabelludo.

La víctima se llamaba Roque Lorenzo Pablo, de cuarenta y cinco años y era natural de Zaragoza.

Dicho Roque Lorenzo padecía de ataques epilépticos, habiendo fallecido a los pocos momentos de ocurrir el suceso y a consecuencia de las heridas recibidas.

El agresor se dió a la fuga.

## HERIDO DE GRAVEDAD POR UNA CABALLERIA

En el pueblo de Montalbán y por el médico don Joaquín Sancho le fué prestada asistencia facultativa al niño Francisco Biel Andrés, el cual padece una herida en la cabeza producida por una coz que le dió una caballería.

En vista de la gravedad del herido fué trasladado inmediatamente al Hospital provincial de esta capital para practicarle una urgente operación.

UN INCENDIO

Por el alcalde del pueblo de Camarillas fué detenido el ambulante José Toledo Barrios, ingresando en el Depósito municipal.

A la mañana siguiente a su detención se tuvieron noticias de que el aludido sujeto se encontraba por la calle llevando agua con dirección a dicho Depósito.

Más tarde pudo comprobarse que el agua que llevaba el referido José era para apagar el fuego que había producido en la puerta del local donde se hallaba, con lo cual quedó inutilizada la cerradura y pudo descubrir el cerrojo de la misma.

Fuó detenido nuevamente y puesto a disposición del Juzgado.

TAURINAS

En la reunión celebrada en el día de ayer por la Junta administradora de la nueva plaza de toros se acordó aprobar el pliego de condiciones que ha de regir en la subasta de las obras.

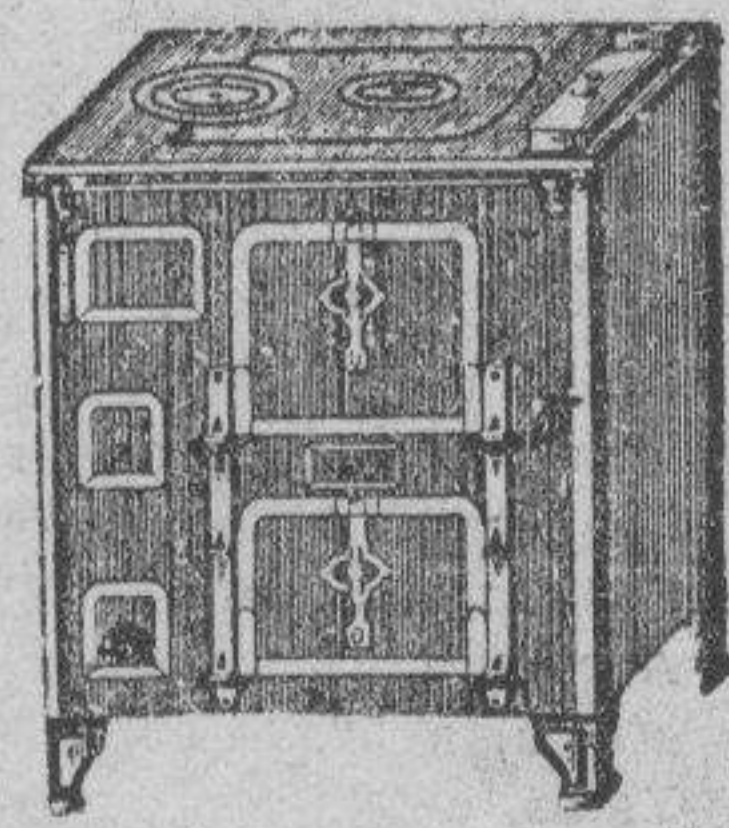
Dicha subasta tendrá lugar el día 3 de noviembre próximo.

DE SOCIEDAD

Llegaron: De Valencia, don Andrés Esteban, contratista de obras; de Calamocha, doña Josefa Gómez de Muñoz; de Valencia, don Gonzalo Ramón y familia; de Libros, don Enrique Salvador.

—Marcharon: A Zaragoza, acompañado de su bella hermana Rosita, don Angel Muñoz; a Santa Eulalia, don Jaime Navarro; a Zaragoza, acompañado de su familia, don Abelardo Alvarez Estrada; a Barcelona, don Marcos Constanti y familia; a Valencia, don Martín Conejos.—CANO.

GRATIS



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo sifones para baños, etc.

**FRANCISCO ERRAZU**

FABRICA DE FUMISTERIA

MAYOR, 61 (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

# LA VIDA EN SOCIEDAD

VIAJES

Llegarán hoy de Hostabrich las bellísimas y encantadoras señoritas Teresita y Manolita Barón, para pasar una corta temporada al lado de su próxima pariente la distinguida señora viuda de Omist.

—Se encuentra en nuestra ciudad don Francisco Samper, diligente corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en La Almolda.

—Llegó de Calatayud el jefe de la Sucursal de la Asociación de Labradores, don Manuel Lobaco.

—Acompañado de su hermana Matilde, ha llegado de La Almolda el culto médico don José Ciria.

—De Barcelona llegaron para pasar unos días en nuestra ciudad nuestro querido compañero don Emilio Foriscó, afecto a la Confederación de Enlaces Ferroviarios y redactor de "El Día Gráfico", con su distinguida señora, doña Francisca Lloró, y don Juan Contijoch, contratista de Obras, con su bella esposa, Enrique Pinell.

—Ayer llegó de San Sebastián don Luis Pérez Cistué, con su distinguida familia.

—También llegó de San Sebastián el barón de Ballesteros.

BODA

En el altar de la Virgen del Carmen, del templo de San Pablo, se celebraron, el viernes, festividad del Pilar, las nupcias de la encantadora señorita Vicenta Gómez Martínez, hija del farmacéutico zaragozano don Martín Gómez de Torre, con el joven médico don José María Pastor Botija.

Apadrinaron a los contrayentes en la ceremonia religiosa el coronel de Infantería don Félix Pastor, padre del novio, y la distinguida señora doña Vicenta Martínez, madre de la desposada.

El acto se celebró en la intimidad. El nuevo matrimonio marchó a Valencia y otras ciudades españolas en viaje de novios.

A las numerosas felicitaciones recibidas por los contrayentes y sus familiares unimos la nuestra muy cordial.

ESTA TARDE SE CELEBRA EL TEE DE LA PRENSA

El hall y comedor del Gran Hotel van a ser esta tarde, a la salida de los toros, el centro de reunión de las más conocidas familias zaragozanas y de muchos forasteros, que han venido a pasar estos días en nuestra ciudad.

Como decíamos ayer, la Casa "Vasconcel" regalará a cada una de las señoras y señoritas que a la fiesta asistan una cajita de sus acreditados productos de belleza. Además, mediante sorteo, se regalará un estuche de los mismos productos "Vasconcel".

Desde por la mañana pueden adquirirse entradas para este té en el Gran Hotel.

NUEVO LICENCIADO EN DERECHO

Nuestro querido amigo don Manuel L. Ibáñez Rodríguez, distinguido abogado, ha obtenido en reñidas oposiciones premio extraordinario de la Licenciatura de Derecho en esta Universidad de Zaragoza.

Unos nuestra muy efusiva felicitación a las muchas que por este motivo está recibiendo Ibáñez Rodríguez, a quien espera un brillante porvenir.

NECROLOGICAS

Falleció ayer, 13, a los 59 años de edad, el señor don Manuel de la Torre Pastor, coronel del regimiento de Infantería número 5.

Al extenderse la noticia de su fallecimiento por nuestra ciudad causó profundo sentimiento en una esfera muy extensa de la sociedad zaragozana y muy especialmente entre los jefes y oficiales de la guarnición y en el regimiento de Infantería que mandaba. En él era muy respetado y querido de todos por sus

excepcionales dotes de mando, por su caballerosidad y por la afabilidad de su trato para todos los subordinados.

Con la muerte de don Manuel de la Torre Pastor pierde el Ejército español un jefe de extraordinarios méritos, enamorado como los mejores de su noble profesión, rígido cumplidor de todos sus deberes, con la más perfecta comprensión y adecuada flexibilidad.

Su caballerosidad se ponía de relieve del mismo modo en su vida particular, que fué en todo ejemplar, por lo que se granjeó siempre general estimación.

Hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, tendrá lugar la conducción de su cadáver desde la casa mortuoria, Castillo de la Aljafería, letra A, al Cementerio de Torrero.

Testimoniamos nuestro muy sentido pésame al excelentísimo general de la quinta División, excelentísimo señor general de la novena brigada de Infantería, señores jefes y oficiales del regimiento número 5; su esposa, doña Julia Pascual; hijos, doña María Josefa, doña Rosa, don Manuel y doña Julia; hijos políticos, don Santiago Romero y don José de Miguel; padres, don Pedro y doña María; hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, por tan irreparable pérdida.

—Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento del ilustre señor don Mariano Pin Novella, de inolvidable memoria.

En sufragio de su alma se celebrarán los siguientes cultos:

Las misas que se celebrarán mañana, 15 del corriente, de siete a doce, en el altar de la Virgen del Carmen de la iglesia parroquial de Santiago

## ALMACEN DE CARBONES DE SANTA ROSA PEDRO GARCIA

Carbones vegetales y minerales  
Herraj y cisco  
AZOQUE, 102 Teléfono 21-22

Magníficos despachos amueblados y sin amueblar, co-servicio y sin él, se arriendan en calle Cuatro de Agosto, 27



Por fin UN CAFE que sabe a mi tierra

La calidad del fruto. Un manejo experto y un tostado perfecto han logrado a crear la insuperable marca

**"EL CRIOLLO"**  
DE VENTA EN:  
CENTRAL: Santiago, 20 - Teléfono 1299  
SUCURSAL: Cerdán, 7

## LA GRANJA GRAN HUEVERIA

El mejor surtido en huevos del país. Clases especiales para enfermos. Aceites finos del Bajo Aragón. Jabones. Servicio a domicilio. Estébanes, 25. - Teléfono 39-99 - ZARAGOZA

UN ATROPELLO

## Al cruzar la calle del Pilar

Al intentar atravesar la calzada de la calle del Pilar fué atropellado por el automóvil Lo.-924, propiedad de un guardia de Asalto, el niño José Luis Tomás Vaquero, de 6 años de edad, domiciliado en los números 6 y 8 de aquella calle.

El conductor del coche trasladó al niño a la Casa de Socorro y, después de curado, a su domicilio.

El atropellado presentaba una herida contusa con intenso hematoma en la región frontal y contusiones y erosiones en distintas partes del cuerpo, calificadas de pronóstico reservado.

## En un choque resultaron dieciséis heridos leves

Ayer, a las diez de la noche, se produjo un choque en la estación de Madrid entre un tren de obreros y una máquina.

Parece ser que el semaforista sufrió un error y metió un tren de obreros, que salía para la Almozara, en la vía en que se encontraba una máquina llegada momentos antes con el correo de Barcelona.

Como los ocupantes del tren iban distraídos sufrieron, con el encontronazo, algunas caídas y golpes, resultando dieciocho heridos.

Estos fueron curados en la Casa de Socorro y uno de ellos en el Hospital.

Todos presentaban heridas leves.

## NOTICIAS DE ALCAÑIZ

EL MOVIMIENTO DE IZQUIERDAS. — No ha tenido en Alcañiz repercusión alguna el movimiento que tanto condenan todas aquellas personas que por encima de su ideal tienen el de la patria.

Si bien Alcañiz ha sido completamente normal en su vida estos días no nos hemos ido sin lamentar la muerte de un convecino apreciado, que, de regreso de París, encontró fin a su vida en una descarga que se le hizo. Se trata de Joaquín Aparicio González, casado, persona que gozaba de la simpatía de cuantos le conocían.

Ayer, sábado, se celebró el entierro simulado en esta parroquia y fué numerosa la asistencia.

Enviamos el pésame a su familia, CINE. — Con "Mater Dolorosa", que nos dió la Empresa Pallás el día 11, consiguió aburrir al público que la presenciaba, que no hacía más que censurar la calidad del programa. Claro está que este programa se dió por no poder llegar de Barcelona, con motivo de los inconvenientes de estos días, y tener que pedirlo a Zaragoza.

Aconsejamos al amigo Pallás no nos proyecte esta clase de cintas porque han de redundar en perjuicio de él más que de ninguno, pues alejará al público del cine.

Los días 12 y 13 se proyectaron, respectivamente, "El Signo de la Cruz" y "El favorito del regimiento", acompañadas de noticiario, dibujos, etc.

Para hoy, domingo, está anunciada "Doña Francisquita", cinta que apenas se ha proyectado en España. Trabajan en ella Raquel Rodrigo, Matilde Velázquez, Antonio Palacios, Francisco Cortés, Manolo Vico y Félix de Pomés. Se proyectará también "Cinco muchachas", doblada en español e interpretada por Carina Bell.

FUTBOL. — Dedicada "Juventud Deportiva Alcañizana" a la confección del torneo local, lleva vacando unos días. — C.

# VIPA AGRICOLA

## DIVULGACION AGRICOLA

### Los peligros de los cereales en los graneros

El agricultor ni aun cuando tiene su cosecha de cereales en el granero puede estar seguro de que su producción no ha de verse mermada hasta que la destine a la venta.

Su cosecha aún ha de ser sometida a ciertos riesgos y de éstos el más importante, por los enormes perjuicios que causa, radica en los insectos que viven en los cereales, pues cuando atacan ocasionan daños de gran consideración.

Entre los insectos que más desastres causan está el gorgojo. Empieza su labor de destrucción con la primavera, pues en seguida realiza la puesta de sus huevecillos en los cereales. La hembra del gorgojo puede depositar hasta trescientos huevos, sin contar el número de generaciones anuales. Esto, pues, puede dar idea de los perjuicios que puede ocasionar este insecto.

Para destruirlo hay medios y éstos consisten en el uso del calor, frío y fumigaciones. Para el empleo del primer procedimiento hay que elevar la temperatura de 48 a 49 grados por espacio de una hora, o bien a 55 grados durante media hora. De esta forma se mata el insecto, pero se pierde de peso. Si se cambia el grano de un granero a otro en tiempo muy frío facilita la destrucción del gorgojo. El fumigante más generalizado es el sulfuro de carbono, empleándose una dosis de 2 a 6 kilos por 36 metros cúbicos. También se emplea el tetracloruro de carbono solo, o bien mezclado con acetato de etilo. De emplearse este fumigante debe hacerse en doble cantidad que cuando se emplea el sulfuro de carbono. La mezcla que

indicamos deja un olor en los cereales que dificulta la venta.

Otro enemigo muy importante de los cereales es el "tenebroides mauritanus", cuyo color es moreno de pez, de cabeza ancha y de una longitud de 6 a 11 milímetros. Este insecto puede practicar agujeros hasta en las maderas de los barcos de transporte. Vive en sitios oscuros y la puesta de los huevos la verifica en las harinas, materias alimenticias o bien en las hendiduras o rendijas de paredes o suelos. El período de puesta es de 2 a 14 meses. Cuando este insecto es adulto resiste mucho tiempo sin alimento. La limpieza de los graneros es una cosa muy importante para combatirlo y también lo destruye las fumigaciones a base de sulfuro de carbono y puede emplearse el procedimiento de aplicar calor a elevada temperatura.

La "tiña de los cereales" es perjuicio que el gorgojo; consiste y para ello se echan en un depósito éste en una mariposa que aparece en los primeros días de julio y la puesta de sus huevos la realiza tanto en los graneros como en los campos y en la misma espiga cuando ésta está más o menos formada. El grano atacado conviene separarlo y para ello se echa en un depósito y se recogen con una criba los que floten, por ser éstos de peso menor al agua. Esta operación debe realizarse poco antes de la siembra.

Contra estas plagas el tratamiento más corriente es el de la fumigación y es el que da máximos resultados en la destrucción de los insectos que atacan a los cereales en

los graneros. Deben emplearse los fumigantes que penetren más en el montón de grano. La operación fumigatoria debe verificarse cuando haya una temperatura de 25 a 35 grados. Cuanto menos huecos, rendijas o agujeros y mejor cierre el granero más rendimiento dará la fumigación. También facilita mucho la destrucción de los insectos realizar la siega temprana y retirar pronto el grano del campo.

### Mercados, lluvias y cosechas

Referencias informativas de los mercados de provincias

#### VALLADOID

IMPRESION. — Durante los días pasados no hay noticia de que se efectuaran operaciones en los mercados locales de trigo.

OTROS GRANOS. — Centeno, a 33 pesetas los 100 kilos; 57 reales y medio fanega.

Cebada, a 30 pesetas los 100 kilos; 38 reales y medio fanega.

Avena, a 26 pesetas los 100 kilos; 26 reales fanega.

Algarrobas, a 34'69 pesetas los 100 kilos; 60 reales fanega.

HARINAS. — Selectas, a 65; integrales, a 62 y 63; segundas, buenas, a 60. Todo pesetas los 100 kilos, con saco.

SALVADOS. — Cuartas, a 27; tercerillas, a 33'75; comidillas, a 25; salvado de hoja, a 27. Todo pesetas los 100 kilos, con envase.

#### BURGOS

Cada día siguen más animados estos mercados, en los que se nota gran afluencia de labradores, que acuden a vender los productos de la recolección.

El de hoy presentaba un gran aspecto por el crecido número de en-

## APUNTES AVICOLAS

### Calificación de los machos para reproductores

En esta sección me ocupé no hace muchos días de la forma de elegir hembras de las categorías que ponen más de treinta huevos en el invierno.

Hoy tengo que fijar la atención en los machos, para que los aficionados a la avicultura sepan a qué atenerse, siempre que pretendan mejorar, en lo posible, el grado de fecundidad en la prole de que dispongan.

Después de las experiencias de Pearl, que han sido después confirmadas por algunos avicultores, hemos tenido ocasión de hacer experiencias que coinciden con las llevadas a efecto por el gran avicultor y genético Oscar Smart.

En efecto: las gallinas que ponen más de treinta huevos en invierno dan productos que dan más de cuarenta y menos de ese número.

Las gallinas que ponen menos de treinta huevos dan machos de ese tipo de fecundidad, y de fecundidad, también, nula.

Las gallinas de deficiente fecundidad siempre dan machos de fecundidad negativa.

Puede darse alguna excepción, pero no es la regla.

Hay que recomendar que se comprueben los machos hijos de las gallinas que ponen más de treinta huevos en invierno, para determinar si son del mismo tipo de fecundidad o genético, y en caso de resultado positivo, elegirlos para reproductores.

El método a seguir es sencillo: Se toman tantos machos como sea posible hijos de una gallina del tipo ya indicado anteriormente y se aparean con pollas del mismo grado de fecundidad, que se haya comprobado en el nidal-registro, aunque sólo se pongan un par de pollas con cada pollo.

Por medio del nidal-registrador se comprueban las pollas procedentes de estos apareamientos.

Pueden hacerse objeciones a este sistema fundadas en que obliga a criar con machos de dos años, pero esto no es motivo para desechar este método racional.

Desde el punto de vista económico hay que buscar machos y hembras de excelente fecundidad.

GERARDO AGUSTIN MURILLO

tradas de toda clase de granos que se anotaron.

Trigos, oscilan sus precios entre 72 y 75 reales fanega, según clase y procedencia.

Otros granos se pagan:

Cebada, a 40 y 41 reales fanega.

Alholvas, de 48 a 50.

Yeros, a 62.

Avena, a 30.

Muelas, a 59.

#### MALAGA

Trigos.—Se opera sólo con los de la provincia, por estar prohibida la entrada de otros puntos.

Cebada.—De 29 a 29'50 pesetas los 100 kilos, con envase, sobre vagón Málaga.

Mercado, flojo.

Avenas.—De 27 a 28 pesetas los 100 kilos, con envase, sobre vagón Málaga.

Mercado, sostenido.

Alpiste.—Corriente limpio, de 43 a 44 pesetas.

Largo, de 44 a 45.

Los 100 kilos sobre vagón Málaga y doble envase.

Mercado, flojo.

Haris.—Mazaganas blancas, de 34 a 35 pesetas.

Harinas.—Recia panadera, a 62 pesetas.

Candeal, a 66.

Con envases y sobre vagón o fábrica Málaga.

Maíz rojo fino.—De 40 a 42 pesetas los 100 kilos, sin envases, en almacén del comprador.

A causa de estar el mercado completamente desabastecido, se han pagado las primeras partidas por detallistas a los precios señalados, pero al normalizarse las entradas, que aumentan por día, es de esperar que esta cotización experimente una baja de importancia.

Aceites.—Corrientes, 3 grados, a 70 reales arroba en bodega comprador.

Corrientes, 2 grados, a 70 y medio.

#### PALENCIA

En el mercado de hoy han recogido los siguiente precios:

Centeno, a 51 reales fanega.

Cebada, a 37 las 70 "bras.

Avena, a 27 fanega.

Muela, a 52.

Yeros, a 33.

#### AVILA

Se nota mayor animación en el mercado, pagándose los cereales a los precios siguientes:

Trigo, a 50 pesetas los 100 kilos, o sea a precio de tasa.

Centeno, a 30'50.

Algarrobas, a 36 pesetas.

Cebada, a 32'75.

# ¡¡¡ ATENCION !!

## Los Almacenes "EL AGUILA"

### OFRECEN:

|                                   |             |                                  |             |
|-----------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|
| Abrigo para caballero, desde..... | 49 pesetas. | Abrigo para señora, desde .....  | 39 pesetas. |
| Abrigo para niño, desde .....     | 25 "        | Abrigo para niño, desde .....    | 23 "        |
| Traje para caballero, desde ..... | 48 "        | Vestido para señora, desde ..... | 52 "        |
| Traje para niño, desde .....      | 26 "        | Vestido para niña, desde .....   | 24 "        |

### Modelos de última novedad y perfectamente confeccionados

Confecciones para caballero, señora y niños. - Sastrería a medida. Peletería. - Camisería. - Géneros de punto. - Guantería. - Sombrerería. Zapatería. - Artículos de viaje. - Bastones y paraguas. - Perfumería. Bisutería. - Sombreros para señora y niña. - Ropa blanca. - Juguetes

COCHES-CUNA Y SILLAS-COCHE, MODELOS ESPECIALES. — GENERO PARA MEDIDA, LAS ULTIMAS NOVEDADES. — PLUMAS ESTILOGRAFICAS, NUEVOS MODELOS. — JUGUETES, MODELOS EXCLUSIVOS DE ESTOS ALMACENES.

## EXPOSICION permanente de toda clase de artículos para caballero, señora y niños

Alfonso I, 3 y 5 ZARAGOZA Teléfono 1500



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## CREYENDO QUE ERA UN EXTREMISTA DISPARA SOBRE EL, MATANDOLE

MADRID. — Anoche, a las diez, se encontraban en la parada del tranvía de la calle de Carretas, esquina a la Puerta del Sol, dos conocidos carteristas.

En aquellos momentos pasó por allí un agente de Vigilancia, quien al conocer a los dos individuos mencionados trató de detenerlos, pero los dos maleantes se dieron a la fuga precipitadamente por la puerta del Sol.

El policía les persiguió de cerca, seguido de otras personas, y uno de los guardias que prestan servicio frente a la puerta de Gobernación, suponiendo que se trataba de un extremista, le dió el alto y, como no obedeciese disparó sobre él, matándole.

Fué trasladado, no obstante, al Equipo Quirúrgico, donde sólo se pudo averiguar que se apoda "el Buchacha".

El otro sujeto logró fugarse.

## DETENCION DE REBELDES

MADRID. — La Policía, auxiliada por fuerzas de Asalto, detuvo en la Maranosa a 16 individuos que en la noche del día 11 se presentaron, capitaneados por un sujeto, en la fábrica militar de San Martín de la Vega. Una vez al habla con el director de la fábrica, teniente coronel señor Carbó, le dijeron que tenía que entregarles la fábrica porque había triunfado la revolución y estaban detenidos los señores Alcalá Zamora y Lerroux.

Le amenazaron diciéndole que si no se entregaba tenían preparados setecientos hombres para asaltar el edificio.

El teniente coronel detuvo al que capitaneaba el grupo, que más tarde logró fugarse.

Entre los detenidos figura el peón caminero en cuya caseta se reunieron los revoltosos para acordar el asalto.

## MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

MADRID. — El ministro de la Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas, contestando a las preguntas de éstos acerca de la suspensión de los servicios telefónicos y telefónicos para corresponsales extranjeros, que eran lamentables las noticias que se transmitían por algunos de éstos y que por lo tanto se había hecho necesaria la adopción de medidas de esta clase.

Sin embargo, el Gobierno, estimando que esta suspensión produciría perturbaciones en la labor de estos informadores extranjeros, acordó que se suavizase esta medida, por lo que el ministro de Comunicaciones ha tomado las medidas necesarias para que el servicio se restablezca con las garantías suficientes para que no se transmitan noticias falsas

## La huelga de Madrid puede darse por terminada

### Manifestaciones del ministro de la Gobernación.-Para evitar que los corresponsales extranjeros den fantásticas noticias de la situación en España.-Solemnes actos fúnebres por Barthou.-Solución de la crisis parcial francesa

y para que quienes incurran en esto sepan la responsabilidad que tienen, pues se aplicarán sanciones severas.

Posiblemente esta noche—añadió—quedará restablecido este servicio. El señor Vaquero dijo que el ministro de Comunicaciones, a quien corresponde esta misión, podría dar normas para el restablecimiento del servicio, pues él sólo había querido dar la grata noticia de que se facilitaba la labor a la Prensa extranjera.

Se refirió también el ministro de la Gobernación al problema del Ayuntamiento de Sevilla y manifestó que aún no había nada concreto; que era deseo del Gobierno, y también deseo personal suyo, resolver rápidamente este problema. Para ello se ha puesto al habla con el nuevo gobernador del Banco de Crédito Local, señor Boixaréu, con objeto de estudiar la fórmula que dé solución a la crisis económica por que atraviesa el Municipio sevillano.

Por último dijo el señor Vaquero que la huelga de Madrid podía darse por terminada, ya que el próximo lunes habrán entrado al trabajo la totalidad de los obreros, habiéndolo hecho ya algunos gremios más en la noche de hoy.

## EN ESPERA DE UN PROCESAMIENTO

CADIZ. — Se espera, de un momento a otro, el procesamiento del secretario del Ayuntamiento del Bosque, Santiago Pérez, que dirigió el movimiento revolucionario en Prado del Rey.

Al ser sofocada la rebelión, después de la destrucción del Ayuntamiento, iglesia y Juzgado municipal, los elementos revolucionarios han acusado al señor Pérez de Castro.

En Chiclana había sido detenido por orden superior el alcalde, don Agustín Muñoz, padre del diputado a Cortes señor Muñoz Martínez, radical-socialista.

Ha quedado ya en libertad.

## CONSEJO DE GUERRA

SEVILLA. — Se celebró Consejo de guerra sumarísimo contra los obreros, ferroviarios Francisco Calderón de la Barca y Manuel Llerena, que se habían desprendido de los distintivos de militarizados.

El primero fué condenado a dos años de prisión correccional, y el segundo a seis meses.

## ACUERDOS DEL AYUNTAMIENTO SEVILLANO

SEVILLA. — En la sesión celebrada por el Ayuntamiento se hizo constar una protesta de un concejal radical en el sentido de estimar que se ha infringido la ley en la resolución gubernativa que declara incompatibles a tres concejales.

A propuesta del alcalde se acordó el nombramiento de guardas jurados que cooperen al mantenimiento del orden público.

También se aprobó una propuesta en la que se declara la inhabilitación del antiguo director del Alcázar.

Asimismo se acordó, a propuesta del alcalde, un voto de gracias al Gobierno por su actuación en los momentos difíciles por que atraviesa España, y, finalmente, hacer constar en acta la satisfacción del Cabildo por la exaltación del sevillano señor Jiménez Fernández al Ministerio de Agricultura.

## DEL PROCESO CONTRA HAUPTMANN

NUEVA YORK. — El habeas corpus de Hauptmann se celebrará el lunes, en el Tribunal de Justicia de Bronx.

Con este motivo las autoridades de Nueva Jersey esperan obtener

una completa anticipación de la defensa del procesado.

Hauptmann se muestra muy taciturno en la celda, pero duerme profundamente y como con apetito.

## PROTESTA CONTRA LA REDUCCION DE SALARIOS

BUDAPEST. — Para protestar contra la reducción de los salarios los mineros de las minas de carbón de Pecs se han refugiado en el fondo de la mina, a 350 metros de profundidad.

Los mineros se niegan a salir y ha empezado la huelga del hambre.

## LAS HONRAS FUNEBRES NACIONALES POR BARTHO

PARIS. — En la plaza de los Inválidos se han celebrado las honras fúnebres nacionales del señor Barthou, asistiendo una inmensa muchedumbre y los representantes de los Gobiernos extranjeros.

El señor Doumergue pronunció un discurso enalteciendo las cualidades del finado, diciendo que ha muerto asesinado con el sable y caballero rey Alejandro en el momento en que trabajaba con su concurso para la consolidación de la paz en el Adriático y en la Europa central.

El señor Doumergue añadió: "Este trágico acontecimiento, que alcanza a Yugoslavia en lo que tenía de más querido, y a nosotros en la persona de uno de nuestros más ilustres estadistas, sólo puede sellar más estrechamente aún la unión de los dos pueblos".

Francia da seguridades a Yugoslavia de su fidelidad ante los restos de su ministro de Negocios Extranjeros.

## GRAN TEATRO IRIS

Hoy: Tarde, a la 4 (popular). A las 6 y media, matinee.

Noche, a las 10 y media. DESPEDIDA DE LA COMPANIA del famoso artista mundial,

con su grandiosa COMPANIA REVISTA INTERNACIONAL

Director: HARRY FLEMMING CELESTE GRIJO

La genial muñeca cómica-excéntrica-vedette femenina de la Compañía SEPEPE

El popular caricato español 14 Blues Birds Radio Orchestre Nueva Orquesta Flemming

12 Flemming Baby Girls 4 Apolo Dancers Boys

7 Managuins Stars BROWNINS TWINS

Zapateadores FRANCIS

El retrucanista de la música Torpin Amanda-Montessy

TONY TRIANA MARIANO SEVILLA

Liederista RAIMUNDO LANAS

El Ruiseñor Navarro THE 8 DORIAN Ballet

THE 8 DORIAN Ballet Las formidables danzarinas de la Opera de Budapest

THE FRANSONIS Fantasia olímpica Arimand Canon et Ilseman

Solista ROSERAY et CAPPELLA

La auténtica visión de ARTE del CASINO DE PARIS

65 notabilísimos artistas 65

MAÑANA, LUNES, DEBUT de la gran Compañía de Revistas del Teatro Romea,

de Madrid, estrenando la mejor REVISTA DEL AÑO

LAS VAMPIRESAS de González del Castillo,

Muñoz Román y maestro Rosillo.

EN EL PARQUE—Por la mañana Cine Infantil. — Tarde, Cine mudo y BAILE por Banda Regimiento núm. 22.

ros, que cayó cuando trabajaba para asegurar la paz del mundo.

La inmensa comitiva fúnebre, precedida de un verdadero bosque de banderas de excombatientes, y llevando a la cabeza al señor Lebrún, seguido de los representantes personales de los jefes de Estado extranjeros, miembros del Gobierno y Cuerpo diplomático, Cuerpos Consultivos y Delegaciones francesas y extranjeras, inició la marcha a mediodía desde el Quai d'Orsay, después del levantamiento del cuerpo, y siguió a la Explanada de los Inválidos.

Una enorme muchedumbre asistió con recogimiento a la ceremonia oficial, y escuchó el homenaje supremo que el señor Doumergue, con voz velada por la emoción, dirigió al ministro de Negocios Extranjeros asesinado.

Después del desfile ante el cadáver de las tropas de la guarnición de París, la comitiva marchó a la capilla de San Luis de los Inválidos, en donde se celebró la ceremonia religiosa.

## LA CEREMONIA EN EL CEMENTERIO

PARIS. — A las cinco menos diez terminó la ceremonia fúnebre en el cementerio del Pere Lachaise con la inhumación del cadáver del señor Barthou en la tumba en donde reposa el hijo del señor Barthou, muerto en la guerra a la edad de 18 años, y la señora de Barthou, fallecida en 1930.

Sólo asistieron a la última ceremonia los miembros de la familia, los amigos íntimos, los presidentes de la Cámara y del Senado y los miembros del Gobierno.

## AGRADECIMIENTO DE FRANCIA

BERLIN. — El ministro de Negocios Extranjeros alemán ha recibido del presidente del Consejo francés, señor Doumergue, un telegrama redactado en los siguientes términos:

"Los sentimientos que usted me ha expresado en nombre del Gobierno del Reich con motivo del triste atentado de Marsella, me han conmovido profundamente. Ruego que sirva de expresión al Gobierno del Reich mi más sin-

cera gratitud, expresándosela al mismo tiempo a usted".

## EL JEFE DE LA IGLESIA EVANGELICA

MUNICH. — Después de la proclamación oficial del obispo monseñor Müller como jefe de la iglesia evangélica unificada, las luchas religiosas en el Reich están lejos de haber terminado.

En virtud del artículo sexto de la Constitución de la iglesia evangélica ha sido destituido el obispo evangélico de Baviera, por resistirse a aplicar las leyes del obispo monseñor Müller.

Para sustituirle se han nombrado dos comisiones eclesiásticas, una de las cuales tendrá jurisdicción en Franconia, y con residencia en Nuremberg, y la otra tendrá jurisdicción en la antigua Baviera, con residencia en Munich.

## ENCUESTA CON MOTIVO DEL ATENTADO

PARIS. — La encuesta abierta con motivo del atentado de Marsella ha demostrado que Keleman vivía en Bruno (Checoslovaquia) y que Novac, Benes y Siliñ (éste todavía no detenido) habitaban en Budapest.

También ha quedado demostrado que Novac fué uno de los asesinos del director del diario "Novosti Zagreb", y que en Hungría se unió a un grupo de emigrados croatas, entre los cuales halló a varios cómplices.

## EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION DE TRABAJO

SAN FRANCISCO. — Esta mañana ha sido elegido presidente de la Federación Americana del Trabajo el señor William Green.

## ¿UNA NUEVA SUBLEVACION EN CUBA?

LA HABANA. — Parece ser que los partidarios del señor Guiteras tienen el propósito de organizar una sublevación en fecha no determinada todavía.

## PESQUISAS POLICIAICAS

VIENA. — Las pesquisas verificadas por la Policía en relación con la estancia en Viena del abogado José Kalemán llegan a establecer, por el registro del hotel donde se hospedó, que procedía de Budapest, a donde regresó directamente.

# DE MADRUGADA

## A las cuatro y cuarto de la madrugada fué detenido el señor Largo Caballero

FORMA EN QUE SE EFECTUO LA DETENCION

MADRID. — A las cuatro menos cuarto de la madrugada se presentaron ante el hotelillo en que, en la Dehesa de la Villa, vive la familia del señor Largo Caballero, dos camionetas con guardias de Asalto.

Recibió a los oficiales la esposa del señor Largo Caballero, quien dijo que su esposo no estaba en casa.

Pero el "leader" socialista se pre-

sentó, preguntando si llevaban orden por escrito.

—Porque no ignorarán ustedes—dijo—que no se puede detener a un diputado.

El jefe de la fuerza consultó con la Dirección General de Seguridad, y de ésta ratificaron el orden de que al señor Largo Caballero le detuviesen inmediatamente.

Sin dificultad alguna se realizó la detención, y el jefe socialista ingresó en la Dirección General a las cuatro y media de la madrugada.

# HIPOTECAS ~ PRESTAMOS

A propietarios, industriales y comerciantes, facilitamos capital en primeras y segundas hipotecas, préstamos personales, documento privado, etc., sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas, establecimientos y sobre garantía de valores, a largos plazos y con facilidades para su devolución. Intereses desde 6 por 100 anual.

CENTRO FINANCIERO. Cortes, 561, principal derecha. BARCELONA

# ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

## SALON DORE

¡XITU DEFINITIVO!  
de la reproducción nacional



## EL RELICARIO

NIEVÉS ALIAGA - JESUS MENENDEZ  
MARUJA AMARANTO - JOSE ALCAZABA - RAFAEL ARCOS - LOLA CABELLO - ETC.

Hablada y cantada totalmente en español

**Anis Padre BENITO**  
 HIJO DE ENRIQUE MUÑOZ ALONSO  
 CONSTANTINA (SEVILLA)

**El Banco Hipotecario de España**

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º **SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS**
- 2.º **A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION**
- 3.º **A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS**
- 4.º **A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES**
- 5.º **A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS**

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

**NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

**¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?**

Para informes dirijase a

**ANSELMO GRACIA FORCES**

Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-5)

**CASA G. LORIENTE**



todo para ciclismo. Corredores y aficionados, ¿queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duraluminio. Exclusivo Alcyon, de niño y niña, desde 60 peset s.

Calle del Pilar, núm. 32.-ZARAGOZA

**100, 150 PESETAS**

semanales trabajando mi cuenta propio domicilio, pueblos, provincias. Apartac número 9.077 MADRID

**ACADEMIA**

Central de Corte y Confección

inventora PILAR FERRER

Profesora: D.ª Antonia Clemente

En esta acreditada ACADEMIA se donde se da enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**COMPRAS**

**SE VENDE** coche de niño seminuevo, en 125 pesetas. El niño que lo ha usado tiene magnífica salud. Razón, en esta Administración.

**TRAPOS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres: los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, número 1 (plaza Huesca).

**HUESPEDES**

**CASA** particular de confianza se desean dos tres huéspedes, pensión gabinete, balcón calle, armarios luna; precio módico; punto céntrico. Pignatelli, 10. Foto Eléctrica.

**SE DESEAN** uno o dos huéspedes, casa nueva, balcón a la calle, habitaciones independientes y muy soleadas. Manifestación, 71 y 73, tercero derecha.

**SE DESEA** un huésped fijo, honorable. Cádiz, 5, 3.º

**SE DESEAN** dos huéspedes fijos, San Agustín, núm. 7, segundo derecha.

**SE DESEAN** dos matrimonios para huéspedes; que sean feriantes. Precios económicos. En Torrero (barrio la Esperanza), calle El Centro, número 16.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PERDIDAS**

**RELOJ** de pulsera de señora, extraviado en la tarde del domingo, se gratificará a quien lo devuelva en Corralé, 7, entresuelo.

**QUIEN** haya recogido perro blanco de caza, ruego lo devuelva a Mercado (planta baja), de siete a doce, señor Marquina, y gratificaré; de lo contrario, lo reclamaré por hurto.

**PERDIDA** de un rosario negro con na medalla de Jerusalén, desde iglesia Pilar a Gran Hotel. Se gratificará con 25 pesetas.

**VARIOS**

**A ONCE PESETAS** mes, sin fiador ni pago entrada, neveras, alfombras lujosas, vajillas Checoslovaq a, cristalerías Bohemia, relojes de pared, pulsera y bolsillo, fonógrafos, discos, bronce, aparatos fotográficos, coches para niños, lámparas, prismáticos, escopetas, baterías cocina, bicicletas y aparatos radio, 17 pesetas mes. Luis Parellada, Independencia, 16, entresuelo.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

Lea usted y anuncie en este periódico

**Asociación de Labradorse de Zaragoza**

COSO, 104

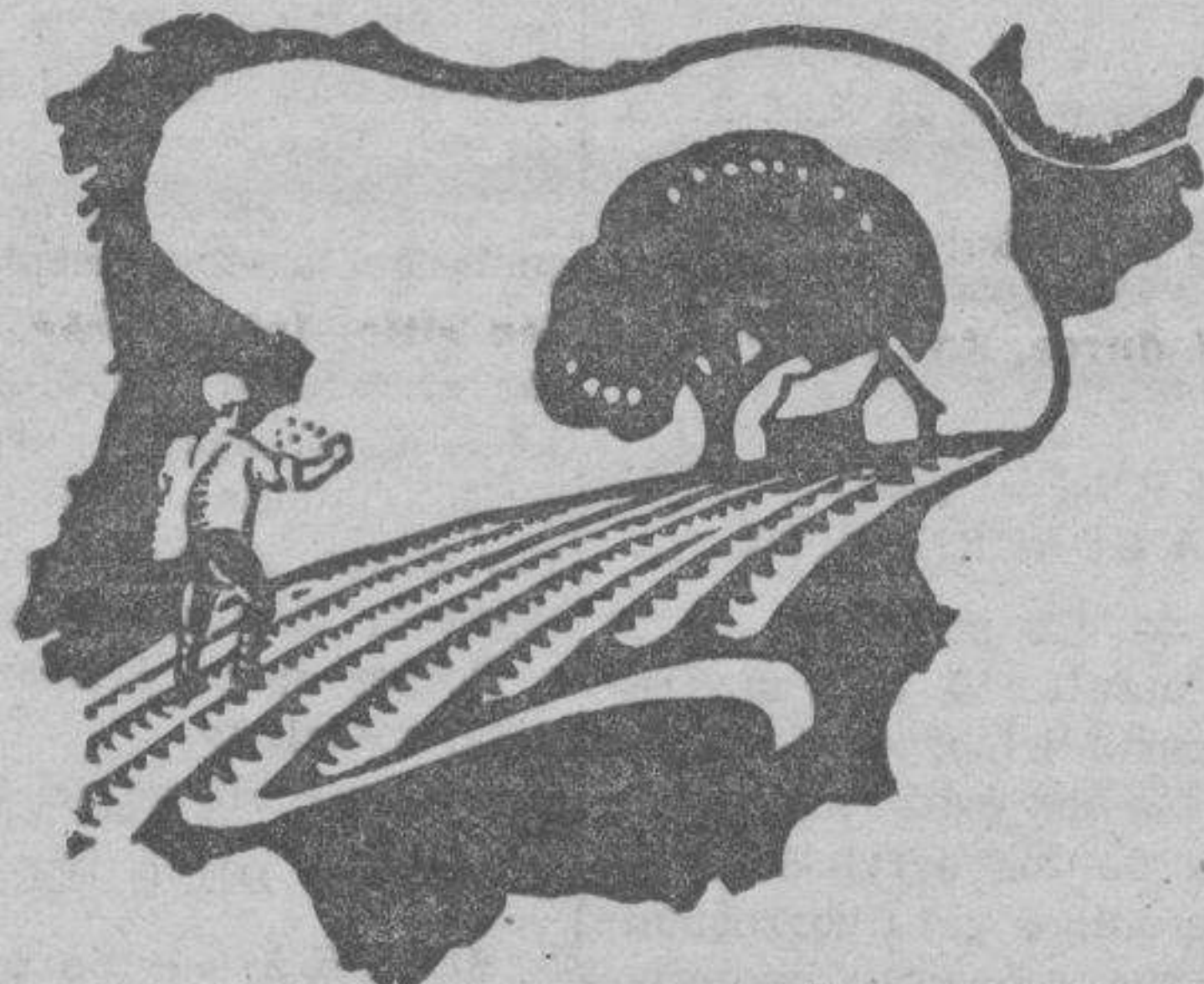
**CAJA DE AHORROS**

|                              |                       |      |               |
|------------------------------|-----------------------|------|---------------|
| Intereses que abona          | A la vista . . . . .  | 3'50 | por 100 anual |
|                              | A seis meses. . . . . | 3'60 | " "           |
|                              | A un año . . . . .    | 4'00 | " "           |
| Cuentas corrientes . . . . . |                       | 2'00 | " "           |

**ABONOS - SEMILLAS - INSECTICIDAS**

Garantía absoluta de graduación y pureza. -:- Préstamos con garantía de trigo  
**DISPONEMOS DE SUPERIORES TRIGOS DE HUERTA PARA SIMIENTE**

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONACO**  
 20/21 % de nitrógeno  
**MAS BARATO -- MAS NITROGENO -- MAS COSECHA**



S. A. AZAMON.-ARLABAN, 7, MADRID  
 VALENCIA Pintor Sorolla, 39  
 ZARAGOZA Coso, 104, pral. izqda.

**PASTILLAS**

**COMPOSICION**

Azúcar, leche, cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extra diacodío, tres milig.; extracto médula vaea, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentosado cantidad suficiente para una pastilla

**ASPAIME**

CURAN RADICALMENTE LA

**TOS**

**PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:**

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones, en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el transcendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales

para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitid sustituciones interesadas, de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG. Oficinas: Calle del Ter, 16.—Teléfono 50.791. — BARCELONA.

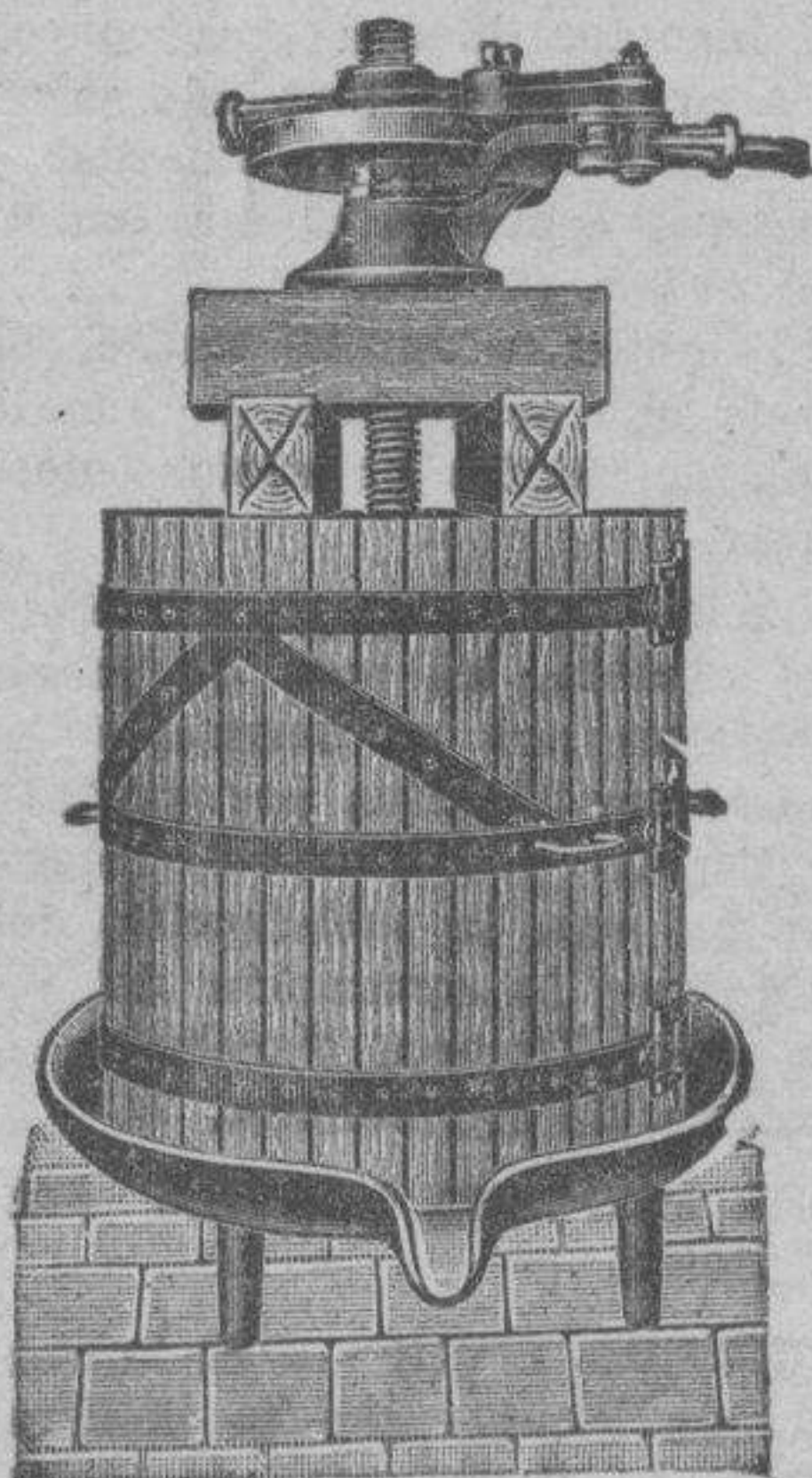
Nota importantísima.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.



**AVERLY**

S. A.

Paseo María Agustín (Campo Sepulcro)  
**ZARAGOZA**



**PRENSAS PARA UVA**  
 Construcción muy sólida  
 Fácil manejo — Gran presión

Las prensas sistema AVERLY son muy acreditadas

Premsas HIDRAULICAS para extracción de ACEITE DE OLIVA

BOMBAS HIDRAULICAS, lo más moderno

OFICINAS Y TALLERES:

**Paseo M.ª Agustín, 71-73**

(CAMPO SEPULCRO)

Presna para vino, de especial construcción, de AVERLY, S. A.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Segun dispone el artículo 100 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

|  |      |
|--|------|
| hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio | 0'10 |
| desde 5'01 a 10 otas.                      | 0'15 |
| " 10'01 a 50 "                             | 0'20 |
| " 50'01 a 100 "                            | 0'30 |
| " 100'01 a 250 "                           | 0'50 |
| " 250'01 a 500 "                           | 0'75 |
| " 500'01 a 750 "                           | 1'00 |
| " 750'01 a 1.000 "                         | 1'50 |
| " 1.000'01 a 1.500 "                       | 3'00 |

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de a cuantía que fije la vigente ley del timbre.

## ARRIENDOS

**DESEO** garage para un coche en sitio céntrico. Ofertas al Apartado de Correos 242.

**BODEGA.** Se arrienda en Borja, provincia Zaragoza, lindante a Navarra, almacén de vinos con tres mil hectolitros de cubaje, teniendo estación ferrocarril. Para datos, dirigirse a Javier Ortiz, Carlos III, núm. 13, Pamplona.



**SE ARRIENDA** amplio garage, próximo paseo Sagasta. Razón, Jervantes, 4, portería.

**SE ALQUILA** bonito entresuelo, cuarto de baño, lavabo, lavadero, jardín y hermoso sótano, 27 dueros. Avenida Central, 38. Razón, principal.

**ARRIENDO** un pisito segundo exterior, propio para una o dos señoras solas, con buenisimos informes, buena portería; precio 40 pesetas al mes. Darán razón, Santa Cruz, 24, portería.

**SEÑORA** viuda desea subarrendar gabinete con derecho a cocina o para dormir, a persona de confianza. Montenegro 54, primero, de diez a una, darán razón.

**SE ARRIENDAN** pastos para 300 cabezas de ganado lanar. Para dirigirse, José Cáncer, por Polefino, Usón.

**SE ARRIENDAN** grandes locales. Razón, Avenida Madrid, 83.

## ENSEÑANZA

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Leer de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**ACADEMIA LASA.** Apertura cursos. Preparación completa Comercio, Bachillerato, Contabilidad, Bancos, Taqui-

grafía, Mecanografía, Ortografía, Aritmética, Algebra, Reforma letra, Cultura general, Idiomas, Preparación permanente Guardia Civil, Asalto, Carteros urbanos. Roda, 28-30. Teléfono 37-73.

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37, Centro Mecanográfico.

**PROFESORES** dan clases particulares. San Andrés, 6, entresuelo.

## TRASPASOS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**OCASION.** Se traspasa, por ausencia, tienda de ultramarinos bien aparroquiada, tres puertas, dos calles, sitio inmejorable. Informarán, Armas, 100. Despacho de vinos.

**TRASPASO** comercio acreditado de un importante pueblo Cinco Villas. Para informes, Fábrica Corsés, don José Orea, Ramón y Cajal, número 75.

**DESPAJO** aceites y jabones, buena instalación, escaparate, sitio muy céntrico, se traspasa por ausencia forzosa. Precio, 1.200 pesetas; facilidades pago. Razón, Conde Aranda, 23, tercero.

**TRASPASO** almacén de vinos al por mayor, con buena clientela, en pueblo importante de la provincia de Guipúzcoa. Razón, Elbano, núm. 8, quinto izquierda, San Sebastián.

**POR AUSENCIA** y poco dinero traspaso bonita tienda aceites y jabones; facilidad pago; buen sitio. Informarán, Espoz y Mina, 11, zapatería.

## FINCAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**SE VENDEN** tres casitas de alto y bajo, el total de diez viviendas; un taller y dos locales; todo alquilado, y 1.500 metros de terreno, entrada Alcañoveras, 108. Razón, Paz, 19, segundo derecha.

**VENDO** pisos precio coste, recién terminados; única casa carpintería metálica, inmejorable construcción, máximo confort, ascensor, montacargas, calefacción, baño, terraza, mucho sol. ¿Dónde? Conde Aranda, 53; trato directo. Horas, tres a cinco.

**VENDO** casa en plaza, 9.000 pesetas. Otra, medio desalquilada, 10.000. Dos 11.000, cada una. Otra, 13.000. Idem, 17.500. Casa 800.000 pesetas. Otra 450.000. Idem, 350.000. Otra, 271.000. Solar de saldo, 12 pesetas metro. Ocasiones verdad. Tratar, Francisco Redondo, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**DEHESAS,** pastos, caza y labor vendése una, arriendase otra; "torres" excelente tierra en huerta Zaragoza, libros de arrendamiento, vende. Capital con garantía hipotecaria; fincas urbanas, vende. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

**MAGNIFICOS** locales en venta, Conde Aranda, 63. Buenas condiciones.

**VENDO** casa planta y piso, cuatro viviendas, gran corral, árboles frutales, cubierto, buenas vistas, final tranvía. Zapata, 22, 1.º izqda. Delicias.

**SE VENDE** o arrienda finca regadío con frutales, de 12 cahices y vivienda, en término de La Almunia de Doña Godina, a dos kilómetros y orilla carretera de Riela. Razón, Angel Lacarta, en Riela.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## OFERTAS

**SE DESEA** un veterinario para una Sociedad particular (Centro Agrario de Cáseda, Navarra). Para tratar de sueldo y demás condiciones, dirigirse por carta certificada a José León, de dicho pueblo.

**URGE** dependiente barbería, bien impuesto en el oficio. Dirigirse, Emilio Gargallo, Sástago.

**IMPORTANTE** Sociedad muy introducida, solicita señorita, buena presentación, para trabajo fácil en la plaza de Zaragoza. Presentarse, de diez a una y de cuatro a seis, al señor Erhard, Hotel Oriente.

**SEÑORA,** señorita, caballero, puede ganar dinero con gran facilidad. Razón, Coso, 65, entresuelo, de doce a una.

**HACE FALTA** oficial de carretaría asalariado por meses, en Villamayor. Raimundo Fernando.

**SE DESEAN** cosedores para fabricar balones foot-ball. Dirigirse, Alfonso Meseguer, Fabara (Zaragoza).

## DEMANDAS

**JOVEN** pianista, exdirector bandas municipales, ofrécese desde hoy para Sociedad musical de solvencia o regentar banda municipal. Referencias en Casa de Luna. Almacén de música, Zaragoza.

**SEÑORA** de 42 años, se ofrece como ama de llaves para una o dos personas. Tratar, por la mañana, Zapata, 15, primero derecha (Delicias).

**SE OFRECE** señora para el repaso de ropa a domicilio, o en su casa, donde convenga. Darán razón, plaza San Bruno, núm. 1, portería.

**VARIOS** jóvenes, buena letra, amplios conocimientos, residentes cerca de Zaragoza, desean trabajos de escritura, direcciones sobres, etc., módicas pretensiones. Razón, en esta Administración.

**SE OFRECE** muchacha para estar al frente de casa de poca familia, o para niños. Darán buenos informes. Razón, Torre Nueva, núm. 39, cuarto izquierda.

**COSTURERA,** repasadora, zurcidora y peletera se ofrece en casa y a domicilio; pocas pretensiones y económica. Democracia, núm. 1, piso primero.

**SE OFRECE** marcador minervista a prueba. Razón, Sepulcro, núm. 44 entresuelo.

**SE OFRECE** chófer mecánico, de 23 años desearía casa particular o cosa análoga, para Zaragoza o provincia o para trabajar también en talleres, con mucha práctica en el oficio. Razón, Sepulcro, número 58, tercero izquierda, Emiliano Bermejo, Zaragoza.

**SE OFRECE** chica de 16 años para servir con otra o para poca familia. Calle Espoz y Mina, 23, quinto piso.

**SE OFRECE** chófer, siendo albañil también; para lo que sea no importa; once años albañil, tres de chófer. Razón, Avda. de Madrid, número 35, segundo derecha.

**SE OFRECE** chófer con mucha práctica y pocas pretensiones, para coche particular o camioneta, dentro o fuera de la capital. Razón, Armas, 54, tercero. Zaragoza.

**MECANICO** dentista se ofrece, más de 25 años práctica; entiende de gabinete práctico en todo trabajo oro y cauchú; economiza más del cien por cien en oro; para dentro o fuera de la capital. Escribid a A. F., Democracia, núm. 1, primero.

**MODISTA** se ofrece para trabajar a domicilio o como convenga; precios económicos. Gil de Jasa, 8, bajo, derecha.

**SECRETARIO** de Ayuntamiento jubilado, segunda categoría, desea administración, auxiliar de recaudador, sustituir a compañeros en enfermedades, ausencias, plaza accidental, llevar contabilidad, cobros o secretaría de Juzgados municipales. Para informes, Sepulcro, 31-33, segundo izquierda, Zaragoza. Eustasio Ripa.

**CASTRE** competente ofrécese confección reforma toda clase prendas caballero, niño. También militar. Vuelta de gabán, quedando nuevo, 20 pesetas. Porches Mercado, números 25-26.

**DESEA** portería matrimonio 37 años de edad, o buenos informes. Razón, Democracia, núm. 141, entresuelo derecha.

**DESEA** colocarse ayudante de pastelería, temporero o fijo, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse Ricardo Gracia, Camino de Peitas. Apartado de Correos 6. Calatayud.

## ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

SISTEMA FAGUAS (Registrado)

Método práctico y sencillo.

Alta costura.

Enseñanza en un mes.

Profesorado tres meses.

**Afonso, 34. - Entrada; Santiago, 2, segundo**

## VENTAS

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde, Agustina de Aragón, 57.

**DOR TRASLADO** vendo piano, lavabo y mesillas. Razón, Paz, 13, primero izqda.

**MUEBLES:** Se liquidan comedores estilo moderno, desde 425 pesetas en adelante, a dos kilómetros y orilla carretera de Riela. Razón, Angel Lacarta, en Riela.

**SE VENDE** Citroën 11 HP, matrícula Z-4.855. Informarán, Cocheras de Tranvías.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros nacera dores de masa, molinos de collar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y buses para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tamás. A. Uda del Siglo XX, 61 (Torrero), Zaragoza.

**VENDO** 4 10 kilogramos de trigo para simiente, seleccionado, caspino, de huerta. Tratar, Francisco Cambra. Garrapinillos.

**SE VENDEN** 50 ovejas, a punto de parir, todas de buen diente. Para tratar, dirigirse a don Justo Hernández, en Romanos (Zaragoza).

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguera Ramón y Cajal, 51.

**BASCULAS** y cajas de cuentas, balanzas, romanas para alfalfa y paja. Bellido. Construcción y reparación. Joso, 162, entrada por Romez, 3. Teléf. 41-50.

**SOLAMENTE** encontrará una buena cocina económica y perfecta en la plaza Tenerías, 5. Barraguer y Sendre. Zaragoza. Pidan catálogo.

**NOVIOS.** Se vende bonito dormitorio sin usar, armario tres cuerpos. Miguel Served, 87, segundo derecha, de diez a una y de tres a seis.

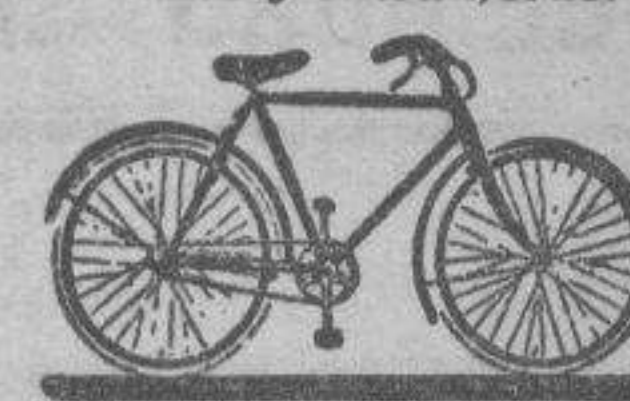


**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**AMASADORAS,** hornos prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisén, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Lenteja nueva, 1'20. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 pesetas kilo. Aceite, 1'60. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salechichón, 10 kilo. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche, un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida café "Tropical"; son los mejores. CASA EMBID, Pilar, 17. Teléf. 27-13.

Siempre disponibles 3.000 bicicletas de las mejores marcas nacionales y extranjeras.



Antes de comprar visite esta casa y se ahorrará laiferencia.-BLAS LAIRTE-COSO, 134.-ZARAGOZA

**POR AUSENCIA** se venden: comedor, despacho, cocina económica y otros muebles. Darán razón, en esta Administración.

**PARA MOLINERIA,** talleres Asensio, paseo Plátanos, 39. Se vende un motor de aceite pesado "Cambel", en estado seminuevo, garantizado en funcionamiento. Para verlo y tratar, en dichos talleres.

**VENDO** hermoso piano, montura para caballo seminuevo, cama de matrimonio y salón completo. Razón, L. Planas. Mercería. Plaza Carbón.

**VENDO** vaca inmejorable, próxima a parir para el tercer parto. Catalina Lalaguna. Mallén. Puerta Nueva, número 12.

**SE VENDEN** todos los muebles de un piso, por tener que ausentarse. Dato, 10, primero.

**SE VENDEN** 100 corderas y 50 corderos blancos, de la tierra. Para tratar, Jerónimo Gracia. Pozuelo de Aragón.

**GRAN OCASION.** Vendo magnífico coche "Buick", siete plazas, estado verdaderamente nuevo; faros y cubiertas nuevas; kilómetros recorridos 32.000 verdad, a toda prueba. Recauchutados Prieto. Calle Bilbao, 6.

**MUEBLES NAVARRO.** Comedores, dormitorios, muebles económicos a precios baratísimos. Continúa la liquidación de todas las existencias, por cambio de dueño. Prudencio, 43 (junto calle Alfonso).

**PRENSAS** para vino, varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas y bombas hidráulicas para aceite. Averly, S. A., paseo María Agustín, 73, Zaragoza.

**FARMACIA.** Por motivos de salud urge su venta: Es partido de segunda categoría; produce de 6.500 a 7.000 pesetas anuales, garantizadas. Se dará por su valor material de tasación. Tiene autocorreo el pueblo de residencia. Dirigirse con sello a los señores Rived y Chóliz. Zaragoza.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**POR TRASLADO** forzoso vendo muebles nuevos, urgente. Espoz y Mina, 21, tercero, de nueve a trece.

**VENDO** camión "Ford", chasis largo, gomas seminuevas; única ocasión. Razón, Coso, 102. Tienda.

**RADIO** vendo, de seis válvulas, gran alcance y selectividad; recibe estaciones de broadcasting policía y amateurs; se dará baratísima. Casta Alvarez, 53, primero derecha, de dos a cuatro.

## NODRIZAS

**NODRIZA** casada, de 25 años y cinco meses de leche se ofrece para criar en su casa. Dirigirse a Joaquín Galán. Ramón y Cajal. Quinto.

**SE OFRECE** ama seca o primera doncella. Alcober, número 3, segundo. Lucía Lasheras.

**SE OFRECE** ama, 23 años, seis meses leche, para criar en su casa. Razón, Apolonio Tomás. Azuara.

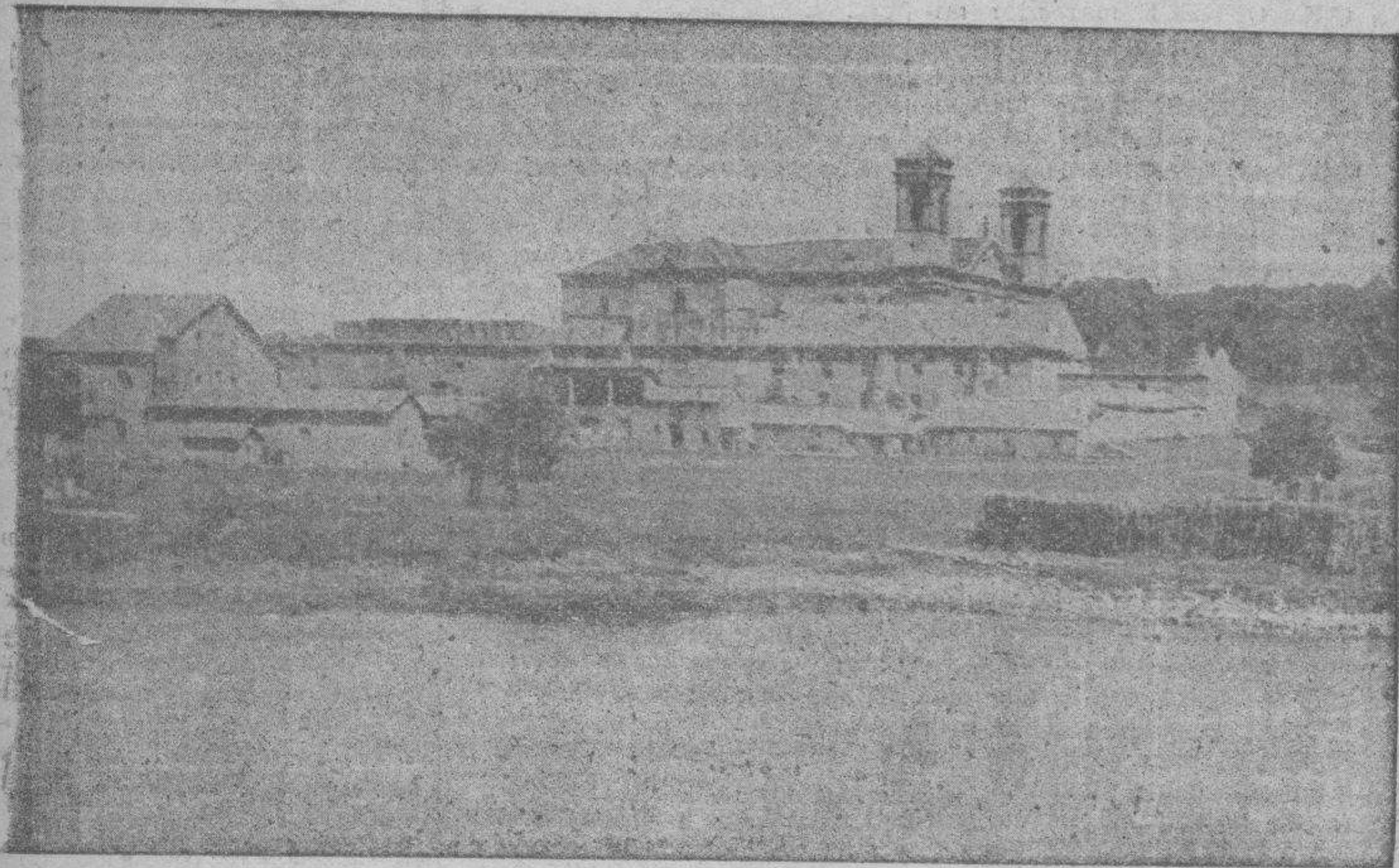
# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 20 páginas



**E**l pueblo presenta al caminante su frente austera.

Tapiales, el templo y unos árboles mezquinos. Tras ellos ochocientos corazones aragoneses en el caserío donde todas las sobriedades tienen asiento. Sólo hay prodigalidad en el alma. Que los pueblos de Aragón, por tradiciones inmutables, guardan en el cofre de su carne peregrino tesoro de riquezas invaluable. Los pueblos tienen rostro. Son como los hombres. Y como éstos una cicatriz; en aquéllos un ancho calvero ante la primera casa desfigura lo primeramente hecho por la Naturaleza. Sin embargo, bajo el rostro deformado, tras el plano desolado, hay en el hombre y en el pueblo jugosas frondas de grandeza humana o de lugareños que son entraña de una Raza. He ahí, repetimos, el rostro de un pueblecillo. Austero, como un asilo cenobítico, como una Tebaida aragonesa. Mas el cogollo moral de sus moradores, forma uno de los más nobles núcleos humanos.

**L**a farsa rememora días lejanos de guerras y de enconos raciales. Como en todos los tiempos la danza simboliza los hechos, los engrandece y perpetúa.

Esos danzantes conservan armas tradicionales. Las armas convertidas en palos torneados, el casco guerrero en corona florida, la cota en paño aterciopelado y las calzas de guerra en cascabeles.

¡Qué armonía en sus trenzados del baile, qué gracia, qué agilidad y precisión en el movimiento, que por semejar de guerreros no alcanza ni debe alcanzar el valor del ritmo, sino la severa energía del golpe! Grandes artistas estos danzantes populares. Entre ellos hay algunos jóvenes en los cuales la euritmia de la danza alcanza grados de belleza clásica.

Si algún día vuestros ojos contemplan la acción de los danzantes, observad cómo en ellos hay religiosidad de Raza que hizo de la guerra una religión. La religión de recobrar la Patria.



**A**l fondo: la majestad del Moncayo.

Al alcance de nuestras manos el bosquecillo precedente de las selvas.

Invitan al descanso para realentarnos hasta comenzar el ascenso a la montaña.

Los hombres del Moncayo, bajos, secos, magros como ciervos y ágiles como lobos, corren por entre las arboledas y trepan por los cerros con portentosa vitalidad.

Horas luminosas de paz y de trabajo. Los leñadores y los "neveros" descienden por las sendas en las cuales la creída piedra es hierro en estado de pureza. Los bosques moncaínos dan riqueza bastante para la vida de algunos pueblos. El hacha habla con golpes rudos y secos y resuenan en los boscajes canciones inéditas todavía en el folk-lore aragonés: jotas de Añón, de belleza y armonía pristinas.

El Moncayo es montaña sagrada para los aragoneses. Nos envía la salud, el agua y la nieve y tamiza los ardores del sol.

